



# Shipping report

PART II

International seaborne shipping (by port)

1972

# Transport maritime

PARTIE II

Transport maritime international (par port)

1972





STATISTICS CANADA — STATISTIQUE CANADA  
Transportation and Communications Division — Division des transports et des communications  
Transportation Section — Section des transports

## SHIPPING REPORT

### PART II

International Seaborne Shipping  
(by Port)

---

## TRANSPORT MARITIME

### PARTIE II

Transport maritime international  
(par port)

1972

*Published by Authority of*  
The Minister of Industry, Trade and Commerce

---

*Publication autorisée par*  
le ministre de l'Industrie et du Commerce

April - 1974 - Avril  
5-3510-535

Price—Prix: \$1.40

Statistics Canada should be credited when republishing all or any part of this document  
Reproduction autorisée sous réserve d'indication de la source: Statistique Canada

Information Canada  
Ottawa

MEMORANDUM FOR THE DIRECTOR

Subject: [Illegible]

THE PROBLEM

[Illegible]

THE PROPOSED SOLUTION

RECOMMENDATION

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

## TABLE OF CONTENTS

	Page
Tables 1 to 5—See Shipping Report: Part I	
Introduction .....	V
Table	
6. Cargoes Handled at Canadian Ports, To and From Foreign Countries .....	1
7. Vessels Departed from Canadian Ports in International Seaborne Shipping, by Rig and Size .....	37
8. Vessel Arrivals and Departures in International Seaborne Shipping, by Port	39
9. Cargoes Handled at Great Lakes Ports, To and From Foreign Countries via St. Lawrence River .....	49
10. Tugs Departed from Canadian Ports in International Seaborne Shipping, by Port .....	55
Appendix	
A. List of Canadian Ports .....	57
B. List of Commodities .....	60

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
Tableaux 1 à 5— Voir Transport Maritime: Partie I	
Introduction .....	V
Tableau	
6. Marchandises manutentionnées dans les ports canadiens, à destination ou en provenance de pays étranger .....	1
7. Mouvements internationaux de navires en provenance de ports canadiens, suivant le grément et la dimension .....	37
8. Mouvements internationaux (arrivées et départs) des navires, par port .....	39
9. Marchandises manutentionnées dans les ports des Grands Lacs, pour et de pays étrangers via le Saint-Laurent .....	49
10. Mouvements internationaux de remorqueurs en provenance de ports canadiens, par ports .....	55
Appendice	
A. Liste des ports canadiens .....	57
B. Liste des marchandises .....	60



## INTRODUCTION

This publication presents statistics on the commodity and vessel traffic at Canadian ports in international seaborne shipping.

### Source

Shipping statistics are compiled from reports completed by operators or agents of vessels entering and leaving Canadian ports. All vessels are required to submit reports excepting naval or fishing vessels, and craft of less than fifteen registered net tons. Customs officials act as agents for Statistics Canada in collecting forms at customs ports; returns for non-customs ports are forwarded through the nearest customs office. Operating data are collected for vessels calling at coastal and Great Lakes ports, but regions such as Lake Winnipeg and the MacKenzie River are not included in the survey.

### Treatment of Data

Only data relating to those vessels which are engaged in port-to-port transportation of goods and/or passengers for compensation have been included; all intra-port movements have been excluded.

The term "international seaborne shipping" is used for vessels classed as being in foreign service, that is when (1) the vessel arrives from or departs for a foreign port; or (2) cargo is loaded for or unloaded from a foreign port; or (3) the registry of the vessel is other than Canadian or British Commonwealth (even though the vessel may have sailed between two Canadian ports).

A vessel is classed as being in coasting service if (1) it is of Canadian or British Commonwealth registry, sails between two Canadian ports, and loads or unloads no foreign freight; or if (2) it is of foreign registry, but is granted a waiver to engage in coasting service.

A vessel's arrival and departure at ports on a voyage could vary between foreign or coastwise depending on which definition of service is applicable on entering or clearing a harbour. Because of this variety that is possible in vessel movements, the number of arrivals and departures in either international seaborne or coastwise shipping need not necessarily be the same.

Beginning the count of vessel arrivals and departures on January 1 and ending it on December 31 can also cause a disparity in the total number arrived and departed. Vessels entering a port at the end of a year and clearing it the following January would only be counted as an arrival or departure for that year when the movement occurred.

La présente publication contient la statistique de la navigation maritime internationale portant sur le trafic maritime (marchandises et navires entrés et sortis) des ports canadiens.

### Source

Les statistiques sur la navigation sont établies d'après les données fournies par le personnel ou les agents des navires qui entrent dans les ports canadiens ou qui en sortent. Aucune déclaration n'est requise des navires de forces navales, des bateaux de pêche, ni d'embarcations jaugeant moins de quinze tonnes nettes. Les douaniers agissent à titre d'agents de Statistique Canada et recueillent les formules aux ports douaniers; les déclarations pour les ports non douaniers sont acheminées au bureau douanier le plus proche. Les données d'exploitation sont recueillies pour les navires faisant escale aux ports côtiers et des Grands Lacs, mais certains endroits, comme le lac Winnipeg et le fleuve MacKenzie ne sont pas compris dans le champ de l'enquête.

### Traitement des données

Seules les données qui se rapportent aux navires effectuant le transport d'un port à l'autre, de marchandises et de passagers payants, sont indiquées ici; on n'a pas tenu compte des mouvements dont le lieu de départ et d'arrivée est le même port.

L'expression "navigation maritime internationale" englobe trois catégories de bâtiments ou de cargaisons: (1) les navires en provenance ou à destination d'un port étranger, (2) les cargaisons embarquées ou débarquées qui sont destinées à des pays étrangers ou qui en proviennent, (3) les navires immatriculés ailleurs qu'au Canada ou que dans un pays du Commonwealth (même si le navire a navigué entre deux ports canadiens).

La "navigation nationale" englobe: (1) les navires immatriculés au Canada ou dans un pays du Commonwealth qui naviguent entre deux ports canadiens sans embarquer ni débarquer de fret étranger; et (2) les navires immatriculés ailleurs, mais qui détiennent un permis de cabotage.

En raison de la variété des mouvements possibles, l'arrivée et le départ d'un navire peuvent très bien entrer, la première, dans la catégorie de la "navigation maritime internationale" et, le second, dans celle de la "navigation nationale", ou vice versa.

Le fait, d'autre part, de prendre l'année civile comme période de référence rend raison des différences qui pourraient exister entre le nombre total de navires entrés et le nombre total de navires sortis. Les navires qui entrent dans un port à la fin de l'année et qui n'en sortent qu'en janvier de l'année suivante ne sont comptés que comme une entrée ou une sortie pour l'année durant laquelle le mouvement s'est produit.

A vessel is considered arriving or departing "in ballast" if cargo is neither loaded nor unloaded at a port, regardless of the amount of in transit cargo that may be on board at the time.

Appendix A lists the Canadian ports for which shipping data are tabulated separately, and is derived from the names assigned to the areas of loading or unloading by the respondents. Appendix B consists of a commodity list, based on the *Standard Commodity Classification Manual* published by Statistics Canada, into which all cargo types are grouped; reference to this appendix will enable users to obtain a complete description of those commodities whose names have been necessarily abbreviated in the tables.

The term "general cargo" in this publication refers only to commodities which were not specifically identified in shipping reports; it is not intended to indicate any distinction between bulk and other commodities.

Errors accommodated under this item are due to its use as a "catch-all". Occasionally various amounts of different commodities, each having their own code, are added together by the respondent and designated "general cargo". This erroneous practice inflates the figure for general cargo and decreases the total for each commodity improperly designated to general cargo. Although these figures may be distorted by small amounts only each time a report is submitted, over the year the errors may become significant.

Containerized freight is considered as one unit and does not take into account the nature of the product. This leads to discrepancies in the figures given for the different containerized products as their tonnages are listed as a part of the container figure not that of the product. For example, if we compare shipments of raw asbestos from the harbour of Montreal during 1971 we find a large decrease (owing to the increased use of containers), whereas, total shipments of asbestos from Montreal increased during that year.

Transshipments of cargoes, which are cargoes coming into a Canadian port en route to a port in a foreign country by water, are reflected in port totals. For example, cargoes unloaded from one vessel at Vancouver and re-loaded onto another vessel are recorded as a loading and unloading at that port.

For international trade, the published loadings and unloadings do not represent the exports and imports at a particular port because they include transhipped cargoes. (This term should not be confused with "goods-in-transit", goods neither loaded nor unloaded and therefore not recorded as a shipment.)

Un navire est considéré entré ou sorti, "sur lest" si la cargaison n'est ni embarquée ni débarquée à un port, nonobstant la quantité de marchandises en transit qui se trouve à bord.

L'Appendice A comprend la liste des ports canadiens pour lesquels on calcule séparément les statistiques sur la navigation. Cette liste est établie en fonction des zones d'embarquement et de débarquement indiquées par les déclarants. L'Appendice B présente la liste des marchandises, basée sur le *Standard Commodity Classification Manual* publié par Statistique Canada et dans lequel sont énumérés tous les genres de marchandises; les utilisateurs désireux de connaître la description complète des marchandises—qu'il nous a fallu nécessairement abrégé dans les tableaux—feraient bien de consulter cette liste.

L'expression "Marchandises diverses" s'applique, dans la présente publication, uniquement aux marchandises qu'on n'a pas dénommées avec précision dans les questionnaires; on ne fait pas de distinction entre les marchandises en vrac et les autres marchandises.

Les erreurs qui s'accumulent sous cet item sont causées par son utilisation comme "tout autre". Diverses quantités de différentes marchandises dont chacune a son propre code sont groupées occasionnellement par le répondant et désignées comme "marchandises diverses". Cette pratique exagère le total des marchandises diverses et diminue le total de chaque marchandise qui est ainsi incorrectement nommée. Bien que ces chiffres peuvent être faussés seulement par de petites quantités chaque fois qu'un rapport nous est transmis, sur une base annuelle les erreurs peuvent être importantes.

Le fret conteneurisé est considéré comme une marchandise et ne prend pas en considération la nature du produit lui-même. Ceci occasionne des erreurs pour les différentes marchandises transportées en conteneurs parce que leur tonnage est inscrit sous le fret conteneurisé et non sous leur nom. Si l'on compare, par exemple, les chargements d'amiante brute expédiée du port de Montréal durant 1971, nous pouvons remarquer une baisse due à l'utilisation plus intense des conteneurs alors qu'en réalité le total des chargements d'amiante avait augmenté cette année-là.

Les totaux portuaires comprennent les marchandises transbordées par eau, c'est-à-dire les marchandises qui arrivent à un port canadien et qui sont destinées vers un port étranger. Les produits déchargés d'un bateau à Vancouver, par exemple, et rechargés à bord d'un autre navire figurent comme chargements et déchargements à ce port.

Pour le commerce international, les données publiées ne représentent pas les exportations et les importations parce qu'elles comprennent les marchandises transbordées. (On ne doit pas confondre ce terme avec marchandises en transit qui ne sont ni chargées ni déchargées et par ce fait même ne sont pas rapportées.)



The letters "n.e.s." found in the commodity listing mean "not elsewhere specified".

Some ports frequently engage in "lightering"; in cases where cargo is loaded or unloaded in the harbour rather than at a dock or wharf, the tonnage is included with the port totals. Where transshipments are made outside a harbour, or at mid-stream, the cargo handled is treated as a loading or unloading at the nearest port. Ports which have handled lightered commodities include Botwood, Goose Bay, Charlottetown, Bathurst, Campbellton, Chatham, Rimouski, Chicoutimi, Trois-Rivières, Varennes, and Rivière-du-Loup.

All volume data are presented in tons of 2,000 pounds.

It should be noted that due to corrections made throughout the year, statistics contained in this publication may differ from that released as preliminary data in the monthly *Shipping Statistics*.

#### STATISTICAL ANALYSIS

Cargoes handled at Canadian ports, to and from foreign countries, increased from 166,554,126 tons in 1971 to 177,476,352 tons in 1972, a gain of 6.6%. The number of vessels carrying these cargoes declined approximately 1%, from 50,239 to 49,738 tons, while the registered net tonnage rose from 228,561,035 to 243,375,998 tons. The average registered net tonnage was 4,549 tons in 1971 and 4,893 tons in 1972. The increased size of the average registered net tonnage more than compensated for the fewer number of vessels arriving at and departing from Canadian ports.

Harbour traffic in Newfoundland increased 4.7% to 3,087,086 tons from 2,949,834 tons. Shipments of phosphate rock unloaded at Long Harbour increased from 127,742 in 1971 to 269,637 tons. Gypsum exports from Stephenville increased from 447,922 tons to 680,112. Newsprint shipments from Botwood were increased from 250,389 tons to 306,544, a rise of 22.4%, while exports of the same commodity from Corner Brook decreased slightly from 256,176 to 250,229 tons. Movements of fuel oil decreased from 424,072 to 413,872 tons; shipments at Goose Bay, for instance, decreasing from 31,770 to 7,689 tons and increasing at St. John's from 54,809 to 120,560 tons.

Growth in Nova Scotia's international shipping was 30.7% (26% in 1971). Halifax and Port Hawkesbury showed increases in cargoes handled of 540,433 tons and 4,364,886 tons respectively.

Les lettres "n.d.a." dans la liste des marchandises signifient "non dénommé ailleurs".

Dans certains ports, les marchandises sont fréquemment embarquées ou débarquées "par allège" plutôt qu'à un dock ou un quai; le tonnage est alors compris dans le tonnage total du port. Dans le cas de transbordements à l'extérieur d'un port, ou au milieu du courant, l'embarquement ou le débarquement est compté pour le port le plus proche. Les ports de Botwood, Goose Bay, Charlottetown, Bathurst, Campbellton, Chatham, Rimouski, Chicoutimi, Trois-Rivières, Varennes et Rivière-du-Loup ont procédé à l'embarquement et au débarquement de marchandises "par allège".

Toutes les données pondérales sont présentées en tonnes de 2,000 livres.

Il est à noter qu'en raison de corrections effectuées pendant l'année, les statistiques de la présente édition peuvent différer de celles qui ont été publiées à titre préliminaire dans le bulletin mensuel *Shipping Statistics*.

#### ANALYSE STATISTIQUE

La quantité de marchandises manutentionnées dans les ports canadiens, à destination ou en provenance de pays étrangers, est passée de 166,554,126 tonnes en 1971 à 177,476,352 tonnes en 1972, soit une augmentation de 6.6%. Le nombre de navires ayant transporté ces marchandises a baissé d'environ 1%, passant de 50,239 à 49,738, tandis que la jauge nette au registre a augmenté, passant de 228,561,035 tonnes à 243,375,998 tonnes. La jauge nette moyenne au registre était de 4,549 tonnes en 1971 et de 4,893 tonnes en 1972. L'augmentation de la jauge nette moyenne au registre compensa largement la diminution du nombre de navires ayant fait escale dans les ports canadiens.

L'activité portuaire à Terre-Neuve a augmenté de 4.7%, passant de 2,949,834 tonnes à 3,087,086 tonnes. Les expéditions de roches phosphatées destinées au port de Long Harbour sont passées de 127,742 tonnes en 1971 à 269,637 tonnes. Les exportations de gypse à partir de Stephenville ont augmenté, passant de 447,922 tonnes à 680,112 tonnes. Les expéditions de papier journal en provenance de Botwood sont passées de 250,389 tonnes à 306,544 tonnes, augmentant de 22.4%, tandis que les exportations de la même marchandise provenant de Corner Brook ont légèrement diminué, passant de 256,176 tonnes à 250,229 tonnes. Le transport de mazout est tombé de 424,072 tonnes à 413,872 tonnes; à Goose Bay, par exemple, les expéditions sont tombées de 31,770 tonnes à 7,689 tonnes, tandis qu'elles ont augmenté à Saint-Jean (T.-N.) passant de 54,809 tonnes à 120,560 tonnes.

L'augmentation du transport maritime international en Nouvelle-Écosse a atteint 30.7% (26% en 1971). La quantité de marchandises manutentionnées a augmenté de 540,433 tonnes à Halifax, et de 4,364,886

The total increase at Nova Scotian ports was 4,845,747 tons. Crude petroleum shipments handled at Port Hawkesbury were 4,714,658 tons (2,407,506 in 1971) and fuel oil shipments 2,570,893 tons (1,115,347 in 1971).

The overall total for New Brunswick increased from 7,789,548 to 9,721,136 tons. A large portion of this increase can be attributed to the port of Saint John where loadings of crude petroleum rose from 3,843,385 to 5,324,360 tons. Total overall cargoes handled at this port rose from 6,431,182 to 8,365,863 tons, a growth of 30.1%. Wheat, pulp and newsprint shipments also showed significant increases at Saint John.

Tonnage for the province of Quebec remained about the same. Within the province the port of Quebec increased its tonnage of cargoes handled by approximately 3.5 million while shipments at Sept-Îles and Pointe Noire declined by 3.6 million. The large increases at the port of Quebec were in crude petroleum (cargoes handled increased from 1.2 to 4.0 million) and fuel oil (1.1 to 2.1 million). The Golden Eagle oil refinery at St. Romuald was in full production during 1972. Fuel oil movements at the port of Montreal rose from 1,877,535 tons to 2,799,913 tons. The decline at Sept-Îles was due to a decrease in iron ore exported, a result of the strike in the iron ore industry from mid-June through to September 13.

Shipments of barley were down at both Baie Comeau and Montreal, 1,041,208 tons to 859,359 at Baie Comeau and 475,332 tons to 352,780 at Montreal. Wheat shipments were up at Baie Comeau from 1,925,455 tons to 2,262,490 and down at Montreal from 2,052,827 to 1,557,161 tons. Port Cartier had increases in tons handled of both barley and wheat, 667,976 to 1,148,073 and 1,600,436 to 1,871,823 respectively. Sorel also registered an increase in wheat shipments from 1971 to 1972 - 689,501 to 1,006,506 tons. (Barley remained relatively the same.) Wheat was up at Trois-Rivières, 638,632 tons to 942,903. (Barley was down from 149,539 tons to 83,274.)

Another interesting point to note when considering the province of Quebec is that Northern Quebec ports were mentioned as separate entities for the first time. At these ports 57,799 tons of asbestos were loaded.

Ontario's lake ports handled 35,713,057 tons of cargo during 1972, a 9.3% rise from 1971. Higher shipments of bituminous coal, approximately 1 million tons more, and 1,777,332 tons of limestone compared to 1,670,084 tons in 1971, help to ac-

tonnes à Port Hawkesbury. L'augmentation totale pour tous les ports de Nouvelle-Écosse a été de 4,845,747 tonnes. Les expéditions de pétrole brut manutentionné à Port Hawkesbury se sont élevées à 4,714,658 tonnes (contre 2,407,506 tonnes en 1971) tandis que les expéditions de mazout du même port ont atteint 2,570,893 tonnes (1,115,347 tonnes en 1971).

Le chiffre global pour le Nouveau-Brunswick a augmenté, passant de 7,789,548 tonnes à 9,721,136 tonnes. Une grande partie de cette augmentation est attribuable au port de Saint-Jean (N.-B.) où les chargements de pétrole brut ont grimpé de 3,843,385 à 5,324,360 tonnes. Le chiffre global de marchandises manutentionnées dans ce port a augmenté de 30.1 %, passant de 6,431,182 à 8,365,863 tonnes. Les expéditions de blé, de pâte de bois et de papier journal ont également augmenté de façon notable à Saint-Jean (N.-B.).

Le trafic dans les ports de la province de Québec s'est maintenu à peu près au même niveau. Au sein de la province, la quantité de marchandises manutentionnées au port de Québec a augmenté d'environ 3.5 millions tandis qu'à Sept-Îles et Pointe-Noire les expéditions diminuaient de 3.6 millions. La forte augmentation enregistrée au port de Québec est due à l'augmentation du trafic de pétrole brut (les 1.2 millions de tonnes de marchandises manutentionnées augmentèrent à 4.0 millions) et de mazout (de 1.1 à 2.1 millions). La raffinerie de pétrole de la Golden Eagle à Saint Romuald a fonctionné à plein rendement pendant 1972. Le trafic de mazout au port de Montréal a augmenté, passant de 1,877,535 à 2,799,913 tonnes. La baisse enregistrée à Sept-Îles est due à la diminution des exportations de minerai de fer causée par le grève de l'industrie du minerai de fer de la mi-juin au 13 septembre.

Les expéditions d'orge ont baissé tant à Baie Comeau qu'à Montréal, passant de 1,041,208 à 859,359 tonnes à Baie Comeau, et de 475,332 à 352,780 tonnes à Montréal. Les expéditions de blé ont augmenté à Baie Comeau, passant de 1,925,455 à 2,262,490 tonnes, tandis qu'elles diminuaient à Montréal, passant de 2,052,827 à 1,557,161 tonnes. Les quantités d'orge et de blé manutentionnées ont augmenté à Port Cartier, passant de 667,976 à 1,148,073 tonnes pour l'orge et de 1,600,436 à 1,871,823 tonnes pour le blé. A Sorel aussi, les expéditions de blé ont augmenté entre 1971 et 1972, passant de 689,501 à 1,006,506 tonnes (les expéditions d'orge n'ont presque pas varié). A Trois-Rivières les expéditions de blé ont augmenté, passant de 638,632 à 942,903 tonnes (l'orge a baissé, passant de 149,539 à 83,274 tonnes).

Un autre détail intéressant à noter en ce qui concerne le Québec, est le fait que les ports du Nord du Québec ont été mentionnés à titre séparé pour la première fois. A ces ports, 57,799 tonnes d'amiante ont été chargées.

En Ontario, le total des marchandises manutentionnées dans les ports des Grands Lacs a été de 35,713,057 tonnes, soit une augmentation de 9.3 % par rapport à 1971, augmentation résultant surtout d'une hausse des expéditions de charbon bitumineux

count for the increase. Iron ore shipments also increased from 5,287,529 to 5,863,093 tons.

Significant changes in an individual port's totals of cargoes handled were as follows:

(près d'un million de tonnes de plus) et de pierre calcaire (de 1,670,084 tonnes en 1971 à 1,777,332 tonnes). Les expéditions de minerai de fer ont aussi augmenté, passant de 5,287,529 à 5,863,093 tonnes.

Les variations importantes des quantités totales de marchandises manutentionnées dans un port donné sont indiquées dans le tableau suivant:

**Cargoes Handled at Ontario Ports, to and from Foreign Countries**  
**Marchandises manutentionnées dans les ports de l'Ontario, en provenance et à destination**  
**des pays étrangers**

Port	1971	1972	% change — % variation
	tons (2,000 lb.) — tonnes (2,000 liv.)		
Hamilton .....	6,008,738	7,970,596	+ 32.7
Lakeview .....	433,319	3,448,511	+ 695.8
Port Credit .....	3,301,680	144,849	- 95.6
Sarnia .....	4,727,744	5,129,355	+ 8.5
Thunder Bay .....	4,169,800	4,682,134	+ 12.3
Windsor .....	1,953,357	1,316,076	- 32.6
<b>Total</b> .....	<b>20,594,638</b>	<b>22,691,521</b>	<b>+ 10.2</b>

The decrease in shipping at Port Credit can be explained by the fact that the bituminous coal shipments (3,233,580 tons shipped to this port in 1971 compared to 51,109 tons in 1972) went to Nanticoke, which is listed under Ontario, n.e.s. and Lakeview. Only 433,319 tons of bituminous coal were shipped to Lakeview in 1971 and 3,448,511 tons in 1972. The increased coal shipments to Nanticoke and Lakeview are for consumption by the hydro facilities at these towns.

Total cargoes handled at Churchill were up to 761,742 tons from 1971's total of 721,999 tons. The high during the last ten years was in 1970 when 783,354 tons were loaded and unloaded. Wheat shipments totaled 738,140 tons in 1970 and 570,451 tons in 1971. There was a further decline in wheat shipments this year to 488,876 tons. Barley loadings, however, have been increasing. In 1970 barley was not listed but, in 1971, 118,030 tons were loaded and 218,521 tons in 1972.

The volume of international commerce at west coast ports increased 4.4% (smaller than last year's increase of 27.4%) to 40,410,846 tons from 38,711,420 tons.

Some of the smaller ports did not ship any foreign cargo in 1972 (these smaller ports were listed in this publication in 1971 but not in 1972)

La diminution des expéditions à Port Credit est due au fait que les expéditions de charbon bitumineux (3,233,580 tonnes expédiées à ce port en 1971, contre 51,109 tonnes en 1972) ont été envoyées à Nanticoke (classé sous Ontario, n.d.a.) et à Lakeview. Alors qu'en 1971 seulement 433,319 tonnes de charbon bitumineux était expédiées à Lakeview, en 1972 on y a expédié 3,448,511 tonnes. Les expéditions de charbon à Nanticoke et à Lakeview ont augmenté pour répondre aux besoins des installations hydro-électriques de ces deux villes.

Le total des marchandises manutentionnées à Churchill a augmenté, passant de 721,999 tonnes en 1971 à 761,742 tonnes en 1972. Le chiffre record des dix dernières années est celui de 1970, année où l'on a chargé et déchargé 783,354 tonnes. Les expéditions de blé se sont élevées à 738,140 tonnes en 1970 et à 570,451 tonnes en 1971. La diminution s'est encore accrue cette année, les expéditions de blé tombant à 488,876 tonnes. Toutefois les chargements d'orge ont augmenté. En 1970 il n'était pas fait mention de l'orge mais, en 1971, on en a chargé 118,030 tonnes et, en 1972, on en a chargé 218,521 tonnes.

Le volume du commerce international dans les ports du littoral ouest a augmenté de 4.4% (augmentation moindre que celle de 27.4% enregistrée l'année précédente) passant de 38,711,420 tonnes à 40,410,846 tonnes.

Quelques-uns des ports de moindre importance n'ont pas expédié de marchandises à destination de l'étranger en 1972 (ces petits ports étaient inscrits

while others increased their volume of cargoes handled. Campbell River more than doubled its shipments, the significant changes being in the wood and pulp industry.

dans la présente publication en 1971, mais ils ne le sont pas pour 1972) tandis que d'autres ont vu augmenter la quantité de marchandises manutentionnées. Le port de Campbell River a plus que doublé le volume de ses expéditions, les changements les plus notables ayant trait à l'industrie des pâtes et papiers.

**Tonnages of Forestry Products Handled at the Port of Campbell River**  
**Tonnages des produits forestiers manutentionnés au port de Campbell River**

Commodity – Marchandise	1971	1972
	ton (2,000 lb.) –	tonnes (2,000 liv.)
Logs – Billes .....	–	11,360
Pulpwood – Bois à pâte .....	40,831	30,500
Lumber and timber – Bois de construction et de sciage .....	35,505	57,686
Pulp – Pâte .....	66,409	309,902
Newsprint paper – Papier journal .....	96,604	192,320
Paper, n.e.s. – Papier, n.d.a. ....	4,833	1,170
Paperboard – Carton .....	–	6,483
<b>Total</b> .....	<b>244,182</b>	<b>609,421</b>

Last year's publication reported that the port of Vancouver (and Roberts Bank) had reached an all time high of 24,985,072 tons in international trade. The new record established in 1972 is 27,277,044 tons. The port of Roberts Bank was first mentioned in the *1970 Shipping Report, Part II* publication. At this time 405,390 tons of bituminous coal were shipped. In 1971 the port loaded 5,893,966 tons of bituminous coal and 8,250,057 tons in 1972.

Dans la publication de l'an dernier, on notait que le port de Vancouver (et Roberts Bank) avait atteint le chiffre sans précédent de 24,985,072 tonnes en trafic international. Le nouveau record, établi en 1972 est de 27,277,044 tonnes. Le port de Roberts Bank avait été mentionné pour la première fois en 1970 dans la présente publication (*Transport maritime, Partie II, 1970*). Ce port avait expédié alors 405,390 tonnes de charbon bitumineux. En 1971 le port a chargé 5,893,966 tonnes de charbon bitumineux et, en 1972, il en a chargé 8,250,057 tonnes.

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLÉAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNÉES DANS LES PORTS CANADIENS, À DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ÉTRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE					
ARGENTIA	MACHINERY NES		54	54	MACHINES NDA
	MISC. END PRODUCTS NES	128	429	557	PRODUITS FINIS DIV.NDA
	GENERAL CARGO	140	392	532	MARCHANDISES DIVERSES
	PORT TOTAL	268 *	875 *	1,143 *	TOTAL DU PORT
BAIE VERTE	ASBESTOS	17,879		17,879	AMIANTE
	MACHINERY NES		200	200	MACHINES NDA
	PORT TOTAL	17,879 *	200 *	18,079 *	TOTAL DU PORT
BAY ROBERTS	SALT		2,997	2,997	SEL
	PORT TOTAL		2,997 *	2,997 *	TOTAL DU PORT
BOTWOOD	COPPER ORE AND CONC.	4,450		4,450	MINERAI, CONC. CUIVRE
	LEAD ORE AND CONC.	22,152		22,152	MINERAI, CONC. DE PLOMB
	ZINC ORE AND CONC.	55,926		55,926	MINERAI, CONC. DE ZINC
	WASTE AND SCRAP NES	1,378		1,378	DÉCHETS ET REBUTS NDA
	NEWSPRINT PAPER	306,544		306,544	PAPIER JOURNAL
	INORGANIC CHEMS. NES		22,999	22,999	PROD. CHIM. INORG. NDA
	FUEL OIL		68,383	68,383	MAZOUT
	CONTAINERS, CLOSURES		145	145	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	390,450 *	91,527 *	481,977 *	TOTAL DU PORT
BURIN	FISH, FRESH OR FROZEN	4,441		4,441	POISSON, FRAIS OU CONG.
	SHELL FISH, NES	360		360	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	CRUDE ANIMAL PROD. NES	3,686		3,686	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
	WASTE AND SCRAP NES	4,548		4,548	DÉCHETS ET REBUTS NDA
	FUEL OIL	10		10	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE	52		52	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
	MACHINERY NES		4	4	MACHINES NDA
	CONTAINERS, CLOSURES		84	84	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	13,097 *	88 *	13,185 *	TOTAL DU PORT
CATALINA	FISH, FRESH OR FROZEN	1,550		1,550	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	193		193	POISSON, SALE OU FUME
	PORT TOTAL	1,743 *		1,743 *	TOTAL DU PORT
CLARENVILLE	BOLTS, ROUND TIMBER		3,488	3,488	BILLOTS, BOIS RONDS
	ASPHALTS, ROAD OILS		22,850	22,850	ASPHALTE, BITUME LIQD.
	PORT TOTAL		26,338 *	26,338 *	TOTAL DU PORT
CORNER BROOK	SULPHUR IN ORES		6,720	6,720	SOUFRE EN MINERAI
	WASTE AND SCRAP NES		62	62	DÉCHETS ET REBUTS NDA
	NEWSPRINT PAPER	250,229		250,229	PAPIER JOURNAL
	INORGANIC CHEMS. NES		23,237	23,237	PROD. CHIM. INORG. NDA
	FUEL OIL		85,615	85,615	MAZOUT
	CONTAINERS, CLOSURES		1,876	1,876	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	250,229 *	117,510 *	367,739 *	TOTAL DU PORT
FORTUNE	LIVE ANIMALS, NES	8		8	ANIMAUX VIVANTS, NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN	5,652		5,652	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	285		285	POISSON, SALE OU FUME
	LOBSTER	10		10	HOMARD
	BUTTER	1		1	BEURRE
	DAIRY PROD. EGGS, HONEY	9		9	PROD. LAIT., OEUF, MIEL
	MISC. FOOD PREP. NES	5		5	DIV. PREP. ALIM. NDA
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	16		16	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	BOLTS, ROUND TIMBER	12		12	BILLOTS, BOIS RONDS
	LUMBER AND TIMBER	6		6	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	100		100	HUIL. DE POISSON, AN. MAR
	CHEM. SPECIALTIES NES	1		1	PROD. CHIM. SPÉCIAUX NDA
	GASOLINE	326		326	ESSENCE
	FUEL OIL	16		16	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE	4		4	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
	BAR AND RODS, STEEL	7		7	BARRES ET TIGES ACIER
	COPPER AND ALLOYS	2		2	CUIVRE ET ALLIAGES
	METAL FAB. BASIC PROD.	2		2	OUVR. DE BASE EN METAL
	TRACTORS	1		1	TRACTEURS
	MACHINERY NES	8	1	9	MACHINES NDA
	EQUIPMENT MISC.	6		6	MATÉRIEL DIVERS
	CONTAINERS, CLOSURES		6	6	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	6,477 *	7 *	6,484 *	TOTAL DU PORT
GOOSE BAY	GASOLINE	145	12,852	12,997	ESSENCE
	FUEL OIL	1,264	6,425	7,689	MAZOUT
	PETROL, COAL PROD. NES		19,413	19,413	DÉRIVE PETR. CHARB. NDA
	CONTAINERS, CLOSURES		100	100	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	1,409 *	38,790 *	40,199 *	TOTAL DU PORT

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
GRAND BANK	FISH,FRESH OR FROZEN	5,320		5,320	POISSON,FRAIS OU CONG.
	FISH,SALTED OR CURED	751		751	POISSON,SALE OU FUME
	LOBSTER	1		1	HOMARD
	BUTTER	1		1	BEURRE
	FRESH FRUITS,BERRIES	1		1	FRUITS, BAIES FRAIS
	SPICES		2	2	EPICES
	CRUDE ANIMAL PROD.NES	200		200	PR.BRUTS ORIG.ANIM.NDA
	FISH,MARINE ANIMAL OIL	67		67	HUIL.DE POISSON,AN.MAR
	CONTAINERS,CLOSURES		120	120	CONTENEURS,FERMETURES
	PORT TOTAL	6,341 *	122 *	6,463 *	TOTAL DU PORT
	HARBOUR BRETON	FISH,FRESH OR FROZEN	4,841		4,841
FISH,SALTED OR CURED		1,051		1,051	POISSON,SALE OU FUME
SPICES			10	10	EPICES
FEEDS OF ANIMAL ORIGIN		1,325		1,325	PROV.DORIGINE ANIMALE
FISH,MARINE ANIMAL OIL		1,148		1,148	HUIL.DE POISSON,AN.MAR
MACHINERY NES			2	2	MACHINES NDA
PERSONAL,HSEHOLD GOODS			5	5	ART.PERS.ET MENAGERS
CONTAINERS,CLOSURES		18	396	414	CONTENEURS,FERMETURES
GENERAL CARGO		315		315	MARCHANDISES DIVERSES
PORT TOTAL		8,698 *	413 *	9,111 *	TOTAL DU PORT
HARBOUR GRACE		MEAT,FRESH OR FROZEN		78	78
	MEAT,CURED		75	75	VIANDE FUMEE OU SALEE
	MEAT AND MEAT PREP.NES		2	2	VIANDES ET PREP.NDA
	FISH,FRESH OR FROZEN	1,559	74	1,633	POISSON,FRAIS OU CONG.
	FISH,SALTED OR CURED	49		49	POISSON,SALE OU FUME
	SHELL FISH,NES	800	280	1,080	MOLLUSQUES CRUST.NDA
	APPLES		27	27	POMMES
	FRESH FRUITS,BERRIES	40	13	53	FRUITS, BAIES FRAIS
	FROZEN FRUITS, BERRIES	37		37	FRUITS, BAIES CONGELES
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	150		150	PROV.DORIGINE ANIMALE
	PAPER NES		2	2	PAPIER NDA
	FISH,MARINE ANIMAL OIL	350		350	HUIL.DE POISSON,AN.MAR
	OILS,FATS,WAXES NES	67		67	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA
	EQUIPMENT MISC.	296		296	MATERIEL DIVERS
PERSONAL,HSEHOLD GOODS		4	4	ART.PERS.ET MENAGERS	
PORT TOTAL	3,348 *	555 *	3,903 *	TOTAL DU PORT	
HOLYROOD	CRUDE PETROLEUM		615,430	615,430	PETROLE BRUT
	FUEL OIL	37,033	19,635	56,668	MAZOUT
	ASPHALTS,ROAD OILS		7,209	7,209	ASPHALTE,BITUME LIQD.
	PORT TOTAL	37,033 *	642,274 *	679,307 *	TOTAL DU PORT
LEWISPORTE	PULPWOOD	6,131		6,131	BOIS A PATE
	FUEL OIL		74,931	74,931	MAZOUT
	PORT TOTAL	6,131 *	74,931 *	81,062 *	TOTAL DU PORT
LONG POND	ORES AND CONC.NES	14,800		14,800	MINERAIS ET CONC.NDA
	IRON AND STEEL SCRAP		578	578	DECHETS DE FER, DACIER
	CRUDE NON-MET.MIN.NES	22,200		22,200	MIN.NON-MET.BRUTS NDA
	PORT TOTAL	37,000 *	578 *	37,578 *	TOTAL DU PORT
MARYSTOWN	FISH,FRESH OR FROZEN	4,474		4,474	POISSON,FRAIS OU CONG.
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	1,010		1,010	PROV.DORIGINE ANIMALE
	FISH,MARINE ANIMAL OIL	54		54	HUIL.DE POISSON,AN.MAR
	BAR AND RODS,STEEL		400	400	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL		406	406	TOLES,FEUILLES DACIER
	PORT TOTAL	5,538 *	806 *	6,344 *	TOTAL DU PORT
PORT AUX BASQUES	MEAT,CURED		117	117	VIANDE FUMEE OU SALEE
	FISH,SALTED OR CURED	297		297	POISSON,SALE OU FUME
	CEREALS UNMILLED,NES		8	8	CEREALES NON MOUL.,NDA
	MALT AND MALT FLOUR		1	1	MALT ET FARINE DE MALT
	SPICES		3	3	EPICES
	SALT		474	474	SEL
	MACHINERY NES		3	3	MACHINES NDA
	EQUIPMENT MISC.		58	58	MATERIEL DIVERS
	CONTAINERS,CLOSURES		131	131	CONTENEURS,FERMETURES
	PORT TOTAL	297 *	795 *	1,092 *	TOTAL DU PORT
LONG HARBOUR	PHOSPHATE ROCK		269,637	269,637	ROCHE PHOSPHATEE
	INORGANIC CHEMS. NES	23,297		23,297	PROD.CHIM.INORG.NDA
	COKE	13,260	64,892	78,152	COKE
	EQUIPMENT MISC.	66		66	MATERIEL DIVERS
PORT TOTAL	36,623 *	334,529 *	371,152 *	TOTAL DU PORT	
ST. JOHNS	MEAT,FRESH DR FROZEN	1	925	926	VIANDE,FRAICHE / CONG.
	MEAT,CURED		79	79	VIANDE FUMEE OU SALEE
	MEAT AND MEAT PREP.NES	3	71	74	VIANDES ET PREP.NDA
	FISH,FRESH OR FROZEN		2	230	POISSON,FRAIS OU CONG.
	FISH,SALTED OR CURED	1,236		1,236	POISSON,SALE OU FUME
	FISH,CANNED		24	24	POISSON EN BOITES

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMOITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
ST. JOHNS (CONTD. - SUITE)	SHELL FISH, NES	180	2	182	MOLLUSQUES CRUST., NDA	
	DAIRY PROD. EGGS, HONEY		615	615	PROD. LAIT., DEUFS, MIEL	
	CEREALS UNMILLED, NES		109	109	CEREALES NON MOUL., NDA	
	BAKERY PROD. INC. FROZEN		244	244	PROD. BOUL., PROD. CONG.	
	MACARONI, CEREAL PROD.		5	5	PATES ALIM. PROD. CEREAL	
	APPLES		81	81	POMMES	
	FRESH FRUITS, BERRIES		107	107	FRUITS, BAIES FRAIS	
	FRUIT JUICES		810	810	JUS DE FRUIT	
	FRUIT, PRES. NOT CANNED		2	2	CONS. FRUITS NON BOITE	
	FRUITS, PREP. CANNED		65	65	FRUITS PREP. EN BOITE	
	VEGETABLES, FRESH		7	7	LEGUMES, FRAIS	
	VEGETABLES, DRIED		12	12	LEGUMES, SECS	
	VEGETABLE PREP. NES		15	15	PREP. DE LEGUMES NOA	
	SUGAR, NES		80	80	SUCRE, NOA	
	SUGAR PREPARATIONS		834	834	PREP. A BASE DE SUCRE	
	TEA		205	205	THE	
	VINEGAR		4	4	VINAIGRE	
	MISC. FOOD PREP. NES		161	161	OIV. PREP. ALIM. NOA	
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	200		200	PROD. D'ORIGINE ANIMALE	
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	47		47	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.	
	ALE, BEER, STOUT, PORTER		341	341	ALE, BIERE, STOUT, PORTER	
	WINES		290	290	VINS	
	DIST. ALCOHOLIC BEV.		1,437	1,437	BOISS. ALCOOL. DIST.	
	CIGARETTES		105	105	CIGARETTES	
	TOBACCO NES		25	25	TABACS NDA	
	RAW HIDES AND SKINS	25		25	PEAUX ET CUIRS BRUT	
	NURSERY, GREENHSE STOCK		10	10	PROD. PEPINIERE, SERRE	
	BOLTS, ROUND TIMBER		1,628	1,628	BILLOTS, BOIS RONDS	
	IRON AND STEEL SCRAP		9,870	9,870	DECHETS DE FER, D'ACIER	
	COAL, NES		10	10	CHARBON NDA	
	STONE, CRUDE NES	6		35	PIERRE BRUTE NDA	
	SALT		21,365	21,365	SEL	
	FLOORING		17	17	LAMES POUR PARQUET	
	VENEER, PLYWOOD		28	28	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.	
	PAPER NES		36	36	PAPIER NDA	
	PAPERBOARD		7	7	CARTON	
	CORDAGE, TWINE, ROPE		150	150	CORDAGE, FICELLE, CORDE	
	JUTE WOVEN FABRICS		20	20	TISSUS DE JUTE	
	TEXTILE FAB. MTL NES		6	6	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA	
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	788		3	HUIL. DE POISSON, AN. MAR	
	OILS, FATS, WAXES NES		30	30	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA	
	METALLIC SALTS	21		21	SELS METALLIQUES	
	INORGANIC CHEMS. NES	1,545		95	1,640	PROD. CHIM. INORG. NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES		342	342	PROD. CHIM. ORGAN. NDA	
	AGRICULTURAL CHEMICALS		130	130	PROD. CHIM. AGRICOLES	
	PLASTIC MATERIALS	1		1	MATIERES PLASTIQUES	
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT		14	14	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE	
	CHEM. SPECIALTIES NES		31	31	PROD. CHIM. SPECIAUX NOA	
	GASOLINE	298		298	ESSENCE	
	FUEL OIL	9,034		111,526	120,560	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE		7	7	HUILLE, GRAISSE LUBRIF.	
	COKE		22	22	COKE	
	COAL TAR, PITCH		96	96	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.	
	PRIMARY IRON, STEEL NES		2,675	2,675	FER, ACIER PRIMAIR. NDA	
	BARNS AND RODS, STEEL		672	672	BARRES ET TIGES ACIER	
	PLATE & SHEET STEEL		825	825	TOLES, FEUILLES D'ACIER	
	STRUCTURAL SHAPES		2,036	2,036	PROFILES DE CONSTRUCT.	
PIPES, TUBES: IRON, STEEL		308	308	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER		
WIRE		821	821	FIL METALLIQUE		
METAL FAB. BASIC PROD.		686	686	OUVR. DE BASE EN METAL		
BUILDING BRICK, CLAY		40	40	BRIQ. A BATIR ARGILE		
BRICKS, TILES NES		147	147	BRIQUES, TUILES NDA		
GLASS BASIC PRODUCTS		476	476	OUVR. DE BASE EN VERRE		
ASBESTOS BASIC PRODUCT		5	5	OUVR. DE BASE AMIANTE		
CEMENT		18	18	CIMENT		
CEMENT BASIC PROD.		80	80	OUVR. DE BASE CIMENT		
LIME		21	21	CHAUX		
NON-MET. MIN. BASIC PRODUCT		2	2	PROD. MIN. NON-MET. BASE		
MISC. FABRICATED PRD.		131	131	OUVRAGES DIVERS		
MACHINERY NES	6		1,220	1,226	MACHINES NOA	
PASS. AUTDS AND CHASSIS	5		17	22	VOITURES PART., CHASSIS	
TRUCKS AND CHASSIS	8		5	13	CAMIONS ET CHASSIS	
MOTOR VEHICLE ENGINES		3	3	MOTEURS DE VEH. AUTOM.		
SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	1		52	53	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
EQUIPMENT MISC.	2		203	205	MATERIEL DIVERS	
PERSONAL, HSEHLD GOODS	53		576	629	ART. PERS. ET MENAGERS	
CONTAINERS, CLOSURES	55		4,412	4,467	CONTENEURS, FERMETURES	
MISC. END PRODUCTS NES	12		352	364	PRODUITS FINIS OIV. NDA	
GENERAL CARGO	3		759	762	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	13,758 *		168,677 *	182,435 *	TOTAL DU PORT	
STEPHENVILLE	GYPSUM	680,112		680,112	GYPSE	
	WASTE AND SCRAP NES	6		6	DECHETS ET REBUTS NDA	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
STEPHENVILLE (CONTD. - SUITE)	METALLIC SALTS		4,100	4,100	SELS METALLIQUES	
	INORGANIC CHEMS. NES		3,910	3,910	PROD. CHIM. INORG. NDA	
	STRUCTURAL SHAPES		1,842	1,842	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	WIRE		2	2	FIL METALLIQUE	
	METAL FAB. BASIC PROD.		22	22	OUVR. DE BASE EN METAL	
	MACHINERY NES	15	966	981	MACHINES NDA	
	CONTAINERS, CLOSURES		75	75	CONTENEURS, FERMETURES	
	PORT TOTAL	680,133 *	10,917 *	691,050 *	TOTAL DU PORT	
	TILT COVE	COPPER ORE AND CONC.	4,698		4,698	MINERAIS, CONC. CUIVRE
		PORT TOTAL	4,698 *	*	4,698 *	TOTAL DU PORT
NFLD-NES/T-N -NDA	MEAT, FRESH OR FROZEN	50		50	VIANDE, FRAICHE / CONG.	
	FISH, FRESH OR FROZEN	12,241		12,241	POISSON, FRAIS OU CONG.	
	FISH, SALTED OR CURED	779		779	POISSON, SALE OU FUME	
	LOBSTER	3		3	HOMARD	
	SHELL FISH, NES	280		280	MOLLUSQUES CRUST., NOA	
	SPICES		1	1	EPICES	
	RAW HIDES AND SKINS	160		160	PEAUX ET CUIRS BRUT	
	CRUDE ANIMAL PROD. NES	852		852	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA	
	COAL, NES		685	685	CHARBON NDA	
	SALT		10,033	10,033	SEL	
	BLDG. PAPER AND BOARD		1,028	1,028	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.	
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	1,510		1,510	HUIL. DE POISSON, AN. MAR	
	PLATE & SHEET STEEL		5,058	5,058	TOLES, FEUILLES D'ACIER	
	STRUCTURAL SHAPES		5,821	5,821	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL		2,131	2,131	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER	
	METAL FAB. BASIC PROD.		880	880	OUVR. DE BASE EN METAL	
	BUILDING BRICK, CLAY		146	146	BRIQ. A BATIR ARGILE	
	CEMENT		146	146	CIMENT	
	CEMENT BASIC PROD.		400	400	OUVR. DE BASE CIMENT	
	TRACTORS	50		50	TRACTEURS	
	MACHINERY NES	15	7,662	7,677	MACHINES NDA	
	EQUIPMENT MISC.	40	2,673	2,713	MATERIEL DIVERS	
	CONTAINERS, CLOSURES	60	157	217	CONTENEURS, FERMETURES	
	GENERAL CARGO		146	146	MARCHANDISES DIVERSES	
	PORT TOTAL	16,040 *	36,967 *	53,007 *	TOTAL DU PORT	
	PROVINCE TOTAL	1,537,190 **	1,549,896 **	3,087,086 **	TOTAL DE LA PROVINCE	
	PR. EDWARD ISLAND / ILE CHARLOTTETOWN	POTATOES	8,459		8,459	POMMES DE TERRE
		CORDAGE, TWINE, ROPE		242	242	CORDAGE, FICELLE, CORDE
		FERTILIZERS NES		6,579	6,579	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
		FUEL OIL	2,635	28,973	31,608	MAZOUT
PORT TOTAL		11,094 *	35,794 *	46,888 *	TOTAL DU PORT	
SOURIS	POTATOES	6,994		6,994	POMMES DE TERRE	
	CRUDE VEG. PROD. NES	1,274		1,274	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA	
	PULPWOOD	4,680		4,680	BOIS A PATE	
	PULP	4,880		4,880	PATE	
	PORT TOTAL	17,828 *	*	17,828 *	TOTAL DU PORT	
SUMMERSIDE	POTATOES	23,695		23,695	POMMES DE TERRE	
	CRUDE VEG. PROD. NES	647		647	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA	
	POTASH		6,900	6,900	POTASSE	
	FERTILIZERS NES		2,900	2,900	ENGRAIS CHIMIQUE NDA	
	PORT TOTAL	24,342 *	9,800 *	34,142 *	TOTAL DU PORT	
PEI-NES/IPE-NDA	FISH, FRESH OR FROZEN	3,389		3,389	POISSON, FRAIS OU CONG.	
	PULPWOOD	6,125		6,125	BOIS A PATE	
	PORT TOTAL	9,514 *	*	9,514 *	TOTAL DU PORT	
PROVINCE TOTAL	62,778 **	45,594 **	108,372 **	TOTAL DE LA PROVINCE		
NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ECOSSE ANNAPOLIS ROYAL	PULPWOOD	4,473		4,473	BOIS A PATE	
	PORT TOTAL	4,473 *	*	4,473 *	TOTAL DU PORT	
BADDECK	PULPWOOD	17,600		17,600	BOIS A PATE	
	PORT TOTAL	17,600 *	*	17,600 *	TOTAL DU PORT	
BRIDGEWATER	DIST. ALCOHOLIC BEV.		756	756	BOISS. ALCOOL. DIST.	
	LUMBER AND TIMBER	5,830		5,830	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	EXPLOS., FUSES, CAPS	77		77	EXPLOS., AMORCES, DET.	
	PORT TOTAL	5,907 *	756 *	6,663 *	TOTAL DU PORT	
DIGBY	PULPWOOD	5,837		5,837	BOIS A PATE	
	PORT TOTAL	5,837 *	*	5,837 *	TOTAL DU PORT	
HALIFAX	CATTLE	22	2	24	BOVINS	



TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
HALIFAX (CONTD. - SUITE)	LIVE ANIMALS, NES	5	12	17	ANIMAUX VIVANTS, NDA
	MEAT, FRESH OR FROZEN	345	413	758	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	MEAT, CURED	944		944	VIANDE FUMEE OU SALEE
	MEAT AND MEAT PREP. NES	427	240	667	VIANDES ET PREP. NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN	12,774	87	12,861	POISSON, FRAIS DU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	1,702	9	1,711	POISSON, SALE DU FUME
	FISH, CANNED	1,724	1,014	2,738	POISSON EN BOITES
	LOBSTER	193		193	HMARD
	SHELL FISH, NES	11	318	329	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	BUTTER	9	804	813	BEURRE
	CHEESE	5		5	FROMAGE
	MILK POWDER	1,389		1,389	LAIT EN POUVRE
	DAIRY PROD. EGGS, HONEY	258	5	263	PROD. LAIT., DEUFS, MIEL
	BARLEY	135		135	ORGE
	CORN	6		6	MAIS
	OATS	1,831		1,831	AVOINE
	WHEAT	469,534		469,534	BLE
	CEREALS UNMILLED, NES	941	19	960	CEREALES NON MDUL., NDA
	CORN MEAL AND FLOUR	414		414	SEMULE, FARINE DE MAIS
	MALT AND MALT FLOUR	8,844		8,844	MALT ET FARINE DE MALT
	WHEAT FLOUR	75,969		75,969	FARINE DE BLE
	CEREALS MILLED, NES	278		278	CEREALES MOULUES, NDA
	BAKERY PROD. INC. FROZEN	15		15	PROD. BOUL., PROD. CONG.
	MACARONI, CEREAL PROD.	410		495	PATES ALIM. PROD. CEREAL
	APPLES	1,688	735	2,423	POMMES
	FRESH FRUITS, BERRIES	167	12,043	12,210	FRUITS, BAIES FRAIS
	DRIED FRUITS		368	368	FRUITS SECS
	FRUIT JUICES	109	573	682	JUS DE FRUIT
	FRUIT PULP, PUREE		111	111	PULPE DE FRUIT, PUREE
	FRUIT, PRES. NOT CANNED		7	7	CONS. FRUITS NON BOITE
	FRUITS, PREP. CANNED	144	1,618	1,762	FRUITS PREP. EN BOITE
	NUTS, EXC. OIL NUTS NES	4	3,053	3,057	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
	POTATOES	2,633		2,633	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	2,110	1	2,111	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, FROZEN	148		148	LEGUMES, CONGELES
	VEGETABLES, DRIED	7,293	278	7,571	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP. NES	1,576	261	1,837	PREP. DE LEGUMES NDA
	SUGAR, NES	2,228		2,228	SUCRE, NDA
	MOLASSES, CRUDE		7,862	7,862	MELASSE, BRUTE
	SYRUP		1,725	1,725	SIROP
	SUGAR PREPARATIONS	12	36	48	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE		206	206	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE		1,656	1,656	CAFE
	TEA		1,712	1,712	THE
	SPICES	149	1,006	1,155	EPICES
	VINEGAR	12		12	VINAIGRE
	MARGARINE	6		6	MARGARINE
	SAUSAGE SKINS, CASINGS	2		2	BOYAUX A SAUCISSES
	MISC. FOOD PREP. NES	2,564	567	3,131	DIV. PREP. ALIM. NDA
	HAY, FORAGE, STRAW	572		572	FDIN, FOURRAGE, PAILLE
	HULLS, SCREENINGS, CHAFF	39		39	ECOLURES, CRIBLURES, BAL
	BRAN, SHORTS, MIDDINGS	44		44	SON, ISSUES DE CEREALES
	GROUND CEREALS NES	1,675		1,675	CEREALES MOULUES NDA
	SOYA. OIL MEAL, CAKE	6		6	FARINE TOURT. GR. SOYA
	FEEDS, VEGETABLE ORIGIN	27		27	PROV. D'ORIGINE VEGETALE
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	183		183	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	CONC. COMPLETE FEEDS	568		568	CONC., PROV. COMPLETES
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	240	4	244	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	ALE, BEER, STOUT, PORTER	23		23	ALE, BIERE, STOUT, PORTER
	WINES	3	2	5	VINS
	DIST. ALCOHOLIC BEV.	640	1,075	1,715	BOISS. ALCOOL. DIST.
	TOBACCO NES	420	41	461	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	225	34	259	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD. NES		2	2	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	17	53	70	GRAINES DE SEMENCE NDA
	RAPESEED	7		7	GRAINE DE COLZA
	OIL SEEDS, NUTS NES		43	43	GRAINES, NOIX OLEAG. NDA
	NURSERY, GREENHSE STOCK	77	233	310	PROD. PEPINIERE, SERRE
	RUBBER, ALLIED GUMS, NAT		21,797	21,797	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	CRUDE VEG. PROD. NES	1,766	687	2,453	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA
	LOGS		1	1	BILLES
	BOLTS, ROUND TIMBER	15	23	38	BILLOTS, BOIS RONDS
	CRUDE WOOD MTL. NES	156		156	MATIERES BOIS BRUT NDA
	WOOL AND ANIMAL HAIR	10	14	24	LAIN, POILS DANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	491	876	1,367	FIBRES TEXTILES NDA
	ZINC ORE AND CONC.	326		326	MINERAI, CONC. DE ZINC
	IRON AND STEEL SCRAP	702		702	DECHETS DE FER, DACIER
	NON-FERROUS MET. SCRAP	20		20	DECHETS METAL. NON FER.
	COAL, BITUMINOUS	217		217	CHARBON BITUMINEUX
	CRUDE PETROLEUM		4,156,979	4,156,979	PETROLE BRUT
	ASBESTOS	6,973		6,973	AMIANTE

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMOITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
HALIFAX (CONTD. - SUITE)	BENTONITE		1	1	BENTONITE
	SAND AND GRAVEL	156		156	SABLE ET GRAVIERS
	CRUSHED STONE	207		207	PIERRE CONCASSÉE
	STONE, CRUDE NES	8	1,552	1,560	PIERRE BRUTE NDA
	GYPSUM	2,271,601		2,271,601	GYPSE
	PHOSPHATE ROCK	24,040		24,040	ROCHE PHOSPHATÉE
	SALT	282	3,307	3,589	SEL
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	30	9	39	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	COTTON, TEXTILE WASTE	182		182	DECHETS DE COTON, TEXT.
	WASTE AND SCRAP NES	198	220	418	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER	162	21	183	CUIR
	RUBBER FAB. MATERIALS	69	597	666	OEMI-PROD. CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	6,879	5,684	12,563	BOIS DOEUVRE ET CHARP.
	FLOORING	21		21	LAMES POUR PARQUET
	RAILWAY TIES	891		891	TRAVERSES DE CH. FER
	SHINGLES AND SHAKES	160		160	BARDEAUX, BARD. FACADE
	LATH OF WOOD		13	13	LATTES DE BOIS
	VENEER, PLYWOOD	22	2,229	2,251	PLACAGES, CDNTRE-PLAQ.
	COOPERAGE STOCK	48		48	OEMI-PROD. TONNELLERIE
	WOOD FAB. MATERIALS	129	80	209	OEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	23,939	124	24,063	PATE
	NEWSPRINT PAPER	16,103		16,103	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	5,110	66	5,176	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	30,450	7	30,457	CARTON
	BLOG, PAPER AND BOARD	1,651	41	1,692	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD	36		36	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE, TWINE, ROPE	13	1,017	1,030	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	JUTE MDVEN FABRICS		28	28	TISSUS DE JUTE
	TEXTILE FAB. MTL NES	458	4,929	5,387	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
	ANIMAL OILS, EXC. MARINE	3,676		3,676	HUIL. ANIM. SAUF AN. MAR.
	SOYABEAN OIL	448		448	HUILE DE SOYA
	VEG. OILS, FATS NES	673	7,345	8,018	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA
	DILS, FATS, WAXES NES	72		72	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA
	METALLIC SALTS	530	5	535	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	1,746	132	1,878	PROD. CHIM. INORG. NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	5,391	1,930	7,321	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	EXPLOS., FUSES, CAPS	140	106	246	EXPLOS., AMORCES, DET.
	FERTILIZERS NES	522		522	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	164	4	168	PROD. CHIM. AGRICOLES
	SYNTHETIC RUBBER	1,749	305	2,054	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	424	1,241	1,665	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT	132	59	191	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
	CHEM. SPECIALTIES NES	85	338	423	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
	GASOLINE	12,051	1,902	13,953	ESSENCE
	FUEL OIL	33,581	525,450	559,031	MAZDUT
	LUBRICATING OIL, GREASE	139		139	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
	ASPHALTS, ROAD OILS	44	5,972	6,016	ASPHALTE, BITUME LIQD.
	COAL TAR, PITCH	47		47	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.
	PETROL. COAL PROD. NES	3,343		3,343	DERIVE PETR. CHARB. NDA
	FERRO-ALLOYS	26	40	66	FERRO-ALLIAGES
	PIG IRON	12		12	FER EN GUEUSE
	PRIMARY IRON, STEEL NES	220	2,865	3,085	FER, ACIER PRIMAIR. NDA
	CASTINGS, FORGINGS	194	304	498	MOUL. PIECES FORGEES
	BAR AND RODS, STEEL	727	2,849	3,576	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	9,101	5,919	15,020	TOLES, FEUILLES DACIER
	STRUCTURAL SHAPES	2,304	13,332	15,636	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	2,881	268	3,149	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	WIRE	1,537	1,154	2,691	FIL METALLIQUE
	ALUMINIUM	4,626	290	4,916	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	4,067	398	4,465	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS	509	33	542	PLOMB ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	123	16	139	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	5,889	30	5,919	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	26	135	161	METAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB. BASIC PROD.	2,145	3,146	5,291	OUVR. DE BASE EN METAL
	BUILDING BRICK, CLAY	46		46	BRIQ. A BATIR ARGILE
	BRICKS, TILES NES	144	804	948	BRIQUES, TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS	1,344	302	1,646	OUVR. DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PROD.	291	4	295	OUVR. DE BASE AMIANTE
	CEMENT	28	60	88	CIMENT
	NON-MET. MIN. BASIC PROD.	368	2,034	2,402	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	MISC. FABRICATED PROD.	550	348	898	OUVRAGES DIVERS
	TRACTORS	1,255	3,219	4,474	TRACTEURS
	MACHINERY NES	8,418	10,872	19,290	MACHINES NDA
	RAILWAY ROLLING STOCK	3,361		3,361	MAT. ROUL. DE CH. DE FER
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	9,223	59,469	68,692	VOITURES PART., CHASSIS
	BUSES AND CHASSIS	5		5	AUTOBUS ET CHASSIS
TRUCKS AND CHASSIS	234	15	249	CAMIONS ET CHASSIS	
MOTOR VEHICLE ENGINES	4,613	10,382	14,995	MOTEURS DE VEH. AUTOM.	
ROAD MOTOR VEH. NES	456	290	746	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA	
SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	51	200	251	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
RUBBER TIRES AND TUBES	326	241	567	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
EQUIPMENT MISC.	2,194	1,685	3,879	MATERIEL DIVERS	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
HALIFAX (CONTD. - SUITE)	PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS	1,285	5,117	6,402	ART. PERS. ET MENAGERS
	FIREARMS, AMMUNITION	10	8	18	ARMES A FEU, MUNITIONS
	CONTAINERS, CLOSURES	2,559	168	2,727	CONTENEURS, FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES	2,082	1,021	3,103	PRODUITS FINIS DIV. NDA
	GENERAL CARGO	3,379	827	4,206	MARCHANDISES DIVERSES
	CONTAINERIZED FREIGHT	546,414	523,193	1,069,607	FRET CONTENEURESE
	PORT TOTAL	3,685,297 *	5,434,442 *	9,119,739 *	TOTAL DU PORT
HANTSPOUT	GYPSUM	1,754,920		1,754,920	GYPSE
	SALT		3,714	3,714	SEL
	POTASH		4,499	4,499	POTASSE
	PORT TOTAL	1,754,920 *	8,213 *	1,763,133 *	TOTAL DU PORT
LITTLE NARROWS	GYPSUM	767,637		767,637	GYPSE
	PORT TOTAL	767,637 *	*	767,637 *	TOTAL DU PORT
LIVERPOOL	FISH, FRESH OR FROZEN	238		238	POISSON, FRAIS DU CONG.
	SHELL FISH, NES	8		8	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	SULPHUR IN ORES		5,000	5,000	SOUFRE EN MINERAL
	WASTE AND SCRAP NES		61	61	DECHETS ET REBUTS NDA
	NEWSPRINT PAPER	148,973		148,973	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES		8	8	PAPIER NDA
	METALLIC SALTS		9,922	9,922	SELS METALLIQUES
	CONTAINERS, CLOSURES	149,219 *	1,445	1,445	CONTENEURS, FERMETURES
PORT TOTAL		16,436 *	165,655 *	TOTAL DU PORT	
LUNENBURG	SHELL FISH, NES	286		286	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	CRUDE ANIMAL PROD. NES	184		184	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
	EXPLOS., FUSES, CAPS	4,773		4,773	EXPLOS., AMORCES, DET.
	FERTILIZERS NES	54		54	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	PORT TOTAL	5,297 *	*	5,297 *	TOTAL DU PORT
MULGRAVE	PULPWOOD	2,835		2,835	BOIS A PATE
	PULP	1,250		1,250	PATE
	PORT TOTAL	4,085 *	*	4,085 *	TOTAL DU PORT
NORTH SYDNEY	CATTLE	286	135	421	BOVINS
	LIVE ANIMALS, NES	5		5	ANIMAUX VIVANTS, NDA
	MEAT, FRESH OR FROZEN	369		369	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	FISH, FRESH OR FROZEN	986	30	1,016	POISSON, FRAIS DU CONG.
	SHELL FISH, NES	15	17	32	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	DAIRY PROD. EGGS, HONEY	16		16	PROD. LAIT., OEUFS, MIEL
	CEREALS UNMILLED, NES	10		10	CEREALES NON MOUL., NDA
	WHEAT FLOUR	388		388	FARINE DE BLE
	CEREALS MILLED, NES	5		5	CEREALES MOULUES, NDA
	FRESH FRUITS, BERRIES	167		167	FRUITS, BAIES FRAIS
	FRUITS, PREP. CANNED	5		5	FRUITS PREP. EN BOITE
	POTATOES	585		585	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	335		335	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLE PREP. NES	50		50	PREP. DE LEGUMES NDA
	SUGAR, NES	158		158	SUCRE, NDA
	SUGAR PREPARATIONS	4		4	PREP. A BASE DE SUCRE
	MISC. FOOD PREP. NES	156		156	DIV. PREP. ALIM. NDA
	HAY, FORAGE, STRAW	1,988		1,988	Foin, FOURRAGE, PAILLE
	GROUND CEREALS NES	541		541	CEREALES MOULUES NDA
	FEEDS, VEGETABLE ORIGIN	23		23	PROD. D'ORIGINE VEGETALE
	CONC. COMPLETE FEEDS	60		60	CONC., PROV. COMPLETEES
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	10		10	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	DIST. ALCOHOLIC BEV.	2		2	BOISS. ALCOOL. DIST.
	RAW HIDES AND SKINS		22	22	PEAUX ET CUIRS BRUT
	COAL, BITUMINOUS	1,941		1,941	CHARBON BITUMINEUX
	LUMBER AND TIMBER	1,108		1,108	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	SHINGLES AND SHAKES	35		35	BARDEAUX, BARD. FACADE
	VENEER, PLYWOOD	40		40	PLACAGES, CONTRE-PLAQU.
	TEXTILE FAB. MTL NES	3		3	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT	5		5	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
	FUEL OIL	35		35	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE	141		141	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
	ASPHALTS, ROAD OILS	20		20	ASPHALTE, BITUME LIQD.
	PETROL. COAL PROD. NES	40	4	44	DERIVE PETR. CHARB. NDA
	PLATE & SHEET STEEL	2		2	TOLES, FEUILLES DACIER
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	5		5	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	WIRE		5	5	FIL METALLIQUE
	METAL FAB. BASIC PROD.	274	10	284	OUVR. DE BASE EN METAL
	BUILDING BRICK, CLAY	13		13	BRIQ. A BATIR ARGILE
	MACHINERY NES	2	6	8	MACHINES NDA
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	13	1	14	VOITURES PART., CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES		1	1	MOTEURS DE VEH. AUTOM.
ROAD MOTOR VEH. NES		5	5	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA	
EQUIPMENT MISC.	104	2	106	MATERIEL DIVERS	
PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS	39	16	55	ART. PERS. ET MENAGERS	
CONTAINERS, CLOSURES	59	135	194	CONTENEURS, FERMETURES	
GENERAL CARGO	335	1	336	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	10,378 *	390 *	10,768 *	TOTAL DU PORT	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
PARRSBORO	PULPWOOD	3,398		3,398	BOIS A PATE
	LUMBER AND TIMBER	2,311		2,311	BOIS DOEUVRE ET CHARP.
	VENEER, PLYWOOD		2,440	2,440	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	PORT TOTAL	5,709 *	2,440 *	8,149 *	TOTAL DU PORT
PICTOU	PLATE & SHEET STEEL		993	993	TOLES, FEUILLES D'ACIER
	PORT TOTAL	*	993 *	993 *	TOTAL DU PORT
PORT HAWKESBURY	PULPWOOD	10,490		10,490	BOIS A PATE
	CRUDE PETROLEUM	46,452	4,668,206	4,714,658	PETROLE BRUT
	SAND AND GRAVEL		66	66	SABLE ET GRAVIERS
	GYPSUM	727,204		727,204	GYPSE
	PULP	33,006	4,955	37,961	PATE
	NEWSPRINT PAPER	41,128		41,128	PAPIER JOURNAL
	INORGANIC CHEMS. NES		10,096	10,096	PROD. CHIM. INORG. NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	10		10	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	GASOLINE	20,781	258	21,039	ESSENCE
	FUEL OIL	2,472,024	98,869	2,570,893	MAZOUT
	PETROL. COAL PROD. NES	218,766		218,766	DERIVE PETR. CHARB. NDA
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	28		28	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	MACHINERY NES		25	25	MACHINES NDA
	EQUIPMENT MISC.		1	1	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS		2	2	ART. PERS. ET MENAGERS
	PORT TOTAL	3,569,889 *	4,782,478 *	8,352,367 *	TOTAL DU PORT
	PUGWASH	BOLTS, ROUND TIMBER		3,212	3,212
PULPWOOD		2,550		2,550	BOIS A PATE
SALT		27,124		27,124	SEL
PORT TOTAL		29,674 *	3,212 *	32,886 *	TOTAL DU PORT
SHELburne	FISH, FRESH OR FROZEN	160		160	POISSON, FRAIS OU CONG.
	PORT TOTAL	160 *	*	160 *	TOTAL DU PORT
SYDNEY	PULPWOOD	1,575		1,575	BOIS A PATE
	FLUORSPAR		2,924	2,924	SPATH FLUOR
	FUEL OIL		130,110	130,110	MAZOUT
	COKE	12,083	91,188	103,271	COKE
	FERRO-ALLOYS		2,781	2,781	FERRO-ALLIAGES
	PRIMARY IRON, STEEL NES	10,618		10,618	FER, ACIER PRIMAIR. NDA
	BARS AND RODS, STEEL	16,581		16,581	BARRES ET TIGES ACIER
	RAILS & TRACK MATERIAL	8,260		8,260	RAILS, MAT. VOIE FERREE
	NON-FERROUS METALS NES		2,787	2,787	METAUX NON-FERREUX NDA
	BRICKS, TILES NES		3,460	3,460	BRIQUES, TUILLES NDA
	PORT TOTAL	49,117 *	233,250 *	282,367 *	TOTAL DU PORT
	WALTON	BARYTES, NATURAL	20,100		20,100
PORT TOTAL		20,100 *	*	20,100 *	TOTAL DU PORT
WEYMOUTH	PULPWOOD	8,605		8,605	BOIS A PATE
	LUMBER AND TIMBER	800		800	BOIS DOEUVRE ET CHARP.
	PORT TOTAL	9,405 *	*	9,405 *	TOTAL DU PORT
WOLFVILLE	SOYA. OIL MEAL, CAKE		5,094	5,094	FARINE TOURT. GR. SOYA
	PULPWOOD	1,500		1,500	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	1,500 *	5,094 *	6,594 *	TOTAL DU PORT
YARMOUTH	FISH, FRESH OR FROZEN	515		515	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	101		101	POISSON, SALE OU FUME
	SHELL FISH, NES	700		700	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	PULPWOOD	5,067		5,067	BOIS A PATE
	LUMBER AND TIMBER		920	920	BOIS DOEUVRE ET CHARP.
	PORT TOTAL	6,383 *	920 *	7,303 *	TOTAL DU PORT
NS.-NES/N.-E.-NDA	FISH, FRESH OR FROZEN	536		536	POISSON, FRAIS OU CONG.
	LOBSTER	1		1	HOMARD
	SHELL FISH, NES	338		338	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	2,150		2,150	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	CRUDE ANIMAL PROD. NES	1,210		1,210	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
	PULPWOOD	15,681		15,681	BOIS A PATE
	LUMBER AND TIMBER	4,711		4,711	BOIS DOEUVRE ET CHARP.
	FISH, MARINE ANIMAL OIL	1,000		1,000	HUIL. DE POISSON, AN. MAR
	MACHINERY NES		105	105	MACHINES NDA
	PORT TOTAL	25,627 *	105 *	25,732 *	TOTAL DU PORT
	PROVINCE TOTAL	10,128,214 **	10,488,729 **	20,616,943 **	TOTAL DE LA PROVINCE
NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK	BATHURST				
	PAPERBOARD	33,194		33,194	CARTON
PORT TOTAL	33,194 *	*	33,194 *	TOTAL DU PORT	
BELLEDUNE	COPPER ORE AND CONC.	4,206		4,206	MINERAL, CONC. CUIVRE
	ZINC ORE AND CONC.	5,603		5,603	MINERAL, CONC. DE ZINC
	PHOSPHATE ROCK		159,490	159,490	ROCHE PHOSPHATEE

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
BELLEDUNE (CONTD. - SUITE)	PULP	2,877		2,877	PATE
	PAPERBOARD	2,452		2,452	CARTON
	SULPHURIC ACID		93,039	93,039	ACIDE SULFURIQUE
	FERTILIZERS NES	33,343		33,343	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	LEAD AND ALLOYS	2,921	6,773	9,694	PLOMB ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	2,060		2,060	ZINC ET ALLIAGES
	PORT TOTAL	53,462 *	259,302 *	312,764 *	TOTAL DU PORT
CARAQUET	FISH,FRESH OR FROZEN	528		528	POISSON,FRAIS DU CONG.
	FISH,SALTED OR CURED	229		229	POISSON,SALE OU FUME
	SHELL FISH,NES	20		20	MOLLUSQUES CRUST.,NDA
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	783		783	PROV.DORTIGINE ANIMALE
	PULPWOOD	967		967	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	2,527 *	*	2,527 *	TOTAL DU PORT
CHATHAM	PULP	1,999		1,999	PATE
	PERSONAL,HOUSEHOLD GOODS		2	2	ART.PERS.ET MENAGERS
	PORT TOTAL	1,999 *	2 *	2,001 *	TOTAL DU PORT
DALHOUSIE	LEAD ORE AND CONC.	38,752		38,752	MINERAI,CONC.DE PLOMB
	ZINC ORE AND CONC.	337,774		337,774	MINERAI,CONC.DE ZINC
	ORES AND CONC.NES	25		25	MINERAIS ET CONC.NDA
	LUMBER AND TIMBER	72		72	BOIS DOEUVRE ET CHARP.
	PULP	3,634		3,634	PATE
	NEWSPRINT PAPER	208,373		208,373	PAPIER JOURNAL
	PAPERBOARD	817		817	CARTON
	METALLIC SALTS		6,746	6,746	SELS METALLIQUES
	EXPLDS., FUSES, CAPS	1,050		1,050	EXPLOS.,AMORCES, DET.
	FUEL OIL		65,209	65,209	MAZOUT
	ZINC AND ALLOYS	299		299	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	31		31	METAUX NON-FERREUX NDA
	CONTAINERS,CLOSURES		251	251	CONTENEURS,FERMETURES
	PORT TOTAL	590,827 *	72,206 *	663,033 *	TOTAL DU PORT
GRAND MANAN	FISH,FRESH OR FROZEN	12,267		12,267	POISSON,FRAIS DU CONG.
	LOBSTER	1		1	HOMARD
	SHELL FISH,NES	37		37	MOLLUSQUES CRUST.,NDA
	CRUDE ANIMAL PROD.NES	1,460		1,460	PR.BRUTS ORIG.ANIM.NDA
	PORT TOTAL	13,765 *	*	13,765 *	TOTAL DU PORT
MONCTON	PULPWOOD	1,050		1,050	BOIS A PATE
	PORT TOTAL	1,050 *	*	1,050 *	TOTAL DU PORT
NEWCASTLE	BDLTS,ROUND TIMBER	587		587	BILLOTS,BOIS RONDS
	PULPWOOD	1,840		1,840	BOIS A PATE
	LEAD ORE AND CONC.	27,792		27,792	MINERAI,CONC.DE PLOMB
	ZINC ORE AND CONC.	34,791		34,791	MINERAI,CONC.DE ZINC
	WOOD FAB.MATERIALS	5,152		5,152	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	140,596		140,596	PATE
	PAPERBOARD	52,074		52,074	CARTON
	ORGANIC CHEMICALS NES		6,476	6,476	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	FUEL OIL		7,219	7,219	MAZOUT
	PORT TOTAL	262,832 *	13,695 *	276,527 *	TOTAL DU PORT
SAINT JOHN	CATTLE	576		576	BOVINS
	MEAT,FRESH OR FROZEN	1,148	11,285	12,433	VIANDE,FRAICHE / CONG.
	MEAT,CURED	22	54	76	VIANDE FUMEE OU SALEE
	MEAT AND MEAT PREP.NES	211	738	949	VIANDES ET PREP.NDA
	FISH,FRESH OR FROZEN	2,789	2,867	5,656	POISSON,FRAIS OU CONG.
	FISH,SALTED OR CURED	571		571	POISSON,SALE OU FUME
	FISH,CANNED	3,288	17	3,305	POISSON EN BOITES
	LOBSTER		647	647	HOMARD
	SHELL FISH,NES	13	381	394	MOLLUSQUES CRUST.,NDA
	BUTTER		5	5	BEURRE
	CHEESE		75	75	FROMAGE
	MILK POWDER	8,430		8,430	LAIT EN Poudre
	DAIRY PROD.EGGS,HONEY	3		3	PRDD.LAIT.,DEUFS,MIEL
	BARLEY	12,061		12,061	ORGE
	DATS	114		114	AVOINE
	WHEAT	611,018		611,018	BLE
	CEREALS UNMILLED,NES		3	3	CEREALES NON MOUL.,NDA
	MALT AND MALT FLOUR	1,317		1,317	MALT ET FARINE DE MALT
	WHEAT FLOUR	246,448	12	246,460	FARINE DE BLE
	CEREALS MILLED,NES	46		46	CEREALES MOULUES,NDA
	BAKERY PROD.INC.FROZEN	26		26	PROD.BOUL.,PROD.CONG.
	MACARDNI,CEREAL PROD.		1,705	1,705	PATES ALIM.PROD.CEREAL
	APPLES	21		21	POMMES
	BANANAS AND PLANTAINS		1,519	1,519	BANANES ET PLANTAINS
	FRESH FRUITS,BERRIES		3,078	3,078	FRUITS, BAIES FRAIS
	DRIED FRUITS		221	221	FRUITS SECS
	FRUIT JUICES	B	179	187	JUS DE FRUIT
	FRUIT,PRES.NOT CANNED		24	24	CONS. FRUITS NON BOITE
	FRUITS, PREP. CANNED		1,231	1,231	FRUITS PREP. EN BOITE

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
SAINT JOHN (CONTD. - SUITE)	PEANUTS	2		2	CACAHUETES
	NUTS, EXC. OIL NUTS NES		7,672	7,672	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
	POTATDES	85,705		85,705	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	60	10	70	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, FROZEN	1,161		1,161	LEGUMES, CONGELES
	VEGETABLES, DRIED	3,581	101	3,682	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP. NES	56	2	58	PREP. DE LEGUMES NOA
	RAW SUGAR		314,672	314,672	SUCRE BRUT
	SUGAR, NES	562		562	SUCRE, NDA
	MOLASSES, REFINED		6,502	6,502	MELASSE, RAFFINEE
	SYRUP	2		2	SIROP
	SUGAR PREPARATIONS	10	455	465	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE		472	472	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE	22	6,579	6,601	CAFE
	TEA	5	8,688	8,693	THE
	SPICES	1	508	509	EPICES
	SAUSAGE SKINS, CASINGS	86	107	193	BOYAUX A SAUCISSES
	MISC. FOOD PREP. NES	422	128	550	DIV. PREP. ALIM. NOA
	HAY, FORAGE, STRAW	131		131	FOIN, FOURRAGE, PAILLE
	GROUND CEREALS NES	73		73	CEREALES MOULUES NDA
	FEEDS, VEGETABLE ORIGIN		1	1	PROV. D'ORIGINE VEGETALE
	CONC. COMPLETE FEEDS	48	325	373	CONC., PROV. COMPLETES
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE		304	304	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	WINES		15	15	VINS
	DIST. ALCOHOLIC BEV.	2	53	55	BOISS. ALCOOL. DIST.
	CIGARETTES		16	16	CIGARETTES
	TOBACCO NES	4	173	177	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	1,459	51	1,510	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD. NES	3	57	60	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	1,105		1,105	GRAINES DE SEMENCE NOA
	MUSTARD SEED	110		110	GRAINE DE MOUTARDE
	NURSERY, GREENHOUSE STOCK	3		3	PROD. PEPINIERE, SERRE
	RUBBER, ALLIED GUMS, NAT		1,031	1,031	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	CRUDE VEG. PROD. NES		93	93	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA
	BOLTS, ROUND TIMBER	38		38	BILLOTS, BOIS ROUNDS
	WOOL AND ANIMAL HAIR	29	176	205	LAINES, POILS DANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	256	3,244	3,500	FIBRES TEXTILES NDA
	NICKEL-COPPER DRE		3,342	3,342	MINER. DE CUIVRE-NICKEL
	DRES AND CONC. NES	1	179	180	MINERAIS ET CONC. NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	30		30	DECHETS DE FER, D'ACIER
	CRUDE PETROLEUM	109,615	5,214,745	5,324,360	PETROLE BRUT
	ASBESTOS	36,949		36,949	AMIANTE
	STONE, CRUDE NES		1,252	1,252	PIERRE BRUTE NDA
	SALT	10		10	SEL
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	536		536	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	COTTON, TEXTILE WASTE	383		383	DECHETS DE COTON, TEXT.
	WASTE AND SCRAP NES	380		380	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER		2	2	CUIR
	RUBBER FAB. MATERIALS	110	11	121	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	3,154	7	3,161	BOIS OEUVRE ET CHARP.
	VENEER, PLYWOOD	509	80	589	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	WOOD FAB. MATERIALS	28	4	32	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	270,472	7,375	277,847	PATE
	NEWSPRINT PAPER	232,950		232,950	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	2,803	365	3,168	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	37,092	274	37,366	CARTON
	BLDG. PAPER AND BOARD	52		52	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD	186		186	CARTON EN PATE PRESSE
CORDAGE, TWINE, ROPE		1,225	1,225	CORDAGE, FICELLE, CORDE	
JUTE WOVEN FABRICS		16,571	16,571	TISSUS DE JUTE	
TEXTILE FAB. HTL NES	527	4,164	4,691	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA	
ANIMAL OILS, EXC. MARINE		3	3	HUIL. ANIM. SAUF AN. MAR.	
FISH, MARINE ANIMAL OIL		6	6	HUIL. DE POISSON, AN. MAR.	
VEG. OILS, FATS NES	4	980	984	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA	
OILS, FATS, WAXES NES	9	47	56	HUIL. MAT. GRAS. GIRE NDA	
METALLIC SALTS	367	38	405	SELS METALLIQUES	
INORGANIC CHEMS. NES	998	66,832	67,830	PROD. CHIM. INORG. NDA	
GLYCOL	12		12	GLYCOL	
ORGANIC CHEMICALS NES	1,712	125	1,837	PROD. CHIM. ORGAN. NDA	
EXPLOS., FUSES, CAPS	50		50	EXPLOS., AMORCES, DET.	
POTASH		13,250	13,250	POTASSE	
FERTILIZERS NES	79	22,211	22,290	ENGRAIS CHIMIQUE NDA	
AGRICULTURAL CHEMICALS	104		104	PROD. CHIM. AGRICOLES	
SYNTHETIC RUBBER	283		283	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE	
PLASTIC MATERIALS	1,058	98	1,156	MATIERES PLASTIQUES	
DYESTUFF, PIGMENT, PAINT	236	35	271	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE	
CHEM. SPECIALTIES NES	267		267	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA	
GASOLINE	37,688		37,688	ESSENCE	
FUEL OIL	249,938	35,150	285,088	MAZOUT	
LUBRICATING OIL, GREASE	69	12,533	12,602	HUIL. GRAISSE LUBRIF.	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TD AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLÉAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNÉES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ÉTRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
SAINT JOHN (CONTD. - SUITE)	PETROL, COAL PROD. NES	128,314	8	128,322	DERIVE PETR. CHARB. NDA
	FERRO-ALLOYS	119		119	FERRO-ALLIAGES
	PRIMARY IRON, STEEL NES	4		4	FER, ACIER PRIMAIRE NDA
	CASTINGS, FORGINGS	45		45	MOUL. PIÈCES FORGÉES
	BAR AND RODS, STEEL	109	9,477	9,586	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	9,863	1,555	11,418	TOLES, FEUILLES D'ACIER
	STRUCTURAL SHAPES	2,228	5,480	7,708	PROFILES DE CONSTRUCT.
	RAILS & TRACK MATERIAL	66		66	RAILS, MAT. VDIÉ FERREE
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	1,211	528	1,739	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	WIRE	92	335	427	FIL MÉTALLIQUE
	ALUMINIUM	5,509	6	5,515	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	8,537	33	8,570	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS	303		303	PLOMB ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	271		271	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	1,244		1,244	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	64	160	224	MÉTAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB. BASIC PROD.	659	637	1,296	OUVR. DE BASE EN MÉTAL
	BUILDING BRICK, CLAY		19	19	BRIQ. A BATIR ARGILE
	BRICKS, TILES NES	276	44	320	BRIQUES, TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS	16	119	135	OUVR. DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PROD.		180	180	OUVR. DE BASE AMIANTE
	CEMENT	20	126	146	CIMENT
	LIME	1		1	CHAUX
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	67		67	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	MISC. FABRICATED PROD.	98	87	185	OUVRAGES DIVERS
	TRACTORS	5,125	1,451	6,576	TRACTEURS
	MACHINERY NES	7,850	1,463	9,313	MACHINES NDA
	RAILWAY ROLLING STOCK	1,249		1,249	MAT. ROUL. DE CH. DE FER
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	15,173	25,585	40,758	VOITURES PART., CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	1,015		1,015	CAMIONS ET CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	5,725	607	6,332	MOTEURS DE VEH. AUTOM.
	ROAD MOTOR VEH. NES	1	1	2	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	19	136	155	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
	RUBBER TIRES AND TUBES	11	799	810	PNEUS, CHAMBRES A AIR
	EQUIPMENT MISC.	1,234	424	1,658	MATÉRIEL DIVERS
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS	418	1,713	2,131	ART. PERS. ET MENAGERS
	FIREARMS, AMMUNITION	15		15	ARMES A FEU, MUNITIONS
	CONTAINERS, CLOSURES	1,355	42	1,397	CONTENEURS, FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES	1,079	704	1,783	PRODUITS FINIS DIV. NDA
	GENERAL CARGO	1,013	1,560	2,573	MARCHANDISES DIVERSES
	CONTAINERIZED FREIGHT	174,667	189,432	364,099	FRET CONTENEURESE
PORT TOTAL	2,346,772 *	6,019,091 *	8,365,863 *	TOTAL DU PORT	
ST. ANDREWS	FISH, FRESH OR FROZEN	951	4,247	5,198	POISSON, FRAIS DU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	34	54	88	POISSON, SALE OU FUME
	FISH, CANNED		3,169	3,169	POISSON EN BOITES
	LOBSTER		2	2	HOMARD
	SHELL FISH, NES		657	657	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	WHEAT FLOUR	89		89	FARINE DE BLE
	CEREALS MILLED, NES	17		17	CÉRÉALES MOULUES, NDA
	FRUITS, PREP. CANNED		8	8	FRUITS PREP. EN BOITE
	SUGAR, NES	277		277	SUCRE, NDA
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	1,134		1,134	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	IRON AND STEEL SCRAP		60	60	DÉCHETS DE FER, D'ACIER
	SALT	1,830		1,830	SEL
	WOOD FAB. MATERIALS	1		1	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	1,051		1,051	PÂTE
	NEWSPRINT PAPER	923		923	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	10		10	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	1,820		1,820	CARTON
	EQUIPMENT MISC.	1		1	MATÉRIEL DIVERS
	CONTAINERS, CLOSURES		1	1	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	8,138 *	8,198 *	16,336 *	TOTAL DU PORT
	N.B.-NES/NDA	FISH, FRESH OR FROZEN	9,382	622	10,004
FISH, SALTED OR CURED		1,730		1,730	POISSON, SALE OU FUME
LOBSTER		2		2	HOMARD
SHELL FISH, NES		5		5	MOLLUSQUES CRUST., NDA
VEGETABLE PREP. NES			117	117	PREP. DE LÉGUMES NDA
MISC. FOOD PREP. NES			83	83	DIV. PREP. ALIM. NDA
FEEDS OF ANIMAL ORIGIN		1,865		1,865	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
CRUDE ANIMAL PROD. NES		654		654	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
DRES AND CONC. NES			3,400	3,400	MINÉRAIS ET CDNC. NDA
SAND AND GRAVEL			16,137	16,137	SABLE ET GRAVIERS
WASTE AND SCRAP NES		22		22	DÉCHETS ET RÉBUTS NDA
MACHINERY NES			15	15	MACHINES NDA
CONTAINERS, CLOSURES			42	42	CONTENEURS, FERMETURES
PORT TOTAL		13,660 *	20,416 *	34,076 *	TOTAL DU PORT
PROVINCE TOTAL		3,328,226 **	6,392,910 **	9,721,136 **	TOTAL DE LA PROVINCE
QUEBEC / QUEBEC BATE / COMEAU		BARLEY	856,868	2,491	859,359
	CORN	172,769	77,136	249,905	MAÏS

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
BAIE COMEAU (CONTD. - SUITE)	RYE	2,458		2,458	SEIGLE
	WHEAT	1,799,310	463,180	2,262,490	BLE
	FLAXSEED	5,852		5,852	GRAINE DE LIN
	RAPESEED	26,164		26,164	GRAINE DE COLZA
	SOYA BEANS	168,251	205,019	373,270	GRAINE DE SOYA
	BOLTS, ROUND TIMBER	5,500		5,500	BILLOTS, BOIS RONDS
	PULPWOOD	143,600		143,600	BOIS A PATE
	ALUMINA, BAUXITE ORES		246,978	246,978	MINERAIS ALUMINE, BAUX.
	SALT		10,410	10,410	SEL
	SULPHUR IN DRES		7,150	7,150	SOUFRE EN MINERAI
	WASTE AND SCRAP NES	1,200	818	2,018	DECHETS ET REBUTS NOA
	LUMBER AND TIMBER	6,478		6,478	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	NEWSPRINT PAPER	415,379		415,379	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	196		380	PAPIER NOA
	METALLIC SALTS		1,682	1,682	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES		12,460	12,460	PRDD. CHIM. INORG. NDA
	FUEL OIL		130,716	130,716	MAZOUT
	COKE		54,191	54,191	COKE
	COAL TAR, PITCH		22,752	22,752	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.
	PRIMARY IRON, STEEL NES		1,269	1,269	FER, ACIER PRIMAIR. NDA
	ALUMINIUM	67,128		67,128	ALUMINIUM
	BRICKS, TILES NES		612	612	BRIQUES, TUILES NDA
	NON-MET. MIN. BASIC PROD		1,339	1,339	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	EQUIPMENT MISC.	43		43	MATERIEL DIVERS
	CONTAINERS, CLOSURES	7,401	2,610	10,011	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	3,678,597 *	1,240,997 *	4,919,594 *	TOTAL DU PORT
	BLACK CAPE	LUMBER AND TIMBER	7,473		7,473
WOOD FAB. MATERIALS		985		985	DEMI-PRODUITS EN BOIS
PAPERBOARD		41,237		41,237	CARTON
PORT TOTAL		49,695 *	*	49,695 *	TOTAL DU PORT
CAP CHAT	LUMBER AND TIMBER	12,504		12,504	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	NEWSPRINT PAPER	500		500	PAPIER JOURNAL
	PORT TOTAL	13,004 *	*	13,004 *	TOTAL DU PORT
CARLETON	LUMBER AND TIMBER	3,052		3,052	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PORT TOTAL	3,052 *	*	3,052 *	TOTAL DU PORT
CHANDLER	NEWSPRINT PAPER	52,399		52,399	PAPIER JOURNAL
	CONTAINERS, CLOSURES		64	64	CONTENEURS, FERMETURES
	PORT TOTAL	52,399 *	64 *	52,463 *	TOTAL DU PORT
CHICOUTIMI	METALLIC SALTS		18,354	18,354	SELS METALLIQUES
	PORT TOTAL	*	18,354 *	18,354 *	TOTAL DU PORT
DONNACONA	NEWSPRINT PAPER	3,614		3,614	PAPIER JOURNAL
	PORT TOTAL	3,614 *	*	3,614 *	TOTAL DU PORT
GASPE	FISH, FRESH OR FROZEN	1,550		1,550	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	827		827	POISSON, SALE OU FUME
	SPICES		1,920	1,920	EPICES
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	200		200	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	PULPWOOD	3,260		3,260	BOIS A PATE
	SALT		243	243	SEL
	PORT TOTAL	5,837 *	2,163 *	8,000 *	TOTAL DU PORT
GRANDE VALLEE	LUMBER AND TIMBER	1,250		1,250	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PORT TOTAL	1,250 *	*	1,250 *	TOTAL DU PORT
GRINDSTONE	FISH, FRESH OR FROZEN	2,122		2,122	POISSON, FRAIS OU CONG.
	PORT TOTAL	2,122 *	*	2,122 *	TOTAL DU PORT
HAVRE ST. PIERRE	TITANIUM ORE	303,668		303,668	MINERAI DE TITANE
	PORT TOTAL	303,668 *	*	303,668 *	TOTAL DU PORT
MONTREAL	CATTLE	2,615	26	2,641	BOVINS
	LIVE ANIMALS, NES	407	11	418	ANIMAUX VIVANTS, NDA
	MEAT, FRESH OR FROZEN	2,684	1,487	4,171	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	MEAT, CURED	670	157	827	VIANDE FUMEE OU SALEE
	MEAT AND MEAT PREP. NES	1,012	845	1,857	VIANDES ET PREP. NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN	282	1,440	1,722	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	86	29	115	POISSON, SALE OU FUME
	FISH, CANNED	228	1,180	1,408	POISSON EN BOITES
	LOBSTER	50	6	56	HOMAR
	SHELL FISH, NES	92	1,117	1,209	MOLLUSQUES CRUST., NDA
	BUTTER	7		7	BEURRE
	CHEESE	11	1,586	1,597	FROMAGE
	MILK POWDER	43,329	112	43,441	LAIT EN POUDRE
	DAIRY PRDD. EGGS, HONEY	1,580	48	1,628	PROD. LAIT., DEUFS, MIEL
	BARLEY	352,780		352,780	ORGE
	CORN	72,476	212,638	285,114	MAIS



TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
MONTREAL (CONTD. - SUITE)	DATS	1,751		1,751	AVOINE
	WHEAT	1,528,721	28,440	1,557,161	BLE
	CEREALS UNMILLED, NES	6	33	39	CEREALES NON MOULÉ, NDA
	CORN MEAL AND FLOUR	120		120	SEMOULE, FARINE DE MAIS
	MALT AND MALT FLOUR	19,346		19,346	MALT ET FARINE DE MALT
	WHEAT FLOUR	53,870	206	54,076	FARINE DE BLE
	CEREALS MILLED, NES	573		573	CEREALES MOULUES, NDA
	BAKERY PROD. INC. FROZEN	6	11	17	PROD. BOUL., PROD. CONG.
	MACARONI, CEREAL PROD.	761	471	1,232	PATES ALIM. PROD. CEREAL
	APPLES	45		45	POMMES
	FRESH FRUITS, BERRIES	317	14,483	14,800	FRUITS, BAIES FRAIS
	DRIED FRUITS		622	622	FRUITS SECS
	FRUIT JUICES	49	1,511	1,560	JUS DE FRUIT
	FRUIT PULP, PUREE		71	71	PULPE DE FRUIT, PUREE
	FRUIT, PRES. NDT CANNED	22	3,716	3,738	CONS. FRUITS NON BOITE
	FRUITS, PREP. CANNED	297	9,556	9,853	FRUITS PREP. EN BOITE
	PEANUTS		117	117	CACAHUETES
	NUTS, EXC. OIL NUTS NES	66	2,314	2,380	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
	POTATOES	280		280	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	2,256	904	3,160	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, FROZEN	253	154	407	LEGUMES, CONGÉLES
	VEGETABLES, DRIED	646	784	1,430	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP. NES	1,328	3,213	4,541	PREP. DE LEGUMES NDA
	RAW SUGAR		345,574	345,574	SUCRE DE LEGUMES NDA
	SUGAR, NES	4,907	26,777	31,684	SUCRE BRUT
	MOLASSES, CRUDE		111,837	111,837	SUCRE, NDA
	MOLASSES, REFINED	44	2,500	2,544	MELASSE, BRUTE
	SYRUP	58		58	MELASSE, RAFFINÉE
	SUGAR PREPARATIONS	166	689	855	SIROP
	COCOA AND CHOCOLATE		4,791	4,791	PREP. A BASE DE SUCRE
	COFFEE	5	8,724	8,729	CACAO ET CHOCOLAT
	TEA	882	7,735	8,617	CAFÉ
	SPICES	447	695	1,142	THE
	VINEGAR		28	28	ÉPICES
	SAUSAGE SKINS, CASINGS	538	11	549	VINAIGRE
	MISC. FOOD PREP. NES	3,503	12,059	15,562	BOYAUX A SAUCISSES
	HAY, FORAGE, STRAW	539		539	DIV. PREP. ALIM. NDA
	HULLS, SCREENINGS, CHAFF	35		35	FOIN, FOURRAGE, PAILLE
	GROUND CEREALS NES	770		770	ÉCULURES, CRIBLURES, BAL
	SOYA. OIL MEAL, CAKE	120	3	123	CEREALES MOULUES NDA
	OIL SEED MEAL, CAKE NES	1,775		1,775	FARINE TOURT. GR. SOYA
	FEEDS, VEGETABLE ORIGIN	328		328	FAR. TOURT. OLEAG. NDA
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN	95	15	110	PROD. D'ORIGINE VÉGÉTALE
	CONC. COMPLETE FEEDS	2,260	68	2,328	PROD. D'ORIGINE ANIMALE
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	800	29	829	CONC., PROV. COMPLÈTES
	ALE, BEER, STOUT, PORTER	61	1	62	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	WINES		1,725	1,725	ALE, BIÈRE, STOUT, PORTER
	FERM. ALCOHOLIC BEV.		15	15	VINS
	DIST. ALCOHOLIC BEV.	308	3,600	3,908	BOISS. ALCOOL. FERMEN.
	CIGARETTES	236	7	243	BOISS. ALCOOL. DIST.
	TOBACCO NES	696	332	1,028	CIGARETTES
	RAW HIDES AND SKINS	50,519	231	50,750	TABACS NDA
	CRUDE ANIMAL PROD. NES	51	61	112	PEAUX ET CUIRS BRUT
	SEEDS FOR SOWING NES	1,122	269	1,391	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
	RAPESEED	20		20	GRAINES DE SEMENCE NDA
	SOYA BEANS	35,649	9,556	45,205	GRAINE DE COLZA
	OIL SEEDS, NUTS NES	85	616	701	GRAINE DE SOYA
	NURSERY, GREENHOUSE STOCK	5	230	235	GRAINES, NOIX OLEAG. NDA
	RUBBER, ALLIED GUMS, NAT	1,061	7,337	8,398	PROD. PÉPINIÈRE, SERRE
	CRUDE VEG. PROD. NES	26	740	766	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	LOGS	307	164	471	PR. BRUTS DRIG. VEG. NDA
	BOLTS, ROUND TIMBER	234	61	295	BILLES
	CRUDE WOOD MTLs. NES	246	75	321	BILLOTS, BOIS RONDS
	WOOL AND ANIMAL HAIR		102	102	MATIÈRES BOIS BRUT NDA
	TEXTILE FIBRES NES	3,033	11,268	14,301	LAINÉ, POILS DANIMAL
	ALUMINA, BAUXITE DRES		35,174	35,174	FIBRES TEXTILES NDA
	COPPER ORE AND CONC.	671		671	MINÉRAIS ALUMINE, BAUX.
	IRON ORE AND CONC.	7,492	6	7,498	MINÉRAI, CONC. CUIVRE
	MANGANESE ORE		66,705	66,705	MINÉRAI, CONC. DE FER
	NICKEL-COPPER ORE	5,297		5,297	MINÉRAI DE MANGANESE
	ZINC ORE AND CONC.	120		120	MINÉRAI DE CUIVRE-NICKEL
	ORES AND CONC. NES	3,452	21,270	24,722	MINÉRAI, CONC. DE ZINC
	IRON AND STEEL SCRAP	29,704		29,704	MINÉRAIS ET CONC. NDA
	NON-FERROUS MET. SCRAP	523		523	DÉCHETS DE FER, D'ACIER
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS	53		53	DÉCHETS MÉTAL. NON FER.
	COAL, BITUMINOUS		300,965	300,965	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.
	COAL, NES		28,376	28,376	CHARBON BITUMINEUX
	CRUDE PETROLEUM		296,076	296,076	CHARBON, NDA
	ASBESTOS	62,243	2,328	64,571	PÉTROLE BRUT
	CLAY MATERIALS NES	685	7,666	8,351	AMIANTE
	SAND AND GRAVEL	6,022	50	6,072	MATIÈRES ARGIL. NDA
	CRUSHED STONE	22		22	SABLE ET GRAVIERS
	STONE, CRUDE NES	224	7,378	7,602	PIÈRE CONCASSÉE
					PIÈRE BRUTE NDA

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
MONTREAL (CONTO. - SUITE)	FLUORSPAR	54,939	55,321	110,260	SPATH FLUOR
	PHOSPHATE ROCK	4	3,000	3,004	ROCHE PHOSPHATEE
	SALT	2	105,006	105,008	SEL
	CRUDE NON-MET-MIN.NES	10,601	7,551	18,152	MIN.NON-MET.BRUTS NDA
	COTTON,TEXTILE WASTE	2,236	207	2,443	DECHETS DE COTON,TEXT.
	WASTE AND SCRAP NES	1,481	54	1,535	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER	221	285	506	CUIR
	RUBBER FAB.MATERIALS	107	492	599	DEMI-PROD.CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	13,531	9,842	23,373	BOIS OEUVRE ET CHARP.
	FLOORING	558		558	LAMES POUR PARQUET
	RAILWAY TIES	696		696	TRAVERSES DE CH. FER
	SHINGLES AND SHAKES	385	72	457	BARDEAUX, BARD. FACADE
	SAWMILL PRODUCTS NES	29		29	SCIAGES NDA
	VENEER,PLYWOOD	554	75,711	76,265	PLACAGES, CDNTR-PLAQ.
	COOPERAGE STOCK	8		8	DEMI-PROD.TONNELLERIE
	WOOD FAB.MATERIALS	456	1,944	2,400	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	15,702	15	15,717	PATE
	NEWSPRINT PAPER	9,923		9,923	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	6,797	718	7,515	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	3,896	273	4,169	CARTON
	BLDG.PAPER AND BOARD	6,371	2,877	9,248	PLAQ.CONSTR., PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD	132	71	203	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE,TWINE,ROPE		1,780	1,780	CORDAGE,FICELLE,CORDE
	JUTE WOVEN FABRICS	7	8,552	8,559	TISSUS DE JUTE
	TEXTILE FAB.MTL NES	4,315	28,315	32,630	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	ANIMAL OILS,EXC.MARINE	38,839		38,839	HUIL.ANIM.SAUF AN.MAR.
	FISH,MARINE ANIMAL OIL	2		2	HUIL.DE POISSON,AN.MAR
	SOYABEAN OIL	778		778	HUILLE DE SOYA
	VEG.OILS,FATS NES	12,031	18,609	30,640	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA
	OILS,FATS,WAXES NES	6,110	563	6,673	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA
	SULPHURIC ACID	10		10	ACIDE SULFURIQUE
	METALLIC SALTS	1,743	26,917	28,660	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	9,444	2,970	12,414	PROD.CHIM.INDRG.NDA
	GLYCOL	4,297	400	4,697	GLYCOL
	ORGANIC CHEMICALS NES	92,721	83,031	175,752	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	EXPLOS., FUSES, CAPS	3	6	9	EXPLOS.,AMORCES, DET.
	POTASH		29,128	29,128	POTASSE
	FERTILIZERS NES	27	8,442	8,469	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	506	1,276	1,782	PROD.CHIM.AGRICOLES
	SYNTHETIC RUBBER	3,963	1,097	5,060	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	4,110	6,256	10,366	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF,PIGMENT,PAINT	2,151	668	2,819	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
	CHEM.SPECIALTIES NES	8,774	143	8,917	PROD.CHIM.SPECIALS NDA
	GASOLINE	46	242,993	243,039	ESSENCE
	FUEL OIL	834,958	1,964,955	2,799,913	MAZOUT
LUBRICATING OIL,GREASE	341	12	353	HUILLE,GRAISSE LUBRIF.	
COKE	101,842	78,099	179,941	COKE	
ASPHALTS,ROAD OILS	158		158	ASPHALTE,BITUME LIQD.	
COAL TAR,PITCH	7,168	108	7,276	GOUDRON,BRAI DE BOUIL.	
PETROL,COAL PROD.NES	12,282	80,127	92,409	DERIVE PETR.CHARB.NDA	
FERRO-ALLOYS	3,141	18,670	21,811	FERRD-ALLIAGES	
PIG IRON	118	34	152	FER EN GUEUSE	
PRIMARY IRON,STEEL NES	250	253	503	FER,ACIER PRIMAIR.NDA	
CASTINGS,FORGINGS	234	2,876	3,110	MDUL.PIECES FORGEES	
BAR AND RODS,STEEL	3,213	88,196	91,409	BARRES ET TIGES ACIER	
PLATE & SHEET STEEL	17,469	111,988	129,457	TOLES,FEUILLES D'ACIER	
STRUCTURAL SHAPES	5,125	113,321	118,446	PROFILES DE CONSTRUCT.	
RAILS & TRACK MATERIAL	46	3,953	3,999	RAILS,MAT.VOIE FERREE	
PIPES,TUBES:IRON,STEEL	2,786	25,956	28,742	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER	
WIRE	1,184	8,848	10,032	FIL METALLIQUE	
ALUMINIUM	12,973	6,535	19,508	ALUMINIUM	
COPPER AND ALLOYS	35,249	804	36,053	CUIVRE ET ALLIAGES	
LEAD AND ALLOYS	362	9	371	PLOMB ET ALLIAGES	
NICKEL AND ALLOYS	17,476	432	17,908	NICKEL ET ALLIAGES	
ZINC AND ALLOYS	9,558	6,725	16,283	ZINC ET ALLIAGES	
NON-FERROUS METALS NES	2,728	1,672	4,400	METAUX NON-FERREUX NDA	
METAL FAB.BASIC PROD.	2,761	12,876	15,637	OUVR.DE BASE EN METAL	
BUILDING BRICK, CLAY	30	1,047	1,077	BRIQ.A BATIR ARGILE	
DRAIN TILES,PIPES	82		82	TUILES TUY.DE DRAINAGE	
BRICKS,TILES NES	9,938	2,370	12,308	BRIQUES,TUILES NDA	
GLASS BASIC PRODUCTS	475	16,046	16,521	OUVR.DE BASE EN VERRE	
ASBESTOS BASIC PROD.	2,558	163	2,721	OUVR.DE BASE AMIANTE	
CEMENT	237,623	449	238,072	CIMENT	
CEMENT BASIC PRDD.	116	1,808	1,924	OUVR.DE BASE CIMENT	
LIME	92		92	CHAUX	
NON-MET.MIN.BASIC PROD	2,347	8,819	11,166	PROD.MIN.NON-MET.BASE	
MISC.FABRICATED PRDD.	401	2,630	3,031	OUVRAGES DIVERS	
TRACTORS	2,241	8,873	11,114	TRACTEURS	
MACHINERY NES	22,897	24,739	47,636	MACHINES NDA	
RAILWAY ROLLING STOCK	7,283		7,283	MAT.ROUL.DE CH.DE FER	
PASS.AUTOS AND CHASSIS	5,308	28,342	33,650	VOITURES PART.,CHASSIS	
BUSES AND CHASSIS	39	13	43	AUTOBUS ET CHASSIS	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
MONTREAL (CONTD. - SUITE)	TRUCKS AND CHASSIS	1,439	33	1,472	CAMIONS ET CHASSIS	
	MOTOR VEHICLE ENGINES	7,674	2,512	10,186	MOTEURS DE VEH.AUTOM.	
	ROAD MOTOR VEH. NES	754	1,364	2,118	VEH.AUTOM.ROUTIERS NDA	
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	358	1,311	1,669	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
	RUBBER TIRES AND TUBES	274	1,325	1,599	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
	EQUIPMENT MISC.	8,241	11,192	19,433	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS	2,808	22,578	25,386	ART. PERS. ET MENAGERS	
	FIREARMS, AMMUNITION	138	38	176	ARMES A FEU, MUNITIONS	
	CONTAINERS, CLOSURES	4,491	895	5,386	CONTENEURS, FERMETURES	
	MISC. END PRODUCTS NES	3,823	4,592	8,415	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
	GENERAL CARGO	13,326	47,890	61,216	MARCHANDISES DIVERSES	
	CONTAINERIZED FREIGHT	697,795	527,753	1,225,548	FRET CONTENEURESE	
	PORT TOTAL	4,738,931 *	5,579,023 *	10,317,954 *	TOTAL DU PORT	
	CONTRECOEUR	ALUMINA, BAUXITE DRES	5,500	102,578	108,078	MINERAIS ALUMINE, BAUX.
		IRON ORE AND CONC	145,868	360,268	506,136	MINERAI, CONC. DE FER
		MANGANESE ORE	10,500	58,884	69,384	MINERAI DE MANGANESE
TITANIUM ORE			7,505	7,505	MINERAI DE TITANE	
ORES AND CONC. NES		17,895	28,811	46,706	MINERAIS ET CONC. NDA	
SAND AND GRAVEL			4,486	4,486	SABLE ET GRAVIERS	
FLUORSPAR		5,400	5,006	10,406	SPATH FLUOR	
PHOSPHATE ROCK			109,197	109,197	ROCHE PHOSPHATEE	
VENEER, PLYWOOD			670	670	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.	
FERTILIZERS NES			2,500	2,500	ENGRAIS CHIMIQUE NDA	
COKE		142,559	135,902	278,461	COKE	
PRIMARY IRON, STEEL NES			857	857	FER, ACIER PRIMAIR. NDA	
CASTINGS, FORGINGS			850	850	MOUL. PIECES FORGEES	
BAR AND RODS, STEEL			4,016	4,016	BARRES ET TIGES ACIER	
PLATE & SHEET STEEL		8,845	16,857	25,702	TOLES, FEUILLES D'ACIER	
STRUCTURAL SHAPES			1,111	1,111	PROFILES DE CONSTRUCT.	
METAL FAB. BASIC PROD.			500	500	OUVR. DE BASE EN METAL	
GENERAL CARGO			12	12	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL		336,567 *	840,010 *	1,176,577 *	TOTAL DU PORT	
NEW RICHMOND		LUMBER AND TIMBER	2,895		2,895	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PAPERBOARD	9,842		9,842	CARTON	
	FUEL OIL		19,600	19,600	MAZOUT	
	WIRE		4	4	FIL METALLIQUE	
	PORT TOTAL	12,737 *	19,604 *	32,341 *	TOTAL DU PORT	
PASPEBIAC	LUMBER AND TIMBER	200		200	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	PAPERBOARD	3,088		3,088	CARTON	
	PORT TOTAL	3,288 *		3,288 *	TOTAL DU PORT	
PORT ALFRED	MEAT, FRESH OR FROZEN	16		16	VIANDE, FRAICHE / CONG.	
	MEAT AND MEAT PREP. NES	11		11	VIANDES ET PREP. NDA	
	ALUMINA, BAUXITE DRES		2,662,400	2,662,400	MINERAIS ALUMINE, BAUX.	
	MANGANESE ORE		413	413	MINERAI DE MANGANESE	
	DRES AND CONC. NES	231		231	MINERAIS ET CONC. NDA	
	NON-FERROUS MET. SCRAP	1,235		1,235	DECHETS METAL. NON FER.	
	ASBESTOS	631		631	AMIANTE	
	STONE, CRUDE NES	5,854		5,854	PIERRE BRUTE NDA	
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	230		230	MIN. NON-MET. BRUTS NDA	
	WASTE AND SCRAP NES	208		208	DECHETS ET REBUTS NDA	
	LUMBER AND TIMBER	526		526	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	PULP	50,349		50,349	PATE	
	NEWSPRINT PAPER	232,321		232,321	PAPIER JOURNAL	
	PAPER NES	743		743	PAPIER NDA	
	PAPERBOARD	2,535		2,535	CARTON	
	METALLIC SALTS	8,394		8,394	SELS METALLIQUES	
	INORGANIC CHEMS. NES	977	79,844	80,821	PROD. CHIM. INORG. NDA	
	AGRICULTURAL CHEMICALS	5		5	PROD. CHIM. AGRICOLES	
	CHEM. SPECIALTIES NES	146		146	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA	
	FUEL OIL		556,051	556,051	MAZOUT	
	COKE		287,283	287,283	COKE	
	FERRO-ALLOYS	14,190		14,190	FERRO-ALLIAGES	
	PLATE & SHEET STEEL	4		4	TOLES, FEUILLES D'ACIER	
	STRUCTURAL SHAPES	24		24	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	WIRE	3		3	FIL METALLIQUE	
	ALUMINUM	125,613	1,105	126,718	ALUMINIUM	
	NICKEL AND ALLOYS	791		791	NICKEL ET ALLIAGES	
	NON-FERROUS METALS NES		789	789	METAUX NON-FERREUX NDA	
	METAL FAB. BASIC PROD.	65		65	OUVR. DE BASE EN METAL	
	BRICKS, TILES NES		1,363	1,363	BRIQUES, TUILES NDA	
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	417		417	PROD. MIN. NON-MET. BASE	
	MACHINERY NES	38		38	MACHINES NDA	
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH		1	1	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
	EQUIPMENT MISC.	9		9	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS	10		10	ART. PERS. ET MENAGERS	
	CONTAINERS, CLOSURES		143	143	CONTENEURS, FERMETURES	
	MISC. END PRODUCTS NES	4		4	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
GENERAL CARGO	379		379	MARCHANDISES DIVERSES		
PORT TOTAL	445,959 *	3,589,392 *	4,035,351 *	TOTAL DU PORT		

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
PORT CARTIER	BARLEY	1,084,778	63,295	1,148,073	ORGE
	CORN	365,504	347,033	712,537	MAIS
	WHEAT	1,762,797	109,026	1,871,823	BLE
	SOYA BEANS	50,707	36,160	86,867	GRAINE DE SOYA
	IRON ORE AND CONC	8,330,352		8,330,352	MINERAI, CONC. DE FER
	RAILWAY TIES		13,899	13,899	TRAVERSES DE CH. FER
	FUEL OIL	699	79,918	80,617	MAZOUT
	RAILS & TRACK MATERIAL		1,416	1,416	RAILS, MAT. VOIE FERREE
	PORT TOTAL	11,594,837 *	650,747 *	12,245,584 *	TOTAL DU PORT
	QUEBEC	CATTLE		40	40
MEAT, FRESH OR FROZEN		211		211	VIANDE, FRAICHE / CONG.
FISH, CANNED		122		122	PDISSON EN BOITES
SHELL FISH, NES			45	45	MOLLUSQUES CRUST., NDA
MILK POWDER		72		72	LAIT EN Poudre
DAIRY PROD., EGGS, HONEY		4		4	PROD. LAIT., OEUFS, MIEL
BARLEY		458,404	55,600	514,004	ORGE
CORN		123,145	235,346	358,491	MAIS
RYE		7,272		7,272	SEIGLE
WHEAT		619,173	23,622	642,795	BLE
FRUITS, PREP. CANNED			11	11	FRUITS PREP. EN BOITE
PEANUTS			3	3	CACAHUETES
NUTS, EXC. OIL NUTS NES			12	12	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
VEGETABLES, FRESH			52	52	LEGUMES, FRAIS
RAW SUGAR			4,109	4,109	SUCRE BRUT
SYRUP		28		28	SIROP
SPICES			14	14	EPICES
MISC. FOOD PREP. NES			22	22	OIV. PREP. ALIM. NDA
WINES			198	198	VINS
DIST. ALCOHOLIC BEV.			2	2	BOISS. ALCOOL. DIST.
RAW HIDES AND SKINS		146		146	PEAUX ET CUIRS BRUT
FLAXSEED		27,409	23,730	51,139	GRAINE DE LIN
RAPESEED		23,804		23,804	GRAINE DE COLZA
SOYA BEANS		26,299	26,514	52,813	GRAINE DE SOYA
CRUDE VEG. PROD. NES			12	12	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA
LOGS		160		160	BILLES
PULPWOOD		613		613	BOIS A PATE
CRUDE WOOD MTL. NES			25	25	MATIERES BOIS BRUT NDA
ALUMINA, BAUXITE ORES		5		5	MINERAIS ALUMINE, BAUX.
COPPER ORE AND CONC.		33,540		33,540	MINERAI, CONC. CUIVRE
LEAD ORE AND CONC.		1,085		1,085	MINERAI, CONC. DE PLOMB
NICKEL-COPPER ORE		85,925		85,925	MINER. DE CUIVRE-NICKEL
ZINC ORE AND CONC.		432,441		432,441	MINERAI, CONC. DE ZINC
IRON AND STEEL SCRAP		125,563		125,563	DECHETS DE FER, D'ACIER
NON-FERROUS MET. SCRAP		6,347		6,347	DECHETS METAL. NON FER.
CRUDE PETROLEUM			4,028,243	4,028,243	PETROLE BRUT
ASBESTOS		111,923		111,923	AMIANTE
CLAY MATERIALS NES			17,450	17,450	MATIERES ARGIL. NDA
SAND AND GRAVEL		113	2	115	SABLE ET GRAVIERS
STONE, CRUDE NES		941		941	PIERRE BRUTE NDA
SALT		5	114,959	114,964	SEL
SULPHUR IN ORES		25,123		25,123	SOUFRE EN MINERAI
COTTON, TEXTILE WASTE		69		69	DECHETS DE COTON, TEXT.
LEATHER		31		31	CUIR
LUMBER AND TIMBER		158		158	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
WOOD FAB. MATERIALS		1	16	17	DEMI-PRODUITS EN BOIS
PULP		29,536		29,536	PATE
NEWSPRINT PAPER		240,746		240,746	PAPIER JOURNAL
PAPER NES		505		505	PAPIER NDA
PAPERBOARD			368	368	CARTON
BLOG. PAPER AND BOARD			467	467	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
CORDAGE, TWINE, ROPE			1,164	1,164	CORDAGE, FICELLE, CORDE
TEXTILE FAB. MTL NES		36	3	39	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
ANIMAL OILS, EXC. MARINE		3,490		3,490	HUIL. ANIM. SAUF AN. MAR.
VEG. OILS, FATS NES			3	3	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA
OILS, FATS, WAXES NES		213		213	HUIL. MAT. GRAS. CIRES NDA
METALLIC SALTS		5		5	SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMS. NES		11	160	171	PROD. CHIM. INDRG. NDA
ORGANIC CHEMICALS NES		110	4,070	4,180	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
EXPLOS., FUSES, CAPS			7	7	EXPLOS., AMORCES, DET.
POTASH			12,152	12,152	POTASSE
FERTILIZERS NES			6,988	6,988	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
PLASTIC MATERIALS			13	13	MATIERES PLASTIQUES
CHEM. SPECIALTIES NES			4	4	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
GASOLINE		15,662	73,313	88,975	ESSENCE
FUEL OIL		1,380,347	766,819	2,147,166	MAZOUT
COAL TAR, PITCH		2		2	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.
FERRO-ALLOYS			1,352	1,352	FERRO-ALLIAGES
CASTINGS, FORGINGS			370	370	MOUL. PIECES FORGEES
BARNS AND RODS, STEEL			582	582	BARRES ET TIGES ACIER
PLATE & SHEET STEEL		742	656	1,398	TOLES, FEUILLES D'ACIER
STRUCTURAL SHAPES			2,676	2,676	PROFILES DE CONSTRUCT.
PIPE					FIL METALLIQUE

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLÉAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNÉES DANS LES PORTS CANADIENS, À DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ÉTRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
QUEBEC (CONTD. - SUITE)	ALUMINUM	1,803	552	2,355	ALUMINIUM	
	COPPER AND ALLOYS	7		7	CUIVRE ET ALLIAGES	
	LEAD AND ALLOYS	56		56	PLOMB ET ALLIAGES	
	NICKEL AND ALLOYS	2,233	6,184	8,417	NICKEL ET ALLIAGES	
	ZINC AND ALLOYS	8,954		8,954	ZINC ET ALLIAGES	
	NON-FERROUS METALS NES		784	784	METEAUX NON-FERREUX NDA	
	METAL FAB. BASIC PROD.	1	2,082	2,083	OUVR. DE BASE EN METAL	
	BRICKS, TILES NES		81	81	BRIQUES, TUILES NDA	
	GLASS BASIC PRODUCTS		1,257	1,257	OUVR. DE BASE EN VERRE	
	CEMENT	181,760		181,760	CIMENT	
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	232	222	454	PROD. MIN. NON-MET. BASE	
	MISC. FABRICATED PROD.		113	113	OUVRAGES DIVERS	
	TRACTORS		1,276	1,276	TRACTEURS	
	MACHINERY NES	27	273	300	MACHINES NDA	
	RAILWAY ROLLING STOCK		20	20	MAT. ROUL. DE CH. DE FER	
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	18	5,371	5,389	VOITURES PART., CHASSIS	
	MOTOR VEHICLE ENGINES	83		83	MOTEURS DE VEH. AUTOM.	
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH		23	23	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
	RUBBER TIRES AND TUBES		100	100	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
	EQUIPMENT MISC.	30	152	182	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS	175	444	619	ART. PERS. ET MENAGERS	
	FIREARMS, AMMUNITION	6		6	ARMES A FEU, MUNITIONS	
	CONTAINERS, CLOSURES	66	21	87	CONTENEURS, FERMETURES	
	MISC. END PRODUCTS NES	878	26	904	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
	GENERAL CARGO	1,593	718	2,311	MARCHANDISES DIVERSES	
	CONTAINERIZED FREIGHT	343,693	351,814	695,507	FRET CONTENEURESE	
	PORT TOTAL	4,323,161 *	5,772,707 *	10,095,868 *	TOTAL DU PORT	
RIMOUSKI	LUMBER AND TIMBER	25		25	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	EXPLDS., FUSES, CAPS	125	900	1,025	EXPLOS., AMORCES, DET.	
	PORT TOTAL	150 *	900 *	1,050 *	TOTAL DU PORT	
SEPT ILES	WHEAT	31,619		31,619	BLE	
	IRON ORE AND CONC	14,344,588		14,344,588	MINERAI, CONC. DE FER	
	IRON AND STEEL SCRAP	18,368		18,368	DECHETS DE FER, DACIER	
	BENTONITE		121,598	121,598	BENTONITE	
	SALT		1,300	1,300	SEL	
	CRUDE NON-MET. MIN. NES		25,760	25,760	MIN. NON-MET. BRUTS NDA	
	RAILWAY TIES		6,497	6,497	TRAVERSES DE CH. FER	
	FUEL OIL		230,533	230,533	MAZOUT	
	BARNS AND RODS, STEEL		54	54	BARRES ET TIGES ACIER	
	PLATE & SHEET STEEL		418	418	TOLES, FEUILLES DACIER	
	STRUCTURAL SHAPES		418	418	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL		420	420	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER	
	METAL FAB. BASIC PROD.		292	292	OUVR. DE BASE EN METAL	
	MACHINERY NES		2,658	2,658	MACHINES NDA	
	EQUIPMENT MISC.		256	256	MATERIEL DIVERS	
	GENERAL CARGO		1,581	1,581	MARCHANDISES DIVERSES	
	PORT TOTAL	14,394,575 *	391,785 *	14,786,360 *	TOTAL DU PORT	
	POINTE NOIRE	IRON ORE AND CONC	3,385,004		3,385,004	MINERAI, CONC. DE FER
		PORT TOTAL	3,385,004 *		3,385,004 *	TOTAL DU PORT
HARBOUR TOTAL - SEPT-ILES & POINTE-NOIRE		17,779,579 *	391,785 *	18,171,364 *	TOTAL DU HAVRE - SEPT-ILES & POINTE-NOIRE	
SOREL	BARLEY	278,920		278,920	ORGE	
	CORN		17,311	17,311	MAIS	
	RYE	3,414		3,414	SEIGLE	
	WHEAT	1,006,506		1,006,506	BLE	
	MANGANESE ORE		27,428	27,428	MINERAI DE MANGANESE	
	TITANIUM ORE	31,360		31,360	MINERAI DE TITANE	
	IRON AND STEEL SCRAP	30,913		30,913	DECHETS DE FER, DACIER	
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS	804,397		804,397	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.	
	COAL, NES		294,852	294,852	CHARBON, NDA	
	PHOSPHATE ROCK		177,908	177,908	ROCHE PHOSPHATEE	
	VENEER, PLYWOOD		338	338	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.	
	FUEL OIL		51,990	51,990	MAZOUT	
	COKE		21,217	21,217	COKE	
	PIG IRON	466,743		466,743	FER EN GUEUSE	
	PLATE & SHEET STEEL		7,994	7,994	TOLES, FEUILLES DACIER	
	STRUCTURAL SHAPES		4,167	4,167	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL		1,765	1,765	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER	
	MACHINERY NES		1,670	1,670	MACHINES NDA	
	RAILWAY ROLLING STOCK	1,722		1,722	MAT. ROUL. DE CH. DE FER	
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	710	1,624	2,334	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
	FIREARMS, AMMUNITION		504	504	ARMES A FEU, MUNITIONS	
	PORT TOTAL	2,624,685 *	608,768 *	3,233,453 *	TOTAL DU PORT	
	TROIS RIVIERES	MEAT, FRESH OR FROZEN	83	115	198	VIANDE, FRAICHE / CONG.
MEAT, CURED			150	150	VIANDE FUMEE OU SALEE	
MEAT AND MEAT PREP. NES		1	1,441	1,442	VIANDES ET PREP. NDA	
FISH, CANNED			17	17	POISSON EN BOITES	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
TROIS RIVIERES (CONTO. - SUITE)	CHEESE		19	19	FROMAGE
	DAIRY PROD. EGGS, HONEY		184	184	PROD. LAIT., OEUFS, MIEL
	BARLEY	83,274		83,274	ORGE
	CORN		57,675	57,675	MAIS
	WHEAT	866,760	76,143	942,903	BLE
	MALT AND MALT FLOUR	661		661	MALT ET FARINE DE MALT
	WHEAT FLOUR		52	52	FARINE DE BLE
	MACARONI, CEREAL PROD.		91	91	PATES ALIM. PROD. CEREAL
	FRUIT JUICES		1,668	1,668	JUS DE FRUIT
	NUTS, EXC. OIL NUTS NES		233	233	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
	VEGETABLES, FRESH		1	1	LEGUMES, FRAIS
	SUGAR, NES	12		12	SUCRE, NDA
	SUGAR PREPARATIONS		70	70	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE		640	640	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE		3,854	3,854	CAFE
	TEA		53	53	THE
	SPICES	5		5	EPICES
	SAUSAGE SKINS, CASINGS	5	3	8	BOYAUX A SAUCISSES
	MISC. FOOD PREP. NES	1	7	8	DIV. PREP. ALIM. NDA
	FEEDS OF ANIMAL ORIGIN		15	15	PROV. D'ORIGINE ANIMALE
	WINES		5	5	VINS
	DIST. ALCOHOLIC BEV.	3		3	BOISS. ALCOOL. DIST.
	TOBACCO NES		6	6	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS		35	35	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD. NES		25	25	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	137		137	GRAINES DE SEMENCE NDA
	SOYA BEANS	32,216	29,940	62,156	GRAINE DE SOYA
	NURSERY, GREENHSE STOCK		1	1	PROD. PEPINIERE, SERRE
	RUBBER, ALLIED GUMS, NAT	1		1	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	WOOL AND ANIMAL HAIR		2	2	LAINES, POILS DANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES		2,371	2,371	FIBRES TEXTILES NDA
	ALUMINA, BAUXITE ORES	503		503	MINERAIS ALUMINE, BAUX.
	ZINC ORE AND CONC.	17,000		17,000	MINERAI, CONC. DE ZINC
	ORES AND CONC. NES	96	131	227	MINERAIS ET CONC. NDA
	NON-FERROUS MET. SCRAP	127		127	DECHETS METAL. NON FER.
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS	16,464		16,464	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.
	ASBESTOS	70,978		70,978	AMIANTE
	CHINA CLAY		38,903	38,903	KAOLIN
	CLAY MATERIALS NES	66		66	MATIERES ARGIL. NDA
	STONE, CRUDE NES		45	45	PIERRE BRUTE NDA
	PHOSPHATE ROCK	136		136	ROCHE PHOSPHATEE
	SALT		23,024	23,024	SEL
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	2,038	1	2,039	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	COTTON, TEXTILE WASTE	45		45	DECHETS DE COTON, TEXT.
	LEATHER		192	192	CUIR
	LUMBER AND TIMBER	2,240	13,651	15,891	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	VENEER, PLYWOOD		256	256	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	WOOD FAB. MATERIALS	48	21	69	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	NEWSPRINT PAPER	174,176		174,176	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	605		605	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	2,936	1,058	3,994	CARTON
	BLOG. PAPER AND BOARD	556	936	1,492	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	CORDAGE, TWINE, ROPE		14	14	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	TEXTILE FAB. MTL NES	4	2,222	2,226	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
	VEG. OILS, FATS NES		13	13	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA
	METALLIC SALTS	149	6,700	6,849	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	1,675	1	1,676	PROD. CHIM. INORG. NDA
	GLYCOL	5		5	GLYCOL
	ORGANIC CHEMICALS NES	362	59	421	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	FERTILIZERS NES	105		105	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS		16	16	PROD. CHIM. AGRICOLES
	SYNTHETIC RUBBER	168		168	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	39	6	45	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF, PIGMENT, PAINT	1		1	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
	CHEM. SPECIALTIES NES	3	3	6	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
	FUEL OIL	44,367	472,981	517,348	MAZOUT
	COKE		43,652	43,652	COKE
	PETROL. COAL PROD. NES	21		21	DERIVE PETR. CHARB. NDA
	FERRO-ALLOYS	101	22	123	FERRO-ALLIAGES
	CASTINGS, FORGINGS	12		12	MOUL. PIECES FORGEES
	BARNS AND ROOS, STEEL	39		39	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	595		595	TOLES, FEUILLES DACIER
	STRUCTURAL SHAPES	355		355	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	8		8	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	ALUMINIUM	550	880	1,430	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	315		315	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS	33		33	PLOMB ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	97		97	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	1,909		1,909	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	432	128	560	METAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB. BASIC PROD.	27	85	112	OUVR. DE BASE EN METAL
	BRICKS, TILES NES		175	175	BRIQUEES, TUILES NDA
	MISC. FABRICATED PROD.	1	207	208	OUVRAGES DIVERS

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
TROIS RIVIERES (CONTD. - SUITE)	MACHINERY NES	1,180	2	1,182	MACHINES NDA	
	RAILWAY ROLLING STOCK		3	3	MAT. ROUL. DE CH. DE FER	
	MOTOR VEHICLE ENGINES	568	20	588	MOTEURS DE VEH. AUTOM.	
	ROAD MOTOR VEH. NES	5		5	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA	
	RUBBER TIRES AND TUBES	4		4	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
	EQUIPMENT MISC.	1,114	46	1,160	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS	12	168	180	ART. PERS. ET MENAGERS	
	FIREARMS, AMMUNITION		41	41	ARMES A FEU, MUNITIONS	
	CONTAINERS, CLOSURES	13	38	51	CONTENEURS, FERMETURES	
	MISC. END PRODUCTS NES	287	841	1,128	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
	GENERAL CARGO	237	18	255	MARCHANDISES DIVERSES	
	PORT TOTAL	1,325,966 *	781,375 *	2,107,341 *	TOTAL DU PORT	
	VALLEYFIELD	MEAT, FRESH OR FROZEN	34		34	VIANDE, FRAICHE / CONG.
		MEAT, CURED	289		289	VIANDE FUMÉE OU SALÉE
		MILK POWDER	15		15	LAIT EN POUDDRE
CORN		18		18	MAIS	
WHEAT		10		10	BLE	
CORN MEAL AND FLOUR		28		28	SÉMOULE, FARINE DE MAÏS	
WHEAT FLOUR		20		20	FARINE DE BLE	
CEREALS MILLED, NES		260		260	CÉRÉALES MOULUES, NDA	
FRESH FRUITS, BERRIES			11	11	FRUITS, BAIES FRAIS	
FRUIT JUICES		9	16	25	JUS DE FRUIT	
FRUITS, PREP. CANNED		3		3	FRUITS PREP. EN BOÎTE	
VEGETABLES, FRESH		11		11	LEGUMES, FRAIS	
VEGETABLES, DRIED		11		11	LEGUMES, SÈCS	
VEGETABLE PREP. NES		95		95	PREP. DE LEGUMES NDA	
SYRUP		59		59	SÏROP	
COCOA AND CHOCOLATE			1,100	1,100	CACAO ET CHOCOLAT	
SPICES		1		1	ÉPICES	
VINEGAR		58		58	VINAIGRE	
SAUSAGE SKINS, CASINGS		12		12	BOYAUX A SAUCISSES	
MISC. FOOD PREP. NES		598	172	770	DIV. PREP. ALIM. NDA	
FEEDS, VEGETABLE ORIGIN		57		57	PROV. D'ORIGINE VÉGÉTALE	
NON-ALCOHOLIC BEVERAGE		30		30	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.	
ALE, BEER, STOUT, PORTER		6		6	ALE, BIÈRE, STOUT, PORTER	
DIST. ALCOHOLIC BEV.		99	97	196	BOISS. ALCOOL. DIST.	
TOBACCO NES		12		12	TABACS NDA	
RAW HIDES AND SKINS		2,517		2,517	PEAUX ET CUIRS BRUT	
CRUDE ANIMAL PROD. NES		8		8	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA	
SEEDS FOR SOWING NES			18	18	GRAINES DE SEMENCE NDA	
RUBBER, ALLIED GUMS, NAT			268	268	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.	
CRUDE WOOD MTL. NES		31		31	MATIÈRES BOIS BRUT NDA	
TEXTILE FIBRES NES		2,877	1,679	4,556	FIBRES TEXTILES NDA	
ASBESTOS		4,482		4,482	AMIANTE	
SAND AND GRAVEL		22		22	SABLE ET GRAVIERS	
STONE, CRUDE NES			120	120	PIERRE BRUTE NDA	
PHOSPHATE ROCK			66,185	66,185	ROCHE PHOSPHATÉE	
CRUDE NON-MET. MIN. NES		60		60	MIN. NON-MET. BRUTS NDA	
COTTON, TEXTILE WASTE		40		40	DÉCHETS DE COTON, TEXT.	
RUBBER FAB. MATERIALS		26		26	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC	
LUMBER AND TIMBER		1,410	48	1,458	BOIS D'ŒUVRE ET CHARP.	
SAWMILL PRODUCTS NES		1		1	SCIAGES NDA	
VENEER, PLYWOOD		3	6,847	6,850	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.	
WOOD FAB. MATERIALS		51	12	63	DEMI-PRODUITS EN BOIS	
PULP		1,184		1,184	PÂTE	
NEWSPRINT PAPER		297		297	PAPIER JOURNAL	
PAPER NES		745		745	PAPIER NDA	
PAPERBOARD		370		370	CARTON	
BLOG. PAPER AND BOARD		582	81	663	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.	
WET MACHINE BOARD		1		1	CARTON EN PÂTE PRESSE	
CORROAGE, TWINE, ROPE			3,599	3,599	CORDAGE, FIGELLE, CORDÉ	
TEXTILE FAB. MTL NES		633	378	1,011	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA	
DILS, FATS, WAXES NES		230	923	1,153	HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA	
METALLIC SALTS		21	254	275	SELS MÉTALLIQUES	
INORGANIC CHEMS. NES		481	970	1,451	PROD. CHIM. INORG. NDA	
ORGANIC CHEMICALS NES		1,548	20,369	21,917	PROD. CHIM. ORGAN. NDA	
AGRICULTURAL CHEMICALS		3		3	PROD. CHIM. AGRIC. NDA	
PLASTIC MATERIALS		738	1,965	2,703	MATIÈRES PLASTIQUES	
DYESTUFF, PIGMENT, PAINT		80		80	MAT. COLOR. PIC. PEINTURE	
CHEM. SPECIALTIES NES		2	507	509	PRD. CHIM. SPÉCIAUX NDA	
ASPHALTS, ROAD OILS		25		25	ASPHALTE, BITUME LIQD.	
FERRO-ALLOYS		2,420		2,420	FERRO-ALLIAGES	
PRIMARY IRON, STEEL NES		10	553	563	FER, ACIER PRIMAIR. NDA	
BAR AND RODS, STEEL		120	2,116	2,236	BARRES ET TIGES ACIER	
PLATE & SHEET STEEL		20	3,417	3,437	TOLES, FEUILLES D'ACIER	
STRUCTURAL SHAPES			1,310	1,310	PROFILES DE CONSTRUCT.	
PIPES, TUBES: IRON, STEEL		27	1,731	1,758	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER	
WIRE		2,513	200	2,713	FIL MÉTALLIQUE	
COPPER AND ALLOYS		2,898		2,898	CUIVRE ET ALLIAGES	
ZINC AND ALLOYS		4,639	3,000	7,639	ZINC ET ALLIAGES	
NON-FERROUS METALS NES		128		128	MÉTAUX NON-FÉRRÉUX NDA	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
VALLEYFIELD (CONTD. - SUITE)	METAL FAB.BASIC PRD.	82	140	222	OUVR.DE BASE EN METAL
	BRICKS,TILES NES	100	84	184	BRIQUES,TUILES NDA
	ASBESTOS BASIC PRD.	11	4	15	OUVR.OE BASE AMIANTE
	NON-MET.MIN.BASIC PRD	20		20	PROD.MIN.NON-MET.BASE
	MISC.FABRICATED PRD.		7	7	OUVRAGES DIVERS
	TRACTORS	10	283	293	TRACTEURS
	MACHINERY NES	1,503	693	2,196	MACHINES NDA
	RAILWAY ROLLING STOCK	286		286	MAT.ROUL.DE CH.DE FER
	PASS.AUTOS AND CHASSIS	2	864	866	VOITURES PART.,CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	2,482		2,482	MOTEURS DE VEH.AUTOM.
	SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	14	16	30	NAVIRES,AVIONS,VEH.OIV
	EQUIPMENT MISC.	52		52	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL,HSEHOLD GOODS	155	434	589	ART.PERS.ET MENAGERS
	FIREARMS,AMMUNITION	12		12	ARMES A FEU,MUNITIONS
	CONTAINERS,CLOSURES	13	50	63	CONTENEURS,FERMETURES
	MISC. END PRDDUCTS NES	104	15	119	PRODUITS FINIS DIV.NDA
	GENERAL CARGO	32	19	51	MARCHANDISES DIVERSES
PORT TOTAL	37,856 *	120,555 *	158,411 *	TOTAL DU PORT	
QUEBEC-NORTH/NORD	ASBESTOS	57,799		57,799	AMIANTE
	PORT TDAL	57,799 *	*	57,799 *	TOTAL DU PORT
QUEBEC-NES/NOA	ANIMAL OILS,EXC.MARINE	14,604		14,604	HUIL.ANIM.SAUF AN.MAR.
	MACHINERY NES		2,913	2,913	MACHINES NDA
	FIREARMS,AMMUNITION		64	64	ARMES A FEU,MUNITIONS
PORT TOTAL	14,604 *	2,977 *	17,581 *	TOTAL DU PORT	
PROVINCE TOTAL	47,409,357 **	19,619,421 **	67,028,778 **	TOTAL DE LA PROVINCE	
ONTARIO / ONTARIQ AMHERSTBURG	LIMESTONE		10,540	10,540	PIERRE CALCAIRE
	PORT TDAL	*	10,540 *	10,540 *	TOTAL DU PORT
BADGLEY ISLAND	LIMESTONE	25,000		25,000	PIERRE CALCAIRE
	STONE,CRUDE NES	25,500		25,500	PIERRE BRUTE NOA
	PORT TOTAL	50,500 *	*	50,500 *	TOTAL DU PORT
CARDINAL	CORN		98,219	98,219	MAIS
	VEG.OILS,FATS NES		675	675	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA
	PORT TOTAL	*	98,894 *	98,894 *	TOTAL DU PORT
CLARKSDN	CRUDE PETROLEUM		12,991	12,991	PETROLE BRUT
	FUEL OIL	3,975		3,975	MAZOUT
	CEMENT	168,775		168,775	CIMENT
	PORT TOTAL	172,750 *	12,991 *	185,741 *	TOTAL DU PORT
COLLINGWOOD	CORN		36,479	36,479	MAIS
	PORT TOTAL	*	36,479 *	36,479 *	TOTAL DU PORT
CORNWALL	TEXTILE FIBRES NES	2,996		2,996	FIBRES TEXTILES NDA
	CDAL,BITUMINOUS		55,850	55,850	CHARBON BITUMINEUX
	CRUDE NON-MET.MIN.NES	717		717	MIN.NON-MET.BRUTS NOA
	COTTON,TEXTILE WASTE	6		6	DECHETS DE COTON,TEXT.
	VENEER,PLYWOOD	17		17	PLACAGES,CONTRE-PLAQ.
	PULP	38,273		38,273	PATE
	NEWSPRINT PAPER	947		947	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	2,818		2,818	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	53		53	CARTON
	BLDG.PAPER AND BOARD	3		3	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD	10		10	CARTON EN PATE PRESSE
	TEXTILE FAB.MTL NES	594		594	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES		13,188	13,188	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	SYNTHETIC RUBBER	134		134	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	464		464	MATIERES PLASTIQUES
	LUBRICATING OIL,GREASE	95		95	HUILE,GRASSE LUBRIF.
	PRIMARY IRON,STEEL NES	95		95	FER,ACIER PRIMAIR.NDA
	BARRES AND RODS,STEEL	4		4	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	50		50	TOLES,FEUILLES DACIER
	STRUCTURAL SHAPES		672	672	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL	61		61	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
	NON-FERROUS METALS NES		151	151	METAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB.BASIC PRD.	61		61	OUVR.DE BASE EN METAL
	ASBESTOS BASIC PRD.	32		32	OUVR.DE BASE AMIANTE
	MISC.FABRICATEO PRD.	41		41	OUVRAGES DIVERS
	MACHINERY NES	118		118	MACHINES NDA
	PASS.AUTOS AND CHASSIS	1		1	VOITURES PART.,CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	2		2	MOTEURS DE VEH.AUTOM.
	PERSONAL,HSEHOLD GOODS	57		57	ART.PERS.ET MENAGERS
	FIREARMS,AMMUNITION	1		1	ARMES A FEU,MUNITIONS
	MISC. ENO PRODUCTS NES	31		31	PRODUITS FINIS DIV.NDA
	PORT TOTAL	47,681 *	69,861 *	117,542 *	TOTAL DU PORT
	COURTRIGHT	LIMESTONE		12,757	12,757
PORT TOTAL		*	12,757 *	12,757 *	TOTAL DU PORT



TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
DEPOT HARBOUR	IRON ORE AND CONC PORT TOTAL	762,895 762,895 *	*	762,895 762,895 *	MINERAI, CONC. DE FER TOTAL DU PORT
GODERICH	SALT PORT TOTAL	439,465 439,465 *	*	439,465 439,465 *	SEL TOTAL DU PORT
HAMILTON	LIVE ANIMALS, NES		8	8	ANIMAUX VIVANTS, NDA
	MEAT, FRESH OR FROZEN	57		57	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	MEAT, CURED	137		137	VIANDE FUMÉE OU SALEE
	MEAT AND MEAT PREP. NES	763		763	VIANDES ET PREP. NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN		3	3	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	74		74	POISSON, SALE OU FUME
	FISH, CANNED		17	17	POISSON EN BOITES
	CHEESE		21	21	FROMAGE
	MILK POWDER	25		25	LAIT EN POUDRE
	DAIRY PROD. EGGS, HONEY	3		3	PROD. LAIT., OEUF, MIEL
	BARLEY		10,575	10,575	ORGE
	OATS	107		107	AVOINE
	WHEAT		38,454	38,454	BLE
	BAKERY PROD. INC. FROZEN	1		1	PROD. BOUL., PROD. CONG.
	MACARONI, CEREAL PROD.		70	70	PATES ALIM. PROD. CEREAL
	FRESH FRUITS, BERRIES		858	858	FRUITS, BAIES FRAIS
	FRUIT JUICES		171	171	JUS DE FRUIT
	FRUIT PULP, PUREE		81	81	PULPE DE FRUIT, PUREE
	FRUIT, PRES. NOT CANNED		2,335	2,335	CONS. FRUITS NON BOITE
	FRUITS, PREP. CANNED		740	740	FRUITS PREP. EN BOITE
	NUTS, EXC. OIL NUTS NES	36		447	NOIX, SAUF OLEAG. NDA
	VEGETABLES, FRESH	64	10,502	10,566	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, DRIED	531	29	560	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP. NES	41	512	553	PREP. DE LEGUMES NDA
	RAW SUGAR		4,833	4,833	SUCRE BRUT
	MOLASSES, CRUDE		11,200	11,200	MELASSE, BRUTE
	SYRUP		12	12	SIROP
	SUGAR PREPARATIONS		25	25	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE		9,791	9,791	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE		240	240	CAFE
	TEA		9	9	THE
	SPICES		77	77	EPICES
	SAUSAGE SKINS, CASINGS		7	7	BOYAUX A SAUCISSES
	MISC. FOOD PREP. NES	304	142	446	DIV. PREP. ALIM. NDA
	SOYA. OIL MEAL, CAKE	15,206		15,206	FARINE TOURT. GR. SOYA
	CONC. COMPLETE FEEDS	141	49	190	CONC., PROV. COMPLETES
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE	103	17	120	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
	ALE, BEER, STOUT, PORTER	2		2	ALE, BIÈRE, STOUT, PORTER
	WINES		14	14	VINS
	FERM. ALCOHOLIC BEV.		8	8	BOISS. ALCOOL. FERME.
	DIST. ALCOHOLIC BEV.	8	9	17	BOISS. ALCOOL. DIST.
	TOBACCO NES	389		389	TABACS NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	61	20	81	GRAINES DE SEMENCE NDA
	SOYA BEANS		135,945	135,945	GRAINE DE SOYA
	OIL SEEDS, NUTS NES		23	23	GRAINES, NOIX OLEAG. NDA
	NURSERY, GREENHOUSE STOCK		10	10	PROD. PEPINIERE, SERRE
	RUBBER, ALLIED GUMS, NAT	104	15,268	15,372	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	CRUDE VEG. PROD. NES		175	175	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA
	TEXTILE FIBRES NES	397	5,434	5,831	FIBRES TEXTILES NDA
	IRON ORE AND CONC		1,507,765	1,507,765	MINERAI, CONC. DE FER
	ZINC ORE AND CONC.	14,582		14,582	MINERAI, CONC. DE ZINC
	ORES AND CONC. NES	2,818	5,710	8,528	MINERAIS ET CONC. NDA
	IRON AND STEEL SCRAP		4,312	4,312	DECHETS DE FER, DACIER
	COAL, BITUMINOUS		5,123,275	5,123,275	CHARBON BITUMINEUX
	CLAY MATERIALS NES		11,300	11,300	MATIERES ARGIL. NDA
	SAND AND GRAVEL		123,763	123,763	SABLE ET GRAVIERS
	STONE, CRUDE NES		104	104	PIERRE BRUTE NDA
	FLUORSPAR		21,251	21,251	SPATH FLUOR
	PHOSPHATE ROCK		25,393	25,393	ROCHE PHOSPHATEE
	SALT		38,137	38,137	SEL
	CRUDE NON-MET. MIN. NES	2,831		2,831	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	COTTON, TEXTILE WASTE	251	221	472	DECHETS DE COTON, TEXT.
	LEATHER		1	1	CUIR
	RUBBER FAB. MATERIALS		3	3	DEMI-PROD. CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	157	357	514	BOIS OEUVRE ET CHARP.
	VENEER, PLYWOOD	15	4,338	4,353	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	WOOD FAB. MATERIALS		373	373	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	5,291	513	5,804	PATE
	NEWSPRINT PAPER	33		33	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	44		44	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	15		15	CARTON
	BLDG. PAPER AND BOARD	27	199	226	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD	13	15	28	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE, TWINE, ROPE		4,023	4,023	CORDAGE, FICELLE, CORDE
	JUTE WOVEN FABRICS		9	9	TISSUS DE JUTE

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
HAMILTON (CONTD. - SUITE)	TEXTILE FAB.MTL NES	92	361	453	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA	
	ANIMAL OILS,EXC.MARINE	50		50	HUIL.ANIM.SAUF AN.MAR.	
	FISH,MARINE ANIMAL OIL	3		3	HUIL.DE POISSON,AN.MAR	
	SOYABEAN OIL	8,532		8,532	HUILE DE SOYA	
	VEG.OILS,FATS NES	2,241	17	2,258	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA	
	OILS,FATS,WAXES NES		12	12	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA	
	METALLIC SALTS	160	3,478	3,638	SELS METALLIQUES	
	INORGANIC CHEMS. NES	9	6,189	6,198	PROD.CHIM.INORG.NDA	
	ORGANIC CHEMICALS NES	336	746	1,082	PROD.CHIM.ORGAN.NDA	
	FERTILIZERS NES	16,744	46,733	63,477	ENGRAIS CHIMIQUE NDA	
	AGRICULTURAL CHEMICALS	23	72	95	PROD.CHIM.AGRICOLES	
	SYNTHETIC RUBBER	1,036	2	1,038	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE	
	PLASTIC MATERIALS	1,147	73	1,220	MATIERES PLASTIQUES	
	DYESTUFF,PIGMENT,PAINT	144	92	236	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE	
	CHEM.SPECIALTIES NES	132	2	134	PROD.CHIM.SPECIALIAUX NDA	
	FUEL OIL		176,702	176,702	MAZDUT	
	LUBRICATING OIL,GREASE		2,300	2,300	HUILE,GRAISSE LUBRIF.	
	COKE	56,206	8,816	65,022	COKE	
	ASPHALT,ROAD OILS	131		131	ASPHALTE,BITUME LIQD	
	COAL TAR,PITCH	32,100	6	32,106	GOUDRON,BRAI DE BOUIL.	
	PETROL.COAL PROD.NES	11	28,100	28,111	DERIVE PETR.CHARB.NDA	
	FERRO-ALLOYS	80	7,984	8,064	FERRO-ALLIAGES	
	PRIMARY IRON,STEEL NES	681	14,369	15,050	FER,ACIER PRIMAIR.NDA	
	CASTINGS,FORGINGS		19,355	19,355	MOUL.PIECES FORGEES	
	BAR AND RODS,STEEL	1,060	34,322	35,382	BARRES ET TIGES ACIER	
	PLATE & SHEET STEEL	160,433	95,397	255,830	TOLES,FEUILLES DACIER	
	STRUCTURAL SHAPES	8,692	25,067	33,759	PROFILES DE CONSTRUCT.	
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL	1,023	6,534	7,557	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER	
	WIRE	107	296	403	FIL METALLIQUE	
	ALUMINIUM	2,433	52	2,485	ALUMINIUM	
	COPPER AND ALLOYS	327	42	369	CUIVRE ET ALLIAGES	
	NICKEL AND ALLOYS	6,622	237	6,859	NICKEL ET ALLIAGES	
	ZINC AND ALLOYS	84		84	ZINC ET ALLIAGES	
	NON-FERROUS METALS NES	250	1,322	1,572	METAUX NON-FERREUX NDA	
	METAL FAB.BASIC PROD.	436	532	968	OUVR.DE BASE EN METAL	
	BRICKS,TILES NES		90	90	BRIQUES,TUILES NDA	
	GLASS BASIC PRODUCTS	13	2,705	2,718	OUVR.DE BASE EN VERRE	
	CEMENT		8,087	8,087	CIMENT	
	CEMENT BASIC PROD.	86		86	OUVR.DE BASE CIMENT	
	LIME	4		4	CHAUX	
	NON-MET.MIN.BASIC PROD	99	930	929	PROD.MIN.NON-MET.PASSE	
	MISC.FABRICATED PROD.		219	219	OUVRAGES DIVERS	
	TRACTORS		1,928	1,928	TRACTEURS	
	MACHINERY NES	1,028	3,110	4,138	MACHINES NDA	
	RAILWAY ROLLING STOCK		139	139	MAT.ROUL.DE CH.DE FER	
	PASS.AUTOS AND CHASSIS	9	2,227	2,236	VDITURES PART.,CHASSIS	
	TRUCKS AND CHASSIS	858	14	872	CAMIONS ET CHASSIS	
	MOTOR VEHICLE ENGINES	150	14	164	MOTEURS DE VEH.AUTOM.	
	ROAD MOTOR VEH. NES		12	12	VEH.AUTOM.ROUTIERS NDA	
	SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH		141	141	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV	
	RUBBER TIRES AND TUBES	35	17	52	PNEUS, CHAMBRES A AIR	
	EQUIPMENT MISC.	916	242	1,158	MATERIEL DIVERS	
	PERSONAL,HOUSEHOLD GOODS	180	758	938	ART.PERS.ET MENAGERS	
	CONTAINERS,CLOSURES	1,005	131	1,136	CONTENEURS,FERMETURES	
	MISC. END PRODUCTS NES	69	298	367	PRODUITS FINIS DIV.NDA	
	GENERAL CARGO	254	569	823	MARCHANDISES DIVERSES	
	PORT TOTAL	350,662 *	7,619,934 *	7,970,596 *	TOTAL DU PORT	
	KINGSTON	WHEAT	16,551		16,551	BLE
		FUEL OIL		5,925	5,925	MAZOUT
		PORT TOTAL	16,551 *	5,925 *	22,476 *	TOTAL DU PORT
KINGSVILLE	COAL,BITUMINOUS		5,584	5,584	CHARBON BITUMINEUX	
	LIMESTONE		57,727	57,727	PIERRE CALCAIRE	
	PORT TOTAL	*	63,311 *	63,311 *	TOTAL DU PORT	
LITTLE CURRENT	IRON ORE AND CONC	564,924		564,924	MINERAI,CONC.DE FER	
	COAL,BITUMINOUS		332,197	332,197	CHARBON BITUMINEUX	
	PORT TOTAL	564,924 *	332,197 *	897,121 *	TOTAL DU PORT	
MARATHON	COAL,BITUMINOUS		99,494	99,494	CHARBON BITUMINEUX	
	LIMESTONE		3,399	3,399	PIERRE CALCAIRE	
	PULP	105,039		105,039	PATE	
	PAPER NES		5	5	PAPIER NDA	
	METAL FAB.BASIC PROD.		2	2	OUVR.DE BASE EN METAL	
PORT TOTAL	105,039 *	102,900 *	207,939 *	TOTAL DU PORT		
MICHIPICOTEN HARBOUR	COAL,BITUMINOUS		50,161	50,161	CHARBON BITUMINEUX	
	LIMESTONE		254,734	254,734	PIERRE CALCAIRE	
	PORT TOTAL	*	304,895 *	304,895 *	TOTAL DU PORT	
OAKVILLE	GASOLINE		12,626	12,626	ESSENCE	
	FUEL OIL	13,638	51,293	64,931	MAZOUT	
	PORT TOTAL	13,638 *	63,919 *	76,557 *	TOTAL DU PORT	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
OSHAWA	COAL,BITUMINOUS		159,485	159,485	CHARBON BITUMINEUX	
	SALT		28,716	28,716	SEL	
	PORT TOTAL	*	188,201 *	188,201 *	TOTAL DU PORT	
OWEN SOUND	METALLIC SALTS		8,570	8,570	SELS METALLIQUES	
	PORT TOTAL	*	8,570 *	8,570 *	TOTAL DU PORT	
PARRY SOUND	LIMESTONE		85,722	85,722	PIERRE CALCAIRE	
	PORT TOTAL	*	85,722 *	85,722 *	TOTAL DU PORT	
PICTON	IRON ORE AND CONC	506,728		506,728	MINERAL, CONC. DE FER	
	COAL,BITUMINOUS		76,273	76,273	CHARBON BITUMINEUX	
	CEMENT	409,849		409,849	CIMENT	
	PORT TOTAL	916,577 *	76,273 *	992,850 *	TOTAL DU PORT	
PORT COLBORNE	BARLEY		25,533	25,533	ORGE	
	IRON ORE AND CONC		76,857	76,857	MINERAL, CONC. DE FER	
	SLAG,DROSS,BY-PRODUCTS	5,073		5,073	POUS.GUEUL.SCOR.PROD.	
	COAL,BITUMINOUS		52,815	52,815	CHARBON BITUMINEUX	
	DOLOMITE	978,096		978,096	DOLOMITE	
	LIMESTONE	9,669		9,669	PIERRE CALCAIRE	
	SALT		14,750	14,750	SEL	
	FUEL OIL		74	74	MAZOUT	
	COKE		24,829	24,829	COKE	
	PIG IRON	70,395		70,395	FER EN GUEUSE	
	MACHINERY NES	775		775	MACHINES NDA	
	SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH		30	30	NAVIRES,AVIONS,VEH.OIV	
	EQUIPMENT MISC.		20	20	MATERIEL DIVERS	
	CONTAINERS,CLOSURES		2	2	CONTENEURS,FERMETURES	
	GENERAL CARGO		170	170	MARCHANDISES DIVERSES	
		PORT TOTAL	1,064,008 *	195,080 *	1,259,088 *	TOTAL DU PORT
PORT CREDIT	COAL,BITUMINOUS		51,109	51,109	CHARBON BITUMINEUX	
	METALLIC SALTS		40	40	SELS METALLIQUES	
	FUEL OIL	6,200		6,200	MAZOUT	
	CEMENT	87,500		87,500	CIMENT	
	PORT TOTAL	93,700 *	51,149 *	144,849 *	TOTAL DU PORT	
PORT LAMBTON	COAL,BITUMINOUS		31,059	31,059	CHARBON BITUMINEUX	
	PORT TOTAL	*	31,059 *	31,059 *	TOTAL DU PORT	
PORT STANLEY	COAL,BITUMINOUS		18,712	18,712	CHARBON BITUMINEUX	
	FUEL OIL	4,094		4,094	MAZOUT	
	PORT TOTAL	4,094 *	18,712 *	22,806 *	TOTAL DU PORT	
PRESCOTT	WHEAT	16,800		16,800	BLE	
	MISC.FOOD PREP.NES		144	144	DIV.PREP.ALJM.NDA	
	RUBBER,ALLIED GUMS,NAT		338	338	CADUTCHOUC GOMMES NAT.	
	PHOSPHATE ROCK		5,920	5,920	ROCHE PHOSPHATEE	
	LUMBER AND TIMBER		104	104	BOIS DOEUVRE ET CHARP.	
	METALLIC SALTS		15,950	15,950	SELS METALLIQUES	
	PLATE & SHEET STEEL		429	429	TOLES,FEUILLES DACIER	
	PORT TOTAL	16,800 *	22,885	39,685 *	TOTAL DU PORT	
	ST. CATHARINES	RAW SUGAR		4,200	4,200	SUCRE BRUT
		ALUMINA,BAUXITE ORES		63,289	63,289	MINERAIS ALUMINE,BAUX.
TITANIUM ORE			2,801	2,801	MINERAL DE TITANE	
ORES AND CONC.NES			14,429	14,429	MINERAIS ET CONC.NDA	
SAND AND GRAVEL			108,042	108,042	SABLE ET GRAVIERS	
NEWSPRINT PAPER		22,930		22,930	PAPIER JOURNAL	
MACHINERY NES		785		1,121	MACHINES NDA	
PORT TOTAL		23,715 *	193,097 *	216,812 *	TOTAL DU PORT	
SARNIA	WHEAT	13,683		13,683	BLE	
	VEGETABLE PREP.NES	5		5	PREP. DE LEGUMES NDA	
	DIST.ALCOHOLIC BEV.	1		1	BOISS.ALCOOL.DIST.	
	SOYA BEANS	20,531		20,531	GRAINE DE SOYA	
	COAL,BITUMINOUS		3,912,676	3,912,676	CHARBON BITUMINEUX	
	DOLOMITE		13,500	13,500	DOLOMITE	
	SAND AND GRAVEL		89,681	89,681	SABLE ET GRAVIERS	
	LIMESTONE		424,310	424,310	PIERRE CALCAIRE	
	STONE,CRUDE NES		3,006	3,006	PIERRE BRUTE NDA	
	METALLIC SALTS		6	6	SELS METALLIQUES	
	INORGANIC CHEMS. NES	8,302		8,302	PRD.CHIM.INORG.NDA	
	GLYCOL	1,083		1,083	GLYCOL	
	ORGANIC CHEMICALS NES	58,514		134,934	PRD.CHIM.ORGAN.NDA	
	POTASH		10,000	10,000	POTASSE	
	SYNTHETIC RUBBER	32,179		32,179	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE	
	PLASTIC MATERIALS	7,787		10,847	MATIERES PLASTIQUES	
CHEM.SPECIALTIES NES	5,683		6,946	PRD.CHIM.SPECIALS NDA		
FUEL OIL	367,891		17,503	MAZOUT		
PETROL.COAL PROD.NES	5,728		56,416	DERIVE PETR.CHARB.NDA		

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
SARNIA (CONTD. - SUITE)	MACHINERY NES		122	122	MACHINES NDA
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	5		5	NAVIRES, AVIONS, VEH. OIV
	PORT TOTAL	521,392 *	4,607,963 *	5,129,355 *	TOTAL DU PORT
SAULT STE. MARIE	LOGS	2,000		2,000	BILLES
	COPPER ORE AND CONC.	1,120		1,120	MINERAI, CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC		58,943	58,943	MINERAI, CONC. DE FER
	IRON AND STEEL SCRAP	22,300		22,300	OECHETS DE FER, OACIER
	COAL, BITUMINOUS		2,278,961	2,278,961	CHARBON BITUMINEUX
	LIMESTONE		348,706	348,706	PIERRE CALCAIRE
	WASTE AND SCRAP NES	14,790		14,790	DECHETS ET REBUTS NDA
	NEWSPRINT PAPER	2,520		2,520	PAPIER JOURNAL
	GLYCOL	1,050		1,050	GLYCOL
	ORGANIC CHEMICALS NES	4,250		4,250	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	SYNTHETIC RUBBER	3,081		3,081	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	FUEL OIL		45,642	45,642	MAZOUT
	COKE	53,200		53,200	COKE
	COAL TAR, PITCH	2,710		2,710	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.
	PIG IRON	22,412		22,412	FER EN GUEUSE
	PRIMARY IRON, STEEL NES	835	21,647	22,482	FER, ACIER PRIMAIR. NDA
	CASTINGS, FORGINGS	18,727		18,727	MOUL. PIECES FORGEES
	BAR AND RODS, STEEL	45		45	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	50,132	150	50,282	PLATES, FEUILLES D'ACIER
	STRUCTURAL SHAPES	8,745		8,745	PROFILES DE CONSTRUCT.
	RAILS & TRACK MATERIAL	53		53	RAILS, MAT. VOIE FERREE
PIPES, TUBES: IRON, STEEL	10		10	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER	
MACHINERY NES	1,619	1,105	2,724	MACHINES NDA	
MOTOR VEHICLE ENGINES	2,784		2,784	MOTEURS DE VEH. AUTOM.	
PORT TOTAL	212,383 *	2,755,154 *	2,967,537 *	TOTAL DU PORT	
SERPENT RIVER	COAL, BITUMINOUS		35,077	35,077	CHARBON BITUMINEUX
	LIMESTONE		154,394	154,394	PIERRE CALCAIRE
	COKE		9,772	9,772	COKE
	PORT TOTAL	*	199,243 *	199,243 *	TOTAL DU PORT
SOMBRA	LIMESTONE		104,868	104,868	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	*	104,868 *	104,868 *	TOTAL DU PORT
THOROLO	ALUMINA, BAUXITE ORES		4,840	4,840	MINERAIS ALUMINE, BAUX.
	NICKEL-COPPER ORE	86	177	263	MINER. DE CUIVRE-NICKEL
	COAL, BITUMINOUS		30,801	30,801	CHARBON BITUMINEUX
	SALT		20,024	20,024	SEL
	PULP	604		604	PATE
	NEWSPRINT PAPER	89,518		89,518	PAPIER JOURNAL
	TEXTILE FAB. MTL NES	1		1	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
	INORGANIC CHEMS. NES		59	59	PROD. CHIM. INORG. NDA
	COKE		32,486	32,486	COKE
	WIRE	1		1	FIL METALLIQUE
	COPPER AND ALLOYS		62	62	CUIVRE ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS		9,277	9,277	NICKEL ET ALLIAGES
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	2,393		2,393	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	EQUIPMENT MISC.		1,312	1,312	MATERIEL DIVERS
PORT TOTAL	92,603 *	99,038 *	191,641 *	TOTAL DU PORT	
THUNDER BAY	BARLEY	438,880		438,880	ORGE
	OATS	105,358		105,358	AVDINE
	RYE	89,103		89,103	SEIGLE
	WHEAT	220,878		220,878	BLE
	CEREALS UNMILLED, NES	4,885		4,885	CEREALES NON MOUL., NOA
	MALT AND MALT FLOUR	16,871		16,871	MALT ET FARINE DE MALT
	WHEAT FLOUR	17,477		17,477	FARINE DE BLE
	VEGETABLES, DRIED	13,474		13,474	LEGUMES, SECS
	HULLS, SCREENINGS, CHAFF	68,191		68,191	ECILURES, CRIBLURES, BAL
	BRAN, SHORTS, MIDDINGS	8,572		8,572	SON, ISSUES DE CEREALES
	GROUNO CEREALS NES	1,665		1,665	CEREALES MOULUES NDA
	OIL SEED MEAL, CAKE NES	13,622		13,622	FAR. TOURT. OLEAG. NDA
	FEEDS, VEGETABLE ORIGIN	547		547	PROD. D'ORIGINE VEGETALE
	CONC. COMPLETE FEEDS	160,400		160,400	CONC., PROV. COMPLETES
	FLAXSEED	341,227		341,227	GRAINE DE LIN
	MUSTARD SEED	45,996		45,996	GRAINE DE MOUTARDE
	RAPESEED	407,569		407,569	GRAINE DE COLZA
	OIL SEEDS, NUTS NES	12,955		12,955	GRAINES, NOIX OLEAG. NDA
	COPPER ORE AND CONC.	14,235		14,235	MINERAI, CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC	2,384,922		2,384,922	MINERAI, CONC. DE FER
	ORES AND CONC. NES		6,000	6,000	MINERAIS ET CONC. NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	3,381		3,381	OECHETS DE FER, D'ACIER
	COAL, BITUMINOUS		94,417	94,417	CHARBON BITUMINEUX
	LIMESTONE		16,286	16,286	PIERRE CALCAIRE
	WASTE AND SCRAP NES		26	26	DECHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	2,986		2,986	BOIS OEUVRE ET CHARP.
	PULP	246		246	PATE
	NEWSPRINT PAPER	153,693		153,693	PAPIER JOURNAL
	CORDAGE, TWINE, ROPE		1,309	1,309	CORDAGE, FICELLE, CORDE

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
THUNDER BAY (CONTO. - SUITE)	METALLIC SALTS		9,025	9,025	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	2	12,150	12,152	PROD.CHIM.INORG.NDA
	POTASH	6,492		6,492	POTASSE
	PLATE & SHEET STEEL		1,380	1,380	TOLES,FEUILLES DACIER
	TRACTORS		7,412	7,412	TRACTEURS
	EQUIPMENT MISC.	349		349	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL.HSEHOLD GOODS	3		3	ART.PERS.ET MENAGERS
	CONTAINERS,CLOSURES		150	150	CONTENEURS,FERMETURES
	PORT TOTAL	4,533,979 *	148,155 *	4,682,134 *	TOTAL DU PORT
	TORONTO	MEAT,FRESH OR FROZEN	839	126	965
MEAT,CURED			379	379	VIANDE FUMEE OU SALEE
MEAT AND MEAT PREP.NES		597	129	726	VIANDES ET PREP.NDA
FISH,FRESH OR FROZEN		5	69	74	POISSON,FRAIS OU CONG.
FISH,CANNED		7	1,763	1,770	POISSON EN BOITES
LOBSTER		1		1	HOMARD
SHELL FISH,NES		7	383	390	MOLLUSQUES CRUST.,NOA
CHEESE		21	33	54	FROMAGE
DAIRY PROD.EGGS,HONEY		4	5	9	PROD.LAIT.,OEUF,MIEL
BARLEY		10	23,098	23,108	ORGE
CORN		9,926	10,416	20,342	MAIS
CEREALS UNMILLED,NES		2	34	36	CEREALES NON MOUL.,NDA
WHEAT FLOUR		35		35	FARINE DE BLE
BAKERY PROD.INC.FROZEN		1	12	13	PROD.BOUL.,PROD.CONG.
MACARONI,CEREAL PROD.		24	17	41	PATES ALIM.PROD.CEREAL
APPLES			99	99	POMMES
FRESH FRUITS,BERRIES		18	1,294	1,312	FRUITS, BAIES FRAIS
FROZEN FRUITS, BERRIES		4	311	315	FRUITS, BAIES CONGELES
DRIED FRUITS			427	427	FRUITS SECS
FRUIT JUICES			990	990	JUS DE FRUIT
FRUIT PULP, PUREE			408	408	PULPE DE FRUIT, PUREE
FRUIT,PRES.NOT CANNED			1,153	1,153	CONS. FRUITS NON BOITE
FRUITS, PREP. CANNED		163	5,808	5,971	FRUITS PREP. EN BOITE
NUTS,EXC.DIL NUTS NES		6	3,567	3,573	NOIX,SAUF OLEAG.NDA
VEGETABLES, FRESH		73	267	340	LEGUMES, FRAIS
VEGETABLES, FROZEN		25		25	LEGUMES, CONGELES
VEGETABLES, DRIED		277	91	368	LEGUMES, SECS
VEGETABLE PREP.NES		351	1,477	1,828	PREP. DE LEGUMES NDA
RAW SUGAR			201,383	201,383	SUCRE BRUT
SUGAR, NES		3,056		3,056	SUCRE, NDA
MOLASSES, CRUOE			25,923	25,923	MELASSE, BRUTE
SUGAR PREPARATIONS		4	205	209	PREP. A BASE DE SUCRE
COCOA AND CHOCOLATE			1,688	1,688	CACAO ET CHOCOLAT
COFFEE			1,252	1,252	CAFE
TEA			1,220	1,220	THE
SPICES		16	821	837	EPICES
VINEGAR			54	54	VINAIGRE
SAUSAGE SKINS,CASINGS		104	155	259	BOYAUX A SAUCISSES
MISC.FOOD PREP.NES		398	17,659	18,057	DIV.PREP.ALIM.NDA
SOYA. OIL MEAL, CAKE		53,716		53,716	FARINE TOURT.GR.SOYA
OIL SEED MEAL,CAKE NES		7,720		7,720	FAR.TOURT.OLEAG.NDA
CONC.COMPLETE FEEDS		8	114	122	CONC.,PROV.COMPLETES
NON-ALCOHOLIC BEVERAGE		30	19	49	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.
ALE,BEER,STOUT,PORTER			64	64	ALE,BIERE,STOUT,PORTER
WINES		15	1,094	1,109	VINS
DIST.ALCOHOLIC BEV.		58	8,004	8,062	BOISS.ALCOOL.DIST.
CIGARETTES			2	2	CIGARETTES
TOBACCO NES		709	11	720	TABACS NDA
RAW HIDES AND SKINS		10,690	302	10,992	PEAUX ET CUIRS BRUT
CRUDE ANIMAL PROD.NES		767		767	PR.BRUTS ORIG.ANIM.NDA
SEEDS FOR SOWING NES		28	153	181	GRAINES DE SEMENCE NDA
SOYA BEANS		60	183,384	183,444	GRAINE DE SOYA
OIL SEEDS,NUTS NES		40	1,079	1,119	GRAINES,NOIX OLEAG.NDA
NURSERY,GREENHSE STOCK			159	159	PROD.PEPINIERE,SERRE
RUBBER,ALLIED GUMS,NAT		8	13,817	13,825	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
CRUDE VEG.PROD.NES		11	82	93	PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA
LOGS		618		618	BILLES
WOOL AND ANIMAL HAIR		42	282	324	LAIN,PDILS DANIMAL
TEXTILE FIBRES NES		210	2,600	2,810	FIBRES TEXTILES NDA
COPPER ORE AND CONC.		673		673	MINERAL,CONC. CUIVRE
IRON ORE AND CONC		59		59	MINERAL,CONC.DE FER
NICKEL-COPPER ORE		5,392		5,392	MINER.DE CUIVRE-NICKEL
ZINC ORE AND CONC.			148	148	MINERAL,CONC.DE ZINC
ORES AND CONC.NES		1,262	650	1,912	MINERAIS ET CONC.NDA
IRON AND STEEL SCRAP		14		14	DECHETS DE FER, DACIER
SLAG,DRSS,BY-PRODUCTS		200		200	POUS.GUEUL.SCOR.PROD.
CDAL,BITUMINOUS			830,994	830,994	CHARBON BITUMINEUX
COAL, NES		3		3	CHARBON, NDA
CRUDE PETRDLEUM			85,315	85,315	PETROLE BRUT
ASBESTOS			1,539	1,539	AMIANTE
CLAY MATERIALS NES		5		5	MATIERES ARGIL.NDA
CRUSHED STONE		1		1	PIERRE CONCASSEE
STONE,CRUDE NES			1,278	1,278	PIERRE BRUTE NDA

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
TORONTO (CONTD. - SUITE)	SALT	35	94,488	94,523	SEL
	CRUDE NON-MET.MIN.NES		40	40	MIN.NDN-MET.BRUTS NDA
	COTTON,TEXTILE WASTE	1,433	700	2,133	DECHETS DE COTON,TEXT.
	WASTE AND SCRAP NES	152	43	195	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER	5	52	57	CUIR
	RUBBER FAB.MATERIALS	12	534	546	DEMI-PRDD.CAOUTCHDUC
	LUMBER AND TIMBER	8,862	15,477	24,339	BOIS DOEUVRE ET CHARP.
	FLOORING	152		152	LAMES POUR PARQUET
	RAILWAY TIES		30	30	TRAVERSES DE CH. FER
	VENEER,PLYWOOD	150	25,322	25,472	PLACAGES,CONTRE-PLAQ.
	WOOD FAB.MATERIALS	2	1,237	1,239	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	630		630	PATE
	NEWSPRINT PAPER	104		104	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	519	319	838	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	8	1,790	1,798	CARTON
	BLDG.PAPER AND BOARD	1	2,270	2,271	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD	60	239	299	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE,TWINE,ROPE		2,743	2,743	CORDAGE,FICELLE,CORDE
	TEXTILE FAB.MTL NES	146	4,036	4,182	DUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	ANIMAL OILS,EXC.MARINE	7,104		7,104	HUIL.ANIM.SAUF AN.MAR.
	SOYABEAN OIL	35,195	3,192	38,387	HUILE DE SOYA
	VEG.OILS,FATS NES	3,993	53,185	57,178	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA
	OILS,FATS,WAXES NES	3,693	1,143	4,836	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA
	SULPHURIC ACID		28	28	ACIDE SULFURIQUE
	METALLIC SALTS	1	12,604	12,605	SELS METALLIQUES
	INDORGANIC CHEMS. NES	1,242	2,457	3,699	PROD.CHIM.INORG.NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	1,345	4,223	5,568	PROD.CHIM.DRGAN.NDA
	POTASH	39		39	POTASSE
	FERTILIZERS NES	101	242	343	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	6	505	511	PROD.CHIM.AGRICOL
	SYNTHETIC RUBBER	2,489	483	2,972	CAOUTCHDUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	941	3,556	4,497	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF,PIGMENT,PAINT	20	197	217	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
	CHEM.SPECIALTIES NES	1,112	312	1,424	PROD.CHIM.SPECTAUX NDA
	FUEL OIL	33,921	229,576	263,497	MAZOUT
	LUBRICATING OIL,GREASE	34	8,652	8,686	HUILE,GRAISSE LUBRIF.
	COKE	45		45	COKE
	PETROL.COAL PRDD.NES	554	2,560	3,114	DERIVE PETR.CHARB.NDA
	FERRO-ALLOYS	1	180	181	FERRO-ALLIAGES
	PRIMARY IRON,STEEL NES	110	2,436	2,546	FER.ACIER PRIMAIR.NDA
	CASTINGS,FRGINGS	91	1,636	1,727	MOUL.PIECES FORGEES
	BAR AND RDDS,STEEL	1,017	34,570	35,587	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	1,297	98,294	99,591	TOLES,FEUILLES DACIER
	STRUCTURAL SHAPES	1,461	27,614	29,075	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL	231	11,296	11,527	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
	WIRE	227	2,370	2,597	FIL METALLIQUE
	ALUMINIUM	606	4,415	5,021	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	7,795	294	8,089	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS		134	134	PLOMB ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	172	639	811	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	463	7	470	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	1,166	1,539	2,705	METAUX NDN-FERREUX NDA
	METAL FAB.BASIC PROD.	1,069	12,464	13,533	OUVR.DE BASE EN METAL
	BRICKS,TILES NES	52	3,225	3,277	BRIQUES,TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS	775	6,331	7,106	OUVR.DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PROD.	32	46	78	OUVR.DE BASE AMIANTE
	CEMENT	4	31	35	CIMENT
	CEMENT BASIC PROD.		14	14	OUVR.DE BASE CIMENT
	NON-MET.MIN.BASIC PROD	233	3,477	3,710	PROD.MIN.NON-MET.BASE
	MISC.FABRICATED PROD.	28	2,181	2,209	DUVRAGES DIVERS
	TRACTORS	326	3,421	3,747	TRACTEURS
	MACHINERY NES	5,167	13,477	18,644	MACHINES NDA
	RAILWAY ROLLING STOCK	3,302		3,302	MAT.ROUL.DE CH.DE FER
	PASS.AUTOS AND CHASSIS	6,906	1,606	8,512	VOITURES PART.,CHASSIS
	BUSES AND CHASSIS	11	16	27	AUTOBUS ET CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	16	19	35	CAMIONS ET CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	1,463	774	2,237	MOTEURS DE VEH.AUTOM.
	ROAD MOTOR VEH. NES	1	781	782	VEH.AUTOM.ROUTIERS NDA
	SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	36	397	433	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV
	RUBBER TIRES AND TUBES	15	704	719	PNEUS, CHAMBRES A AIR
	EQUIPMENT MISC.	3,059	6,758	9,817	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL,HOUSEHOLD GOODS	447	13,139	13,586	ART.PERS.ET MENAGERS
	FIREARMS,AMMUNITION	11	269	280	ARMES A FEU,MUNITIONS
	CONTAINERS,CLOSURES	239	373	612	CONTENEURS,FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES	529	5,309	5,838	PRODUITS FINIS DIV.NDA
GENERAL CARGO	2,213	62,453	64,666	MARCHANDISES DIVERSES	
CONTAINERIZED FREIGHT	24,915	69,460	94,375	FRET CONTENEURESE	
PORT TOTAL	267,905 *	2,298,190 *	2,566,095 *	TOTAL DU PORT	
LAKEVIEW	COAL,BITUMINOUS		3,448,511	3,448,511	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	*	3,448,511 *	3,448,511 *	TOTAL DU PORT

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
WALLACEBURG	LIMESTONE		15,432	15,432	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	*	15,432 *	15,432 *	TOTAL DU PORT
WELLAND	FERRO-ALLOYS		4,353	4,353	FERRO-ALLIAGES
	PORT TOTAL	*	4,353 *	4,353 *	TOTAL DU PORT
WINDSOR	MEAT,FRESH OR FROZEN	152	221	373	VIANDE,FRAICHE / CONG.
	FISH,FRESH DR FROZEN		18	18	POISSON,FRAIS OU CONG.
	FISH,CANNED	19		19	POISSON EN BOITES
	SHELL FISH,NES		3	3	MOLLUSQUES CRUST.,NDA
	BUTTER		128	128	BEURRE
	CHEESE		6	6	FROMAGE
	CORN		7,523	7,523	MAIS
	WHEAT FLOUR		120	120	FARINE DE BLE
	BAKERY PROD.INC.FROZEN	40	10	50	PROD.BOUL.,PROD.CONG.
	FRESH FRUITS,BERRIES		66	66	FRUITS, BAIES FRAIS
	FRUIT JUICES		3,296	3,296	JUS DE FRUIT
	FRUITS, PREP. CANNED	18	211	229	FRUITS PREP. EN BOITE
	NUTS,EXC.OIL NUTS NES		58	58	NOIX,SAUF OLEAG.NDA
	VEGETABLES, DRIED	161	4,701	4,862	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP.NES	138	23	161	PREP. DE LEGUMES NDA
	SUGAR, NES	17		17	SUCRE, NDA
	SUGAR PREPARATIONS	114	3	117	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE	105		105	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE	272	250	522	CAFE
	SAUSAGE SKINS,CASINGS		7	7	BOYAUX A SAUCISSES
	MISC.FOOD PREP.NES	33	138	171	DIV.PREP.ALIM.NDA
	FEEDS,VEGETABLE ORIGIN	237		237	PROV.DORIGINE VEGETALE
	ALE,BEER,STOUT,PORTER	93		93	ALE,BIERE,STOUT,PORTER
	WINES	681		681	VINS
	DIST.ALCDHOLIC BEV.	7,046		7,046	BOISS.ALCOOL.DIST.
	TOBACCO NES	4,462		4,462	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS		33	33	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE VEG.PROD.NES		8	8	PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA
	TEXTILE FIBRES NES		20	20	FIBRES TEXTILES NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	20		20	DECHETS DE FER, DACIER
	NON-FERROUS MET.SCRAP	20	39	59	DECHETS METAL.NON FER.
	SLAG,DROSS,BY-PRODUCTS		72	72	POUS.GUEUL.SCOR.PROD.
	COAL,BITUMINOUS		300,644	300,644	CHARBON BITUMINEUX
	ASBESTOS	35		35	AMIANTE
	CLAY MATERIALS NES		3,898	3,898	MATIERES ARGIL.NDA
	SAND AND GRAVEL		92,437	92,437	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE		253,788	253,788	PIERRE CALCAIRE
	CRUSHED STONE		120	120	PIERRE CONCASSEE
	STONE,CRUDE NES		91	91	PIERRE BRUTE NDA
	BARYTES,NATURAL		292	292	BARYTINE NATURELLE
	FLUORSPAR		28,538	28,538	SPATH FLUOR
	SALT	418,978	279	419,257	Sel
	COTTON,TEXTILE WASTE	17		17	DECHETS DE COTON,TEXT.
	WASTE AND SCRAP NES		30	30	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER	5	5	10	CUIR
	RUBBER FAB.MATERIALS	85	4	89	DEMI-PROD.CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER		207	207	BOIS OEUVRE ET CHARP.
	WOOD FAB.MATERIALS		152	152	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PAPER NES	15	169	184	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	64		64	CARTON
	CORDAGE,TWINE,ROPE	897		897	CORDAGE,FICELLE,CORDE
	TEXTILE FAB.MTL NES	25	18	43	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	OILS,FATS,WAXES NES		7	7	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA
	METALLIC SALTS	66	339	405	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	215	40	255	PROD.CHIM.INORG.NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	393	453	846	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	SYNTHETIC RUBBER	100		100	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	66	198	264	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF,PIGMENT,PAINT	16	8	24	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
	CHEM.SPECIALTIES NES	20	159	179	PROD.CHIM.SPECIALS NDA
	FUEL OIL		4,166	4,166	MAZOUT
	COAL TAR,PITCH		85	85	GOUDRON,BRAI DE BOUIL.
	FERRO-ALLOYS	20		20	FERRO-ALLIAGES
	PRIMARY IRON,STEEL NES	57	103	160	FER,ACIER PRIMAIR.NDA
	CASTINGS,FORGINGS	2,091	14	2,105	MOUL.PIECES FORGEES
	BAR AND RODS,STEEL	37	4,851	4,888	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	103	108,350	108,453	TOLES,FEUILLES DACIER
	STRUCTURAL SHAPES	242	3,787	4,029	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL	80	11,875	11,955	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
	WIRE	2,026	42	2,068	FIL METALLIQUE
	ALUMINUM		12	12	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	666	84	750	CUIVRE ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	93		93	NICKEL ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES		195	195	METAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB.BASIC PROD.	88	1,819	1,907	OUVR.DE BASE EN METAL

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
WINDSOR (CONTD. - SUITE)	BRICKS, TILES NES	15	21	36	BRIQUES, TUILES NOA
	GLASS BASIC PRODUCTS	635	819	1,454	OUVR. DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PRDD.	70		70	OUVR. DE BASE AMIANTE
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	140	109	249	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	MISC. FABRICATED PROD.	210	74	284	OUVRAGES DIVERS
	TRACTORS	11,891	961	12,852	TRACTEURS
	MACHINERY NES	6,030	1,856	7,886	MACHINES NOA
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	10	4	14	VOITURES PART., CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	2,774	5,341	8,115	MOTEURS DE VEH. AUTOM.
	ROAD MOTOR VEH. NES	87		87	VEH. AUTOM. ROUTIERS NOA
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	243	3	246	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
	RUBBER TIRES AND TUBES	205	5	210	PNEUS, CHAMBRES A AIR
	EQUIPMENT MISC.	5,687	587	6,274	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS	1,809	314	2,123	ART. PERS. ET MENAGERS
	FIREARMS, AMMUNITION	68		68	ARMES A FEU, MUNITIONS
	CONTAINERS, CLOSURES	28	250	278	CONTENEURS, FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES	1,212	137	1,349	PRODUITS FINIS DIV. NOA
GENERAL CARGO	128	12	140	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	471,370 *	844,706 *	1,316,076 *	TOTAL DU PORT	
ONTARIO-NES/NDA	COAL, BITUMINOUS		840,462	840,462	CHARBON BITUMINEUX
	PORT TOTAL	*	840,462 *	840,462 *	TOTAL DU PORT
	PROVINCE TOTAL	10,741,631 **	24,971,426 **	35,713,057 **	TOTAL DE LA PROVINCE
MANITOBA / MANITOBA CHURCHILL	BARLEY	218,521		218,521	ORGE
	OATS	2,334		2,334	AVOINE
	WHEAT	488,876		488,876	BLE
	CONC. COMPLETE FEEDS	11,522		11,522	CONC., PROV. COMPLETES
	DIST. ALCOHOLIC BEV.		480	480	BOISS. ALCOOL. DIST.
	GASOLINE		2,100	2,100	ESSENCE
	FUEL OIL		36,729	36,729	MAZOUT
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL		764	764	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	METAL FAB. BASIC PROD.		5	5	OUVR. DE BASE EN METAL
	MISC. FABRICATED PROD.		19	19	OUVRAGES DIVERS
	TRACTORS		103	103	TRACTEURS
	MACHINERY NES	3	215	218	MACHINES NOA
	RUBBER TIRES AND TUBES		25	25	PNEUS, CHAMBRES A AIR
	EQUIPMENT MISC.		45	45	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS		1	1	ART. PERS. ET MENAGERS
	PORT TOTAL	721,256 *	40,486 *	761,742 *	TOTAL DU PORT
	PROVINCE TOTAL	721,256 **	40,486 **	761,742 **	TOTAL DE LA PROVINCE
BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE BLUBBER BAY	LIMESTONE	436,732		436,732	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	436,732 *	*	436,732 *	TOTAL DU PORT
BRITANNIA BEACH	PULPWOOD		2,300	2,300	BOIS A PATE
	COPPER ORE AND CONC.	4,606		4,606	MINERAI, CONC. CUIVRE
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS	8,000		8,000	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.
	SAND AND GRAVEL	39,400		39,400	SABLE ET GRAVIERS
	PULP	2,932		2,932	PATE
PORT TOTAL	54,938 *	2,300 *	57,238 *	TOTAL DU PORT	
CAMPBELL RIVER	LOGS		11,360	11,360	BILLES
	PULPWOOD		30,500	30,500	BOIS A PATE
	COPPER ORE AND CONC.	23,325		23,325	MINERAI, CONC. CUIVRE
	ZINC ORE AND CONC.	26,035		26,035	MINERAI, CONC. DE ZINC
	WASTE AND SCRAP NES		2,006	2,006	DECHETS ET REBUTS NOA
	LUMBER AND TIMBER	57,686		57,686	BOIS DOEUVRE ET CHARP.
	PULP	309,902		309,902	PATE
	NEWSPRINT PAPER	192,320		192,320	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	1,170		1,170	PAPIER NOA
	PAPERBOARD	6,483		6,483	CARTON
	FUEL OIL		132,987	132,987	MAZOUT
	METAL FAB. BASIC PROD.		2	2	OUVR. DE BASE EN METAL
	MACHINERY NES	20		20	MACHINES NOA
	CONTAINERS, CLOSURES		30	30	CONTENEURS, FERMETURES
	MISC. ENO PRODUCTS NES		2	2	PRODUITS FINIS DIV. NOA
GENERAL CARGO		1	1	MARCHANDISES DIVERSES	
PORT TOTAL	616,941 *	176,888 *	793,829 *	TOTAL DU PORT	
CHEMAINUS	LOGS		64,545	64,545	BILLES
	BOLTS, ROUND TIMBER	970		970	BILLOTS, BOIS ROUNDS
	PULPWOOD	3,400		3,400	BOIS A PATE
	SAND AND GRAVEL		4,029	4,029	SABLE ET GRAVIERS
	LUMBER AND TIMBER	279,467		279,467	BOIS DOEUVRE ET CHARP.
	SHINGLES AND SHAKES	209		209	BARDEAUX, BARD. FACADE
	VENEER, PLYWOOD	5,097		5,097	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
PULP	3,498		3,498	PATE	



TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES	
CHEPAINUS (CONTD. - SUITE)	NEWSPRINT PAPER	1,570		1,570	PAPIER JOURNAL	
	FUEL OIL		2,959	2,959	MAZOUT	
	PORT TOTAL	294,211 *	71,533 *	365,744 *	TOTAL DU PORT	
COWICHAN BAY	LOGS	60,962	844	61,806	BILLES	
	LUMBER AND TIMBER	12,109		12,109	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	PORT TOTAL	73,071 *	844 *	73,915 *	TOTAL DU PORT	
CROFTON	FISH, FRESH OR FROZEN	11		11	POISSON, FRAIS OU CONG.	
	SEEDS FOR SOWING NES		3	3	GRAINES DE SEMENCE NDA	
	LOGS		6,521	6,521	BILLES	
	PULPWOOD		3,500	3,500	BOIS A PATE	
	WASTE AND SCRAP NES		62	62	DECHETS ET REBUTS NDA	
	LUMBER AND TIMBER	535,003		535,003	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	SHINGLES AND SHAKES	30		30	BARDEAUX, BARD. FACADE	
	VENEER, PLYWOOD	14,108		14,108	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.	
	PULP	207,203		207,203	PATE	
	NEWSPRINT PAPER	86,553		86,553	PAPIER JOURNAL	
	BLDG. PAPER AND BOARD	2		2	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.	
	PLASTIC MATERIALS		3	3	MATIERES PLASTIQUES	
	FUEL OIL		66,501	66,501	MAZOUT	
	METAL FAB. BASIC PROD.		5	5	OUVR. DE BASE EN METAL	
	MACHINERY NES	7		7	MACHINES NDA	
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS		3	3	ART. PERS. ET MENAGERS	
	CONTAINERS, CLOSURES		26	26	CONTENEURS, FERMETURES	
	PORT TOTAL	842,917 *	76,624 *	919,541 *	TOTAL DU PORT	
ESQUIMALT	WASTE AND SCRAP NES	1,400		1,400	DECHETS ET REBUTS NDA	
	PORT TOTAL	1,400 *	*	1,400 *	TOTAL DU PORT	
GOLD RIVER	LOGS		3,150	3,150	BILLES	
	PULPWOOD		24,430	24,430	BOIS A PATE	
	LUMBER AND TIMBER	5,000		5,000	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	PULP	229,097		229,097	PATE	
	FUEL OIL		49,898	49,898	MAZOUT	
	PORT TOTAL	234,097 *	77,478 *	311,575 *	TOTAL DU PORT	
KITIMATI	ALUMINA, BAUXITE ORES		476,262	476,262	MINERAIS ALUMINE, BAUX.	
	WASTE AND SCRAP NES	1,736		1,736	DECHETS ET REBUTS NDA	
	PULP	3,650		3,650	PATE	
	PAPER NES	33,854		33,854	PAPIER NDA	
	PAPERBOARD	63,581		63,581	CARTON	
	BLDG. PAPER AND BOARD	4,579		4,579	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.	
	COKE		5,013	5,013	COKE	
	COAL TAR, PITCH		45,767	45,767	GDUDRON, BRAI DE BOUIL.	
	BARS AND RODS, STEEL		109	109	BARRES ET TIGES ACIER	
	ALUMINIUM	149,160		149,160	ALUMINIUM	
	NON-MET. MIN. BASIC PROD		826	826	PROD. MIN. NON-MET. BASE	
	PORT TOTAL	256,560 *	527,977 *	784,537 *	TOTAL DU PORT	
	LADYSMITH	LOGS	77,417	25,505	102,922	BILLES
		PULPWOOD	2,900		2,900	BOIS A PATE
PORT TOTAL		80,317 *	25,505 *	105,822 *	TOTAL DU PORT	
MARBLE BAY	LIMESTONE	610,769		610,769	PIERRE CALCAIRE	
	PORT TOTAL	610,769 *	*	610,769 *	TOTAL DU PORT	
NAMU	FISH, FRESH OR FROZEN	654		654	POISSON, FRAIS OU CONG.	
	PORT TOTAL	654 *	*	654 *	TOTAL DU PORT	
NANAIMO	LOGS	22,999	17,002	40,001	BILLES	
	BOLTS, ROUND TIMBER	211		211	BILLOTS, BOIS ROUNDS	
	PULPWOOD	27,229	77,170	104,399	BOIS A PATE	
	SALT		3,639	3,639	SEL	
	WASTE AND SCRAP NES		8,210	8,210	DECHETS ET REBUTS NDA	
	LUMBER AND TIMBER	596,933		596,933	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.	
	SHINGLES AND SHAKES	2		2	BARDEAUX, BARD. FACADE	
	VENEER, PLYWOOD	929		929	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.	
	PULP	404,037	200	404,237	PATE	
	NEWSPRINT PAPER	9,067		9,067	PAPIER JOURNAL	
	PAPERBOARD	631		631	CARTON	
	METALLIC SALTS		13,913	13,913	SELS METALLIQUES	
	FUEL OIL		25,049	25,049	MAZOUT	
	WIRE	1		1	FIL METALLIQUE	
	MACHINERY NES		20	20	MACHINES NDA	
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH		15	15	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
CONTAINERS, CLOSURES		105	105	CONTENEURS, FERMETURES		
PORT TOTAL	1,062,039 *	145,323 *	1,207,362 *	TOTAL DU PORT		
NEW WESTMINSTER	MEAT, FRESH OR FROZEN	2,749	550	3,299	VIANDE, FRAICHE / CONG.	
	MEAT AND MEAT PREP. NES		126	126	VIANDES ET PREP. NDA	
	FISH, FRESH OR FROZEN	927		927	POISSON, FRAIS OU CONG.	
	FISH, CANNED	451		451	POISSON EN BOITES	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
NEW WESTMINSTER (CONTD. - SUITE)	SHELL FISH,NES	15	19	34	MOLLUSQUES CRUST.,NDA
	BUTTER		23	23	BEURRE
	MILK POWDER	2	1	3	LAIT EN POUFRE
	BARLEY	15,763		15,763	ORGE
	OATS	1		1	AVOINE
	WHEAT	19,602		19,602	BLE
	WHEAT FLOUR	27,929		27,929	FARINE DE BLE
	APPLES	821	2,020	2,841	POMMES
	BANANAS AND PLANTAINS		2,225	2,225	BANANES ET PLANTAINS
	FRESH FRUITS,BERRIES	135	728	863	FRUITS, BAIES FRAIS
	FRUITS, PREP. CANNED		578	578	FRUITS PREP. EN BOITE
	VEGETABLE PREP.NES	17	13	30	PREP. DE LEGUMES NDA
	SYRUP		2	2	SIRDP
	SUGAR PREPARATIONS		1	1	PREP. A BASE DE SUCRE
	COFFEE		421	421	CAFE
	TEA		40	40	THE
	SAUSAGE SKINS,CASINGS		4	4	BOYAUX A SAUCISSES
	MISC.FOOD PREP.NES	3	1,928	1,931	DIV.PREP.ALIM.NDA
	ALE,BEER,STOUT,PORTER		12	12	ALE,BIERE,STOUT,PORTER
	WINES	2	257	259	VINS
	DIST.ALCOHOLIC BEV.	26	120	146	BDISS.ALCOOL.DIST.
	TOBACCO NES		1	1	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	367		367	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD.NES		16	16	PR.BRUTS ORIG.ANIM.NDA
	MUSTARD SEED	22		22	GRAINE DE MOUTARDE
	NURSERY,GREENHSE STOCK		20	20	PROD.PEPINIERE,SERRE
	RUBBER,ALLIED GUMS,NAT		72	72	CADUTCHOUC GOMMES NAT.
	PULPWOOD	225,900		225,900	BOIS A PATE
	TEXTILE FIBRES NES		169	169	FIBRES TEXTILES NDA
	LEAD ORE AND CONC.	13,521		13,521	MINERAL,CONC.DE PLOMB
	ZINC ORE AND CONC.	28,702		28,702	MINERAL,CONC.DE ZINC
	ORES AND CONC.NES	7,180		7,180	MINERAIS ET CONC.NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	5,528		5,528	DECHETS DE FER, DACIER
	NON-FERROUS MET.SCRAP	64		64	DECHETS METAL.NON FER.
	SLAG,DROSS,BY-PRODUCTS		9,000	9,000	POUS.GUEUL.SCOR.PROD.
	ASBESTOS	6,858		6,858	AMIANTE
	SAND AND GRAVEL		4,050	4,050	SABLE ET GRAVIERS
	GYPSE		38,000	38,000	GYPSE
	SULPHUR IN ORES	7,840		7,840	SOUFRE EN MINERAL
	CRUDE NON-MET.MIN.NES	4		4	MIN.NON-MET.BRUTS NDA
	WASTE AND SCRAP NES	144,620		144,620	DECHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	74,025		74,025	BOIS OEUVRE ET CHARRP.
	SHINGLES AND SHAKES	29		29	BARDEAUX,BARD.FACAD.
	VENEER,PLYWOOD	5,765	1,527	7,292	PLACAGES,CONTRE-PLAC.
	COOPERAGE STOCK	17		17	DEMI-PROD.TONNELLERIE
	WOOD FAB.MATERIALS	50	864	914	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	44,318		44,318	PATE
	NEWSPRINT PAPER	3,642		3,642	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	236		236	PAPIER NOA
	PAPERBOARD	141	6	147	CARTON
	BLDG.PAPER AND BOARD	14		14	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.
	CORDAGE,TWINE,ROPE		2,477	2,477	CORDAGE,FICELLE,CORDE
	TEXTILE FAB.MTL NES	39	1,277	1,316	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	VEG.OILS,FATS NES	1,086		1,086	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA
	SULPHURIC ACID	11		11	ACIDE SULFURIQUE
	METALLIC SALTS	150	114	264	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES		16	16	PROD.CHIM.INORG.NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	101	2,208	2,309	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	POTASH	9,930		9,930	POTASSE
	FERTILIZERS NES	5,500	50	5,550	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	PLASTIC MATERIALS	122	97	219	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF,PIGMENT,PAINT		45	45	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
	COKE		1	1	COKE
	PETROL.COAL PROD.NES	18		18	DERIVE PETR.CHARB.NDA
	CASTINGS,FRGINGS		1,379	1,379	MOUL.PIECES FORGEES
	BARNS AND RODS,STEEL	2,004	33,031	35,035	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	5,131	74,610	79,741	TOLES,FEUILLES DACIER
	STRUCTURAL SHAPES	8,681	25,651	34,332	PROFILES DE CONSTRUCT.
	RAILS & TRACK MATERIAL		120	120	RAILS,MAT.VOIE FERREE
	PIPES,TUBES:IRON,STEEL	1,582	23,833	25,415	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
	WIRE	395	4,469	4,864	FIL METALLIQUE
	ALUMINUM	55		55	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	189		189	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS	11,444		11,444	PLOMB ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	61		61	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	9,509		9,509	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERROUS METALS NES	66	42	108	METAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB.BASIC PROD.	128	4,468	4,596	OUVR.DE BASE EN METAL
	GLASS BASIC PRODUCTS		301	301	OUVR.DE BASE EN VERRE
	CEMENT	32,500		32,500	CIMENT
NON-MET.MIN.BASIC PROD	1	33	34	PROD.MIN.NON-MET.BASE	
MISC.FABRICATED PROD.		30	30	OUVRAGES DIVERS	
TRACTORS	30	169	199	TRACTEURS	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
NEW WESTMINSTER (CONTD. - SUITE)	MACHINERY NES	309	211	520	MACHINES NDA
	RAILWAY ROLLING STOCK		39	39	MAT. RDUL. DE CH. DE FER
	PASS. AUTOS AND CHASSIS	39	86,419	86,458	VOITURES PART., CHASSIS
	BUSES AND CHASSIS	10	7	17	AUTOBUS ET CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	4		4	CAMIONS ET CHASSIS
	MOTDR VEHICLE ENGINES	18	13	31	MOTEURS DE VEH. AUTOM.
	ROAD MOTOR VEH. NES	2	33	35	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	27	15	42	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
	RUBBER TIRES AND TUBES		17,691	17,691	PNEUS, CHAMBRES A AIR
	EQUIPMENT MISC.	4	781	785	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS	161	2,762	2,923	ART. PERS. ET MENAGERS
	CONTAINERS, CLOSURES		76	76	CONTENEURS, FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES	12	78	90	PRODUITS FINIS DIV. NDA
	GENERAL CARGO	1,155	6,769	7,924	MARCHANDISES DIVERSES
	PORT TOTAL	727,760 *	352,108 *	1,079,868 *	TOTAL DU PORT
OCEAN FALLS	NEWSPRINT PAPER	13,439		13,439	PAPIER JOURNAL
	FUEL OIL		22,101	22,101	MAZOUT
	EQUIPMENT MISC.	4		4	MATERIEL DIVERS
	PORT TOTAL	13,443 *	22,101 *	35,544 *	TOTAL DU PORT
PORT ALBERNI	LOGS	5,207		5,207	BILLES
	BOLTS, ROUND TIMBER		333	333	BILLOTS, BOIS RONDS
	SLAG, DROSS, BY-PRODUCTS		70	70	POUS. GUEUL. SCOR. PROD.
	CRUDE NON-MET. MIN. NES		41	41	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
	WASTE AND SCRAP NES		14	14	DECHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	396,371	20	396,391	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	SHINGLES AND SHAKES	679		679	BARDEAUX, BARD. FACADE
	VENEER, PLYWOOD	57,469		57,469	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	PULP	77,019		77,019	PATE
	NEWSPRINT PAPER	320,811		320,811	PAPIER JOURNAL
	PAPERBOARD	47,498		47,498	CARTON
	ORGANIC CHEMICALS NES		19	19	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	FUEL OIL		58,865	58,865	MAZOUT
	ZINC AND ALLOYS		410	410	ZINC ET ALLIAGES
	METAL FAB. BASIC PROD.		10	10	OUVR. DE BASE EN METAL
	MACHINERY NES	46		46	MACHINES NDA
	CONTAINERS, CLOSURES		21	21	CONTENEURS, FERMETURES
MISC. END PRODUCTS NES		1	1	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
PORT TOTAL	905,100 *	59,804 *	964,904 *	TOTAL DU PORT	
PORT MELLON	PULPWOOD		13,500	13,500	BOIS A PATE
	WASTE AND SCRAP NES		4,400	4,400	DECHETS ET REBUTS NDA
	PULP	22,267		22,267	PATE
	SULPHURIC ACID		215	215	ACIDE SULFURIQUE
	METALLIC SALTS		300	300	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES		8,098	8,098	PRDD. CHIM. INORG. NDA
	PORT TOTAL	22,267 *	26,513 *	48,780 *	TOTAL DU PORT
PORT MCNEILL	COPPER ORE AND CONC.	12,448		12,448	MINERAIS, CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC	3,564		3,564	MINERAIS, CONC. DE FER
	PORT TOTAL	16,012 *		16,012 *	TOTAL DU PORT
POWELL RIVER	LOGS		27,194	27,194	BILLES
	CHINA CLAY		7,340	7,340	KAOLIN
	SAND AND GRAVEL		9,300	9,300	SABLE ET GRAVIERS
	WASTE AND SCRAP NES		44	44	DECHETS ET REBUTS NDA
	LUMBER AND TIMBER	6,416		6,416	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PULP	19,381		19,381	PATE
	NEWSPRINT PAPER	257,762		257,762	PAPIER JOURNAL
	GASOLINE		24	24	ESSENCE
	FUEL OIL		83,318	83,318	MAZOUT
	LUBRICATING OIL, GREASE		30	30	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
	METAL FAB. BASIC PROD.		6	6	OUVR. DE BASE EN METAL
CONTAINERS, CLOSURES		22	22	CONTENEURS, FERMETURES	
PORT TOTAL	283,559 *	127,278 *	410,837 *	TOTAL DU PORT	
PRINCE RUPERT	MEAT, FRESH OR FROZEN	225		225	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	FISH, FRESH OR FROZEN	3,896		3,896	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	66		66	POISSON, SALE OU FUME
	BARLEY	80		80	ORGE
	OATS	380		380	AVOINE
	RYE	980		980	SEIGLE
	WHEAT	557,166		557,166	BLE
	CORN MEAL AND FLOUR	170		170	SEMOULE, FARINE DE MAIS
	MISC. FOOD PREP. NES	50		50	DIV. PREP. ALIM. NDA
	HULLS, SCREENINGS, CHAFF	3,240		3,240	ECOLURES, CRIBLURES, BAL
	SOYA. OIL MEAL, CAKE	200		200	FARINE TOURT. GR. SOYA
	CONC. COMPLETE FEEDS	13,241		13,241	CONC., PROV. CDMPLETES
	ALE, BEER, STOUT, PORTER	40		40	ALE, BIÈRE, STOUT, PORTER
	CIGARETTES	85		85	CIGARETTES

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DÉCHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
PRINCE RUPERT (CONTO. - SUITE)	LOGS	87,250		87,250	BILLES
	COPPER ORE AND CONC.	23,400		23,400	MINÉRAI, CONC. CUIVRE
	SAND AND GRAVEL	1,500	60	1,560	SABLE ET GRAVIERS
	SALT	820		820	SEL
	SULPHUR IN ORES	5,060		5,060	SOUFRE EN MINÉRAI
	LUMBER AND TIMBER	7,484		7,484	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	VENEER, PLYWOOD		1,440	1,440	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
	WOOD FAB. MATERIALS	40		40	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	234,312	159,300	393,612	PÂTE
	PAPERBOARD	54		54	CARTON
	BLOG. PAPER AND BOARD	60		60	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
	METALLIC SALTS	472		472	SELS MÉTALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	102		102	PROD. CHIM. INORG. NDA
	GLYCOL	75		75	GLYCOL
	ORGANIC CHEMICALS NES	165		165	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
	EXPLOS., FUSES, CAPS	250	380	630	EXPLOS., AMORCES, DET.
	POTASH	70		70	POTASSE
	FERTILIZERS NES	1,225		1,225	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	CHEM. SPECIALTIES NES	115		115	PROD. CHIM. SPÉCIAUX NDA
	FUEL OIL		14,974	14,974	MAZOUT
	PETROL. COAL PROD. NES	11,054		11,054	DÉRIVÉ PETR. CHARB. NDA
	BAR AND RODS, STEEL	51		51	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	104		104	TÔLES, FEUILLES D'ACIER
	STRUCTURAL SHAPES	442		442	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL	520		520	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	METAL FAB. BASIC PROD.	314		314	OUVR. DE BASE EN MÉTAL
	CEMENT	301		301	CIMENT
	NON-MET. MIN. BASIC PROD	62		62	PROD. MIN. NON-MÉT. BASE
	TRACTORS	110		110	TRACTEURS
	MACHINERY NES	799	798	1,597	MACHINES NOA
	TRUCKS AND CHASSIS		28	28	CAMIONS ET CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	115		115	MOTEURS DE VEH. AUTOM.
	ROAD MOTOR VEH. NES	155		155	VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA
SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH	363		363	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV	
RUBBER TIRES AND TUBES	40		40	PNEUS, CHAMBRES À AIR	
EQUIPMENT MISC.	506		506	MATÉRIEL DIVERS	
PERSONAL, HSEHOLD GOODS	166		166	ART. PERS. ET MÉNAGERS	
FIREARMS, AMMUNITION	140		140	ARMES À FEU, MUNITIONS	
CONTAINERS, CLOSURES		15	15	CONTENEURS, FERMETURES	
MISC. END PRODUCTS NES	35	79	114	PRODUITS FINIS DIV. NDA	
PORT TOTAL	957,550 *	177,074 *	1,134,624 *	TOTAL DU PORT	
QUATSINO	COPPER ORE AND CONC.	156,626		156,626	MINÉRAI, CONC. CUIVRE
	SAND AND GRAVEL		6,400	6,400	SABLE ET GRAVIERS
	PULP	53,474		53,474	PÂTE
	FUEL OIL		81,661	81,661	MAZOUT
	PORT TOTAL	210,100 *	88,061 *	298,161 *	TOTAL DU PORT
ROBERTS BANK	COAL, BITUMINOUS	8,250,057		8,250,057	CHARBON BITUMINEUX *
	PASS. AUTOS AND CHASSIS		418	418	VOITURES PART., CHASSIS
	PORT TOTAL	8,250,057 *	418 *	8,250,475 *	TOTAL DU PORT
Sooke	LOGS		3,936	3,936	BILLES
	PULPWOOD	3,400		3,400	BOIS À PÂTE
	HOGGED FUEL, WOOD	1,200		1,200	BOIS DE CHAUFFAGE
	PORT TOTAL	4,600 *	3,936 *	8,536 *	TOTAL DU PORT
SQUAMISH	PULPWOOD	17,000		17,000	BOIS À PÂTE
	SALT		41,019	41,019	SEL
	HOGGED FUEL, WOOD	4,521		4,521	BOIS DE CHAUFFAGE
	INORGANIC CHEMS. NES	23,017		23,017	PROD. CHIM. INORG. NDA
	PORT TOTAL	44,538 *	41,019 *	85,557 *	TOTAL DU PORT
TASU	COPPER ORE AND CONC.	13,183		13,183	MINÉRAI, CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC	651,518		651,518	MINÉRAI, CONC. DE FER
	PORT TOTAL	664,701 *	*	664,701 *	TOTAL DU PORT
TAHSIS	LUMBER AND TIMBER	243,125		243,125	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
	PORT TOTAL	243,125 *	*	243,125 *	TOTAL DU PORT
TEXADA	COPPER ORE AND CONC.	4,088		4,088	MINÉRAI, CONC. CUIVRE
	IRON ORE AND CONC	433,037		433,037	MINÉRAI, CONC. DE FER
	PORT TOTAL	437,125 *	*	437,125 *	TOTAL DU PORT
VANANDA	LIMESTONE	284,350		284,350	PIERRE CALCAIRE
	PORT TOTAL	284,350 *	*	284,350 *	TOTAL DU PORT
VANCOUVER	MEAT, FRESH OR FROZEN	635	14,986	15,621	VIANDE, FRAICHE / CONG.
	MEAT, CURED		129	129	VIANDE FUMÉE OU SALÉE
	MEAT AND MEAT PREP. NES	66	684	750	VIANDES ET PRÉP. NDA
	FISH, FRESH OR FROZEN	10,602	335	10,937	POISSON, FRAIS OU CONG.
	FISH, SALTED OR CURED	37	25	62	POISSON, SALÉ OU FUMÉ

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
VANCOUVER (CONTD. - SUITE)	FISH,CANNED	1,993	400	2,393	POISSON EN BOITES
	LOBSTER	1	700	701	HOMARD
	SHELL FISH,NES	1,353	622	1,975	MOLLUSQUES CRUST.,NDA
	BUTTER		3,089	3,089	BEURRE
	CHEESE	1	853	854	FROMAGE
	MILK POWDER		20	20	LAIT EN POWDRE
	DAIRY PROD.EGGS,HONEY	185	220	405	PRDD.LAIT.,OEUFs,MIEL
	BARLEY	1,223,150		1,223,150	ORGE
	CORN	21	2,157	2,178	MAIS
	OATS	5,916	3	5,919	AVOINE
	RYE	146,717		146,717	SEIGLE
	WHEAT	5,323,035		5,323,035	BLE
	CEREALS UNMILLED,NES	31,461	14,184	45,645	CEREALES NON MOUL.,NDA
	MALT AND MALT FLOUR	19,207		19,207	MALT ET FARINE DE MALT
	WHEAT FLOUR	5,607	133	5,740	FARINE DE BLE
	CEREALS MILLED,NES	776		776	CEREALES MOULUES,NDA
	BAKERY PROD.INC.FROZEN		50	50	PROD. BOUL.,PRDD.CONG.
	MACARONI,CEREAL PROD.		266	266	PATES ALIM.PRDD.CEREAL
	APPLES	1,552	1,220	2,772	POMMES
	FRESH FRUITS,BERRIES	134	22,603	22,737	FRUITS, BAIES FRAIS
	FROZEN FRUITS, BERRIES		55	55	FRUITS, BAIES CONGELES
	DRIED FRUITS	83	2,373	2,456	FRUITS SECS
	FRUIT JUICES	13	2,772	2,785	JUS DE FRUIT
	FRUIT PULP, PUREE		28	28	PULPE DE FRUIT, PUREE
	FRUIT,PRES.NDT CANNED		547	547	CONS. FRUITS NON BOITE
	FRUITS, PREP. CANNED	17	3,195	3,212	FRUITS PREP. EN BOITE
	PEANUTS		3	3	CACAHUETES
	NUTS,EXC.OIL NUTS NES		8,196	8,196	NOIX,SAUF OLEAG.NDA
	POTATOES	83		83	POMMES DE TERRE
	VEGETABLES, FRESH	47	501	548	LEGUMES, FRAIS
	VEGETABLES, FROZEN	243	2	245	LEGUMES, CONGELES
	VEGETABLES, DRIED	302	525	827	LEGUMES, SECS
	VEGETABLE PREP.NES	106	2,594	2,700	PREP. DE LEGUMES NDA
	RAW SUGAR		91,050	91,050	SUCRE BRUT
	SUGAR, NES	316	43	359	SUCRE, NDA
	MOLASSES, CRUDE		12,867	12,867	MELASSE, BRUTE
	MOLASSES, REFINED		3	3	MELASSE,RAFFINEE
	SYRUP	74	18	92	SIROP
	SUGAR PREPARATIONS	4	370	374	PREP. A BASE DE SUCRE
	COCOA AND CHOCOLATE		362	362	CACAO ET CHOCOLAT
	COFFEE	8	11,475	11,483	CAFE
	TEA		2,329	2,329	THE
	SPICES	7,232	444	7,676	EPICES
	VINEGAR		5	5	VINAIGRE
	SAUSAGE SKINS,CASINGS	71	68	139	BOYAUX A SAUCISSES
	MISC.FOOD PREP.NES	2,167	9,914	12,081	DIV.PREP.ALIM.NDA
	HAY,FORAGE,STRAW	1,564		1,564	FOIN,FOURRAGE,PAILLE
	HULLS,SCREENINGS,CHAFF	78,415		78,415	ECOLURES,CRIBLURES,BAL
	GROUND CEREALS NES	4,636	14	4,650	CEREALES MOULUES NDA
	OIL SEED MEAL,CAKE NES	6	35	41	FAR.TOURT.OLEAG.NDA
	FEEDS,VEGETABLE ORIGIN	2,740		2,740	PROV.DDRIGINE VEGETALE
	CONC.COMPLETE FEEDS	257,133	23	257,156	CONC.,PROV.COMPLETES
	NON-ALCOHOLIC BEVERAGE		104	104	BDSISSONS NON-ALCOOLIQ.
	ALE,BEER,STOUT,PORTER		371	371	ALE,BIERE,STOUT,PORTER
	WINES		3,378	3,378	VINS
	FERM.ALCOHOLIC BEV.		31	31	BOISS.ALCOOL.FERME.
	DIST.ALCOHOLIC BEV.	159	7,315	7,474	BOISS.ALCOOL.DIST.
	TOBACCO NES		14	14	TABACS NDA
	RAW HIDES AND SKINS	578	35	613	PEAUX ET CUIRS BRUT
	CRUDE ANIMAL PROD.NES	99	249	348	PR.BRUTS ORIG.ANIM.NDA
	SEEDS FOR SOWING NES	837	160	997	GRAINES DE SEMENCE NDA
	FLAXSEED	244,244		244,244	GRAINE DE LIN
	MUSTARD SEED	18,981		18,981	GRAINE DE MOUTARDE
	RAPESEED	692,959		692,959	GRAINE DE COLZA
	OIL SEEDS,NUTS NES	20,220	203	20,423	GRAINES,NOIX OLEAG.NDA
	NURSERY, GREENHSE STOCK	36	170	206	PROD.PEPINIERE, SERRE
	RUBBER,ALLIED GUMS,NAT		3,432	3,432	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
	CRUDE VEG.PROD.NES	112	225	337	PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA
	LOGS	59,289	20,421	79,710	BILLES
	BOLTS,ROUND TIMBER	3,625	431	4,056	BILLOTS,BOIS RONDS
	PULPHOOD	260,395	11,850	272,245	BOIS A PATE
	CRUDE WOOD MTLs. NES		8	8	MATIERES BOIS BRUT NDA
	WOOL AND ANIMAL HAIR		180	180	LAIN,PDLIS DANIMAL
	TEXTILE FIBRES NES	1,076	1,646	2,722	FIBRES TEXTILES NDA
	COPPER ORE AND CONC.	508,874		508,874	MINERAI,CONC. CUIVRE
	IRON DRE AND CONC.	11	35	46	MINERAI,CONC.DE FER
	LEAD ORE AND CONC.	5,641		5,641	MINERAI,CONC.DE PLOMB
	MANGANESE ORE		193	193	MINERAI DE MANGANESE
	NICKEL-COPPER ORE	17,214	36,403	53,617	MINERAI DE NICKEL
	ZINC DRE AND CONC.	18,451		18,451	MINERAI,CONC.DE ZINC
	ORES AND CONC.NES	18,053	200	18,253	MINERAIS ET CONC.NDA
	IRON AND STEEL SCRAP	5,500	1	5,501	DECHETS DE FER, DACIER
NON-FERROUS MET.SCRAP	324	353	677	DECHETS METAL.NON FER.	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGÉES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGÉES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
VANCOUVER (CONTD. - SUITE)	SLAG,DROSS,BY-PRODUCTS	14,975	10,204	25,179	PDUS.GUEUL.SCOR.PROD.
	COAL,BITUMINOUS	66,358		66,358	CHARBON BITUMINEUX
	COAL, NES	30		30	CHARBON, NDA
	ASBESTOS	110,717	8,689	119,406	AMIANTE
	BENTONITE	20,725		20,725	BENTONITE
	CLAY MATERIALS NES		16	16	MATIERES ARGIL.NDA
	SAND AND GRAVEL	69,311	490,241	559,552	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE	28,044		28,044	PIERRE CALCAIRE
	CRUSHED STONE		15	15	PIERRE CONCASSÉE
	STONE,CRUDE NES	1	257	258	PIERRE BRUTE NDA
	GYPNUM	33,100		33,100	GYPSE
	PHOSPHATE ROCK		556,439	556,439	ROCHE PHOSPHATEE
	SALT	5	378,489	378,494	SEL
	SULPHUR IN ORES	1,644,352		1,644,352	SOUFRE EN MINERAI
	CRUDE NON-MET.MIN.NES	135	84	219	MIN.NON-MET.BRUTS NDA
	COTTON,TEXTILE WASTE	105	166	271	DECHETS DE COTON,TEXT.
	HOGGED FUEL, WOOD	4,400		4,400	BOIS DE CHAUFFAGE
	WASTE AND SCRAP NES	41,985	7,593	49,578	DECHETS ET REBUTS NDA
	LEATHER	13	26	39	CUIR
	RUBBER FAB.MATERIALS	20	944	964	DEMI-PROD.CAOUTCHOUC
	LUMBER AND TIMBER	1,620,009	7,612	1,627,621	BOIS DOEUVRE ET CHARP.
	SHINGLES AND SHAKES	22,611		22,611	BARDEAUX,BARD.FACADE
	VENEER,PLYWOOD	106,363	26,053	132,416	PLACAGES,CONTRE-PLAQ.
	COOPERAGE STOCK	114		114	DEMI-PROD.TONNELLERIE
	WOOD FAB.MATERIALS	140	740	880	DEMI-PRODUITS EN BOIS
	PULP	301,185	1,053	302,238	PATE
	NEWSPRINT PAPER	29,688		29,688	PAPIER JOURNAL
	PAPER NES	10,834	932	11,766	PAPIER NDA
	PAPERBOARD	44,278	201	44,479	CARTON
	BLOG,PAPER AND BOARD	20,641	920	21,561	PLAQ.CDNSTR.,PAP/CART.
	WET MACHINE BOARD	16	7	23	CARTON EN PATE PRESSE
	CORDAGE, TWINE, ROPE	170	2,768	2,938	CORDAGE,FICELLE,CDRDE
	JUTE WOVEN FABRICS		588	588	TISSUS DE JUTE
	TEXTILE FAB.MTL NES	926	13,623	14,549	OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
	ANIMAL OILS,EXC.MARINE	52,877		52,877	HUIL.ANIM.SAUF AN.MAR.
	FISH,MARINE ANIMAL DIL	4	8	12	HUIL.DE POISSON,AN.MAR
	VEG.OILS,FATS NES	1,926	589	2,515	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA
	OILS,FATS,WAXES NES	9,819	150	9,969	HUIL.MAT.GRAS.CIRE NDA
	SULPHURIC ACID	450	11	461	ACIDE SULFURIQUE
	METALLIC SALTS	10,852	1,323	12,175	SELS METALLIQUES
	INORGANIC CHEMS. NES	24,771	4,066	28,837	PROD.CHIM.INDRG.NDA
	ORGANIC CHEMICALS NES	6,201	3,390	9,591	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
	EXPLOS., FUSES, CAPS		112	112	EXPLOS.,AMORCES, DET.
	PDTASH	1,654,276		1,654,276	POTASSE
	FERTILIZERS NES	203,471	3,220	206,691	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
	AGRICULTURAL CHEMICALS	45	482	527	PROD.CHIM.AGRICOLES
	SYNTHETIC RUBBER		1,692	1,692	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
	PLASTIC MATERIALS	4,685	3,083	7,768	MATIERES PLASTIQUES
	DYESTUFF,PIGMENT,PAINT	11	113	124	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
	CHEM.SPECIALTIES NES	102	344	446	PRDD.CHIM.SPECIALS NDA
	GASOLINE	31,045		31,045	ESSENCE
	FUEL OIL	164,612	213,744	378,356	MAZOUT
	LUBRICATING OIL,GREASE		42	42	HUILE,GRASSE LUBRIF.
	COKE	38,864		38,864	COKE
	ASPHALTS,ROAD OILS		4,958	4,958	ASPHALTE,BITUME LIQD.
	COAL TAR,PITCH		5	5	GOUDRON,BRAI DE BOUIL.
	PETROL.COAL PROD.NES	280,016	607	280,623	DERIVE PETR.CHARB.NDA
	FERRD-ALLOYS	326	522	848	FERRO-ALLIAGES
	PIG IRON	7,018	1,120	8,138	FER EN GUEUSE
	PRIMARY IRON,STEEL NES		4,239	4,239	FER,ACIER PRIMAIR.NDA
	CASTINGS,FORGINGS	1,687	2,523	4,210	MOUL.PIECES FORGEES
	BAR AND ROOS,STEEL	7	49,613	49,620	BARRES ET TIGES ACIER
	PLATE & SHEET STEEL	1,927	91,922	93,849	TOLES,FEUILLES DACIER
	STRUCTURAL SHAPES	448	56,448	56,896	PROFILES DE CONSTRUCT.
	RAILS & TRACK MATERIAL		255	255	RAILS,MAT.VOIE FERREE
	PIPES,TUBES:IRDN,STEEL	966	56,671	57,637	TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
	WIRE	2,628	8,396	11,024	FIL METALLIQUE
	ALUMINUM	8,637	231	8,868	ALUMINIUM
	COPPER AND ALLOYS	792	121	913	CUIVRE ET ALLIAGES
	LEAD AND ALLOYS	11,839	236	12,075	PLDMB ET ALLIAGES
	NICKEL AND ALLOYS	158	50	208	NICKEL ET ALLIAGES
	ZINC AND ALLOYS	28,332	278	28,610	ZINC ET ALLIAGES
	NON-FERRDUS METALS NES	1,047	1,147	2,194	METAUX NON-FERREUX NDA
	METAL FAB.BASIC PROD.	5,370	19,197	24,567	OUVR.DE BASE EN METAL
	BUILDING BRICK, CLAY		222	222	BRIQ.A BATIR ARGILE
	DRAIN TILES,PIPES		56	56	TUILES TUY.DE DRAINAGE
	BRICKS,TILES NES		1,885	1,885	BRIQUES,TUILES NDA
	GLASS BASIC PRODUCTS	1	14,022	14,023	OUVR.DE BASE EN VERRE
	ASBESTOS BASIC PROD.	641	190	831	OUVR.DE BASE AMIANTE
	CEMENT	78,853	5,500	84,353	CIMENT
	CEMENT BASIC PROD.	3,527	78	3,605	OUVR.DE BASE CIMENT
	LIME	604		604	CHAUX
	NON-MET.MIN.BASIC PROD	126	2,126	2,252	PROD.MIN.NON-MET.BASE

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
VANCOUVER (CONTD. - SUITE)	MISC.FABRICATED PROD.	3	3,288	3,291	OUVRAGES DIVERS
	TRACTORS	1,702	2,482	4,184	TRACTEURS
	MACHINERY NES	6,670	16,346	23,016	MACHINES NDA
	RAILWAY ROLLING STOCK	284	122	406	MAT.ROUL.OE CH.DE FER
	PASS.AUTOS AND CHASSIS	69	115,282	115,351	VOITURES PART.,CHASSIS
	BUSES AND CHASSIS	3	44	47	AUTOBUS ET CHASSIS
	TRUCKS AND CHASSIS	287	2,129	2,416	CAMIONS ET CHASSIS
	MOTOR VEHICLE ENGINES	294	4,537	4,831	MOTEURS DE VEH.AUTOM.
	ROAD MOTOR VEH. NES	410	4,743	5,153	VEH.AUTOM.ROUTIERS NDA
	SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH	94	4,620	4,714	NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV
	RUBBER TIRES AND TUBES	16	1,829	1,845	PNEUS, CHAMBRES A AIR
	EQUIPMENT MISC.	2,002	19,930	21,932	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL,HSEHOLD GOODS	2,137	37,710	39,847	ART.PERS.ET MENAGERS
	FIREARMS,AMMUNITION		504	504	ARMES A FEU,MUNITIONS
	CONTAINERS,CLOSURES	374	4,467	4,841	CONTENEURS,FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES	4,552	6,662	11,214	PRODUITS FINIS DIV.NDA
	GENERAL CARGO	4,225	13,126	17,351	MARCHANDISES DIVERSES
	CONTAINERIZED FREIGHT	250,592	316,880	567,472	FRET CONTENEURSE
	PORT TOTAL	16,108,313 *	2,918,256 *	19,026,569 *	TOTAL DU PORT
	VICTORIA	LIVE ANIMALS, NES		1	1
MEAT,FRESH OR FROZEN			3	3	VIANDE,FRAICHE / CONG.
FISH,FRESH OR FROZEN		89		89	POISSON,FRAIS OU CONG.
SHELL FISH,NES			5	5	MOLLUSQUES CRUST.,NDA
DAIRY PROD.,EGGS,HONEY			1	1	PROD.LAIT.,DEUFS,MIEL
CORN			1	1	MAIS
WHEAT		296,375		296,375	BLE
CEREALS UNMILLED,NES			7	7	CEREALES NON MOUL.,NDA
WHEAT FLOUR			4	4	FARINE DE BLE
BAKERY PROD.,INC.FROZEN			111	111	PROD.BOUL.,PROD.CONG.
FRESH FRUITS,BERRIES			751	751	FRUITS, BAIES FRAIS
FRUIT JUICES			19	19	JUS DE FRUIT
FRUITS, PREP. CANNED			1	1	FRUITS PREP. EN BOITE
POTATDES			125	125	POMMES DE TERRE
VEGETABLES, FRESH			1	1	LEGUMES, FRAIS
VEGETABLES, DRIED			1	1	LEGUMES, SECS
SYRUP			2	2	SIROP
SUGAR PREPARATIONS			1	1	PREP. A BASE DE SUCRE
TEA			3	3	THE
MISC.FOOD PREP.NES			2	2	DIV.PREP.ALIM.NDA
CRUDE ANIMAL PROD.NES			2	2	PR.BRUTS ORIG.ANIM.NDA
SEEDS FOR SOWING NES			1	1	GRAINES DE SEMENCE NDA
RAPESEED		6,500		6,500	GRAINE DE COLZA
NURSERY,GREENHSE STOCK			19	19	PROD.PEPINIERE,SERRE
RUBBER,ALLIED GUMS,NAT			1	1	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
LDGS		9,000	130,418	139,418	BILLES
BOLTS,ROUND TIMBER			10	10	BILLOTS,BOIS RONDS
PULPWOOD		190,100		190,100	BOIS A PATE
COPPER ORE AND CONC.		1,958		1,958	MINERAL,CONC. CUIVRE
IRON AND STEEL SCRAP		1,000		1,000	DECHETS DE FER, DACIER
SLAG,DROSS,BY-PRODUCTS			7,000	7,000	POUS.GUEUL.SCOR.PROD.
CLAY MATERIALS NES			25	25	MATIERES ARGIL.NDA
SAND AND GRAVEL			16,716	16,716	SABLE ET GRAVIERS
LIMESTONE		13,503		13,503	PIERRE CALCAIRE
STONE,CRUDE NES			2	2	PIERRE BRUTE NDA
GYPSUM			22,000	22,000	GYPSE
CRUDE NON-MET.MIN.NES		1,050		1,050	MIN.NON-MET.BRUTS NDA
HOGGED FUEL, WOOD		109,100		109,100	BOIS DE CHAUFFAGE
WASTE AND SCRAP NES		76,800		76,800	DECHETS ET REBUTS NDA
RUBBER FAB.MATERIALS			37	37	DEMI-PROD.CAOUTCHOUC
LUMBER AND TIMBER		433,336	20,440	453,776	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
FLOORING			26	26	LAMES POUR PARQUET
SHINGLES AND SHAKES		494		494	BARDEAUX,BARD.FACADE
SAWMILL PRODUCTS NES		20		20	SCIAGES NDA
VENEER,PLYWOOD		2,575	1,578	4,153	PLACAGES,CONTRE-PLAQ.
WOOD FAB.MATERIALS			1	1	DEMI-PRODUITS EN BOIS
PULP		119,987	71,477	191,464	PATE
NEWSPRINT PAPER		9,465		9,465	PAPIER JOURNAL
PAPER NES			18	18	PAPIER NDA
BLOG.PAPER AND BOARD			522	522	PLAQ.CONSTR.,PAP/CART.
VEG.OILS,FATS NES			2	2	HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA
METALLIC SALTS			51	51	SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMS. NES			8	8	PROD.CHIM.INORG.NDA
ORGANIC CHEMICALS NES			109	109	PROD.CHIM.ORGAN.NDA
FERTILIZERS NES			5	5	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
AGRICULTURAL CHEMICALS			13	13	PROD.CHIM.AGRICOLES
SYNTHETIC RUBBER			3	3	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS			54	54	MATIERES PLASTIQUES
DYESTUFF,PIGMENT,PAINT			102	102	MAT.COLOR.PIG.PEINTURE
CHEM.SPECIALTIES NES			18	18	PROD.CHIM.SPECIALS NDA
FUEL OIL		10	10	MAZOUT	
LUBRICATING OIL,GREASE		10	10	HUILE,GRAISSE LUBRIF.	
PETROL.COAL PROD.NES		2	2	DERIVE PETR.CHARB.NDA	

TABLE 6. CARGOES HANDLED AT CANADIAN PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES.

TABLEAU 6. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS CANADIENS, A DESTINATION OU EN PROVENANCE DE PAYS ETRANGERS.

PORT PORT	COMMODITY	TONS LOADED TONNES CHARGEES	TONS UNLOADED TONNES DECHARGEES	TOTAL TOTAL	MARCHANDISES
VICTORIA (CONTD. - SUITE)	CASTINGS, FORGINGS		18	18	MOUL. PIECES FORGEES
	PLATE & SHEET STEEL		1,697	1,697	TOLES, FEUILLES D'ACIER
	STRUCTURAL SHAPES		327	327	PROFILES DE CONSTRUCT.
	PIPES, TUBES: IRON, STEEL		22	22	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
	WIRE		30	30	FIL METALLIQUE
	METAL FAB. BASIC PROD.		108	108	OUVR. DE BASE EN METAL
	BUILDING BRICK, CLAY		10	10	BRIQ. A BATIR ARGILE
	BRICKS, TILES NES		16	16	BRIQUES, TUILES NDA
	CEMENT	134,910	1	134,911	CIMENT
	CEMENT BASIC PROD.		8	8	OUVR. DE BASE CIMENT
	LIME		151	151	CHAUX
	NON-MET. MIN. BASIC PROD.	2,300	254	2,554	PROD. MIN. NON-MET. BASE
	MISC. FABRICATED PROD.		71	71	OUVRAGES DIVERS
	MACHINERY NES		195	195	MACHINES NDA
	SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH		1	1	NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
	RUBBER TIRES AND TUBES		2	2	PNEUS, CHAMBRES A AIR
	EQUIPMENT MISC.		37	37	MATERIEL DIVERS
	PERSONAL, HSEHOLD GOODS		188	188	ART. PERS. ET MENAGERS
	FIREARMS, AMMUNITION		278	278	ARMES A FEU, MUNITIONS
	CONTAINERS, CLOSURES	208	6	214	CONTENEURS, FERMETURES
	MISC. END PRODUCTS NES		432	432	PRODUITS FINIS DIV. NDA
	GENERAL CARGO	3,733	8,494	12,227	MARCHANDISES DIVERSES
	PORT TOTAL	1,412,503 *	284,065 *	1,696,568 *	TOTAL DU PORT
BC-NES/C-B.-NDA	LOGS		5,665	5,665	BILLES
	COPPER ORE AND CONC.	32,528		32,528	MINERAI, CONC. CUIVRE
	SAND AND GRAVEL		8,262	8,262	SABLE ET GRAVIERS
	LIMESTONE	4,750		4,750	PIERRE CALCAIRE
	FUEL OIL		4,787	4,787	MAZOUT
	PORT TOTAL	37,278 *	18,714 *	55,992 *	TOTAL DU PORT
PROVINCE TOTAL	35,187,027 **	5,223,819 **	40,410,846 **	TOTAL DE LA PROVINCE	
NORTH-WEST TERR. / TERR. DU NORD-OUEST FROBISHER BAY	FUEL OIL		28,392	28,392	MAZOUT
	PORT TOTAL	*	28,392 *	28,392 *	TOTAL DU PORT
	PROVINCE TOTAL	**	28,392 **	28,392 **	TOTAL DE LA PROVINCE
TOTAL - CANADA	109,115,679 **	68,360,673 **	177,476,352 **	TOTAL - CANADA	
SUMMARY					SOMMAIRE
	NEWFOUNDLAND	1,537,190	1,549,896	3,087,086	TERRE NEUVE
	PR. EDWARD ISLAND	62,778	45,594	108,372	ILE DU PR. EDOUARD
	NOVA SCOTIA	10,128,214	10,488,729	20,616,943	NOUVELLE-ECOSSE
	NEW BRUNSWICK	3,328,226	6,392,910	9,721,136	NOUVEAU-BRUNSWICK
	QUEBEC	47,409,357	19,619,421	67,028,778	QUEBEC
	ONTARIO	10,741,631	24,971,426	35,713,057	ONTARIO
	MANITOBA	721,256	40,486	761,742	MANITOBA
	BRITISH COLUMBIA	35,187,027	5,223,819	40,410,846	COLUMBIE-BRITANNIQUE
	NORTH-WEST TERR.		28,392	28,392	TERR. DU NORD-OUEST
TOTAL - CANADA	109,115,679 **	68,360,673 **	177,476,352 **	TOTAL - CANADA	



TABLE 7. VESSELS DEPARTED FROM CANADIAN PORTS IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY RIG AND SIZE.

TABLEAU 7. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX DE NAVIRES EN PROVENANCE DE PORTS CANADIENS, SUIVANT LE GREEMENT ET LA DIMENSION.

PROVINCE AND NET TONNAGE RANGE PROVINCE ET RANGÉE DE TONNAGE NET	STEAM / VAPEUR		MOTOR / MOTEUR		UNRIGGED / SANS GREEMENT		TOTAL / TOTAL	
	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET
<b>NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE</b>								
1- 99	1	10	245	7,831			246	7,841
100- 499	7	1,620	498	170,963			505	172,583
500- 999	1	602	311	207,056			312	207,658
1000-1999	3	5,252	138	207,700			141	212,952
2000-2999			97	227,932			97	227,932
3000-3999	8	30,824	34	117,986			42	148,810
4000-4999			15	65,257			15	65,257
5000-5999	2	10,606	24	132,250			26	142,856
6000+	26	298,565	103	1,079,874			129	1,378,439
<b>TOTAL</b>	<b>48</b>	<b>347,479</b>	<b>1,465</b>	<b>2,216,849</b>			<b>1,513</b>	<b>2,564,328</b>
<b>PR. EDWARD ISLAND / ILE DU PR. EDOUARD</b>								
1- 99			1	78			1	78
100- 499			7	2,126			7	2,126
500- 999	1	749	5	4,238			6	4,987
1000-1999	1	1,900	11	14,343			12	16,243
2000-2999			8	18,956			8	18,956
3000-3999	1	3,385	2	6,432			3	9,817
4000-4999			5	22,684			5	22,684
6000+	3	30,682	10	112,153			13	142,835
<b>TOTAL</b>	<b>6</b>	<b>36,716</b>	<b>49</b>	<b>181,010</b>			<b>55</b>	<b>217,726</b>
<b>NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ECOSSE</b>								
1- 99	2		15	322			17	324
100- 499			113	33,065			113	33,065
500- 999	2	1,518	87	65,316			89	66,834
1000-1999	4	6,471	173	253,391			177	259,862
2000-2999	2	4,258	135	317,965			137	322,223
3000-3999	1	3,670	77	273,519			78	277,189
4000-4999	155	655,090	95	422,342			250	1,077,432
5000-5999	17	96,179	127	715,871	2	11,272	146	823,322
6000+	311	4,210,325	415	4,744,477			726	8,954,802
<b>TOTAL</b>	<b>494</b>	<b>4,977,513</b>	<b>1,237</b>	<b>6,826,268</b>	<b>2</b>	<b>11,272</b>	<b>1,733</b>	<b>11,815,053</b>
<b>NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK</b>								
1- 99	6	26	1,284	34,697			1,290	34,723
100- 499	2	550	60	15,061			62	15,611
500- 999	2	1,587	46	34,063			48	35,650
1000-1999	1	1,706	118	183,700			119	185,406
2000-2999	3	7,720	202	494,086			205	501,806
3000-3999	3	9,794	88	298,595			91	308,389
4000-4999			67	303,985			67	303,985
5000-5999	2	10,312	101	549,896			103	560,208
6000+	54	1,695,913	226	2,478,564	18	171,444	298	4,345,921
<b>TOTAL</b>	<b>73</b>	<b>1,727,608</b>	<b>2,192</b>	<b>4,392,647</b>	<b>18</b>	<b>171,444</b>	<b>2,283</b>	<b>6,291,699</b>
<b>QUEBEC / QUEBEC</b>								
1- 99	1	9	10	305			11	314
100- 499			142	34,407			142	34,407
500- 999			105	85,146	4	2,610	109	87,756
1000-1999	55	75,655	587	936,438	3	3,235	645	1,015,328
2000-2999	13	34,333	539	1,346,563			552	1,380,896
3000-3999	13	44,963	452	1,557,715	3	10,461	468	1,613,139
4000-4999	47	220,709	560	2,557,176			607	2,777,885
5000-5999	44	241,573	521	2,865,177			565	3,106,750
6000+	376	4,594,870	2,758	28,071,400	24	206,010	3,158	32,872,280
<b>TOTAL</b>	<b>549</b>	<b>5,212,112</b>	<b>5,674</b>	<b>37,454,327</b>	<b>34</b>	<b>222,316</b>	<b>6,257</b>	<b>42,888,755</b>
<b>ONTARIO / ONTARIO</b>								
1- 99			279	15,179	9	225	288	15,404
100- 499			252	31,820	34	9,181	286	41,001
500- 999		927	106	68,414	158	104,206	265	173,547
1000-1999	47	62,534	315	511,239	223	308,762	585	882,535
2000-2999	40	97,997	285	710,670			325	808,667
3000-3999	139	519,646	240	823,877	2	6,896	381	1,350,419
4000-4999	221	1,043,319	158	702,946	2	9,660	381	1,755,925
5000-5999	146	799,062	134	734,491	1	5,165	281	1,538,718
6000+	609	6,305,777	812	9,159,406	1	8,478	1,422	15,473,661
<b>TOTAL</b>	<b>1,203</b>	<b>8,829,262</b>	<b>2,581</b>	<b>12,758,042</b>	<b>430</b>	<b>452,573</b>	<b>4,214</b>	<b>22,039,877</b>

TABLE 7. VESSELS DEPARTED FROM CANADIAN PORTS IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY RIG AND SIZE.

TABLEAU 7. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX DE NAVIRES EN PROVENANCE DE PORTS CANADIENS, SUIVANT LE GREEMENT ET LA DIMENSION.

PROVINCE AND NET TONNAGE RANGE PROVINCE ET RANGE DE TONNAGE NET	STEAM / VAPEUR		MOTOR / MOTEUR		UNRIGGED / SANS GREEMENT		TOTAL / TOTAL	
	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET	NUMBER NOMBRE	NET TONS TONNES NET
<b>MANITOBA / MANITOBA</b>								
2000-2999			1	2,600			1	2,600
3000-3999			2	7,166			2	7,166
4000-4999			1	4,717			1	4,717
6000+	1	6,778	28	272,242			29	279,020
<b>TOTAL</b>	<b>1</b>	<b>6,778</b>	<b>32</b>	<b>286,725</b>			<b>33</b>	<b>293,503</b>
<b>BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>								
1- 99			2,004	69,570	1	55	2,005	69,625
100- 499			222	29,199	36	13,971	258	43,170
500- 999			61	45,489	905	679,719	966	725,208
1000-1999			68	97,358	994	1,664,287	1,062	1,761,645
2000-2999	9	23,521	145	368,329	331	845,588	485	1,237,438
3000-3999	77	246,754	709	2,621,887	65	223,673	851	3,092,314
4000-4999	24	108,655	361	1,613,809	94	434,985	479	2,157,449
5000-5999	43	234,356	503	2,759,432	56	327,772	602	3,321,560
6000+	99	1,142,642	2,033	21,882,658	30	247,720	2,162	23,273,020
<b>TOTAL</b>	<b>252</b>	<b>1,755,928</b>	<b>6,106</b>	<b>29,487,731</b>	<b>2,512</b>	<b>4,437,770</b>	<b>8,870</b>	<b>35,681,429</b>
<b>NORTH-WEST TERR. / TERR. DU NORD-OUEST</b>								
1000-1999			2	2,554			2	2,554
2000-2999			2	4,062			2	4,062
6000+			5	41,098			5	41,098
<b>TOTAL</b>			<b>9</b>	<b>47,714</b>			<b>9</b>	<b>47,714</b>
<b>CANADA - CANADA</b>								
1- 99	10	47	3,838	127,982	10	280	3,858	128,309
100- 499	9	2,170	1,294	316,641	70	23,152	1,373	341,963
500- 999	7	5,383	721	509,722	1,067	786,535	1,795	1,301,640
1000-1999	111	153,518	1,412	2,206,723	1,220	1,976,284	2,743	4,336,525
2000-2999	67	167,829	1,414	3,491,163	331	845,588	1,812	4,504,580
3000-3999	242	859,036	1,604	5,707,177	70	241,030	1,916	6,807,243
4000-4999	447	2,027,773	1,262	5,692,916	96	444,645	1,805	8,165,334
5000-5999	254	1,392,088	1,410	7,757,117	59	344,209	1,723	9,493,414
6000+	1,479	18,285,552	6,390	67,841,872	73	633,652	7,942	86,761,076
<b>TOTAL</b>	<b>2,626</b>	<b>22,893,396</b>	<b>19,345</b>	<b>93,651,313</b>	<b>2,996</b>	<b>5,295,375</b>	<b>24,967</b>	<b>121,840,084</b>

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE							
ARGENTIA	B	5	4,839	15	15,436	20	20,275
	C	6	5,108	3	3,316	9	8,424
		11	9,947	18	18,752	29	28,699
BAIE VERTE	B	3	9,389	3	3,729	6	13,118
	C	1	1,798	3	9,389	4	11,187
		4	11,187	6	13,118	10	24,305
BAY ROBERTS	B	4	1,163	3	1,725	7	2,888
	C	1	1,143			1	1,143
		5	2,306	3	1,725	8	4,031
BELL ISLAND	B			2	1,931	2	1,931
	C	1	2,798			1	2,798
		1	2,798	2	1,931	3	4,729
BOTHOOD	B	59	242,616	9	48,203	68	290,819
	C	9	52,746	61	250,439	70	303,185
		68	295,362	70	298,642	138	594,004
BURIN	B	60	28,663	17	9,544	77	38,207
	C	7	7,399	54	26,789	61	34,188
		67	36,062	71	36,333	138	72,395
CATALINA	B	5	2,826	4	5,524	9	8,350
	C			8	5,051	8	5,051
		5	2,826	12	10,575	17	13,401
CLARENVILLE	B			6	50,144	6	50,144
	C	4	38,303			4	38,303
		4	38,303	6	50,144	10	88,447
CORNER BROOK	B	44	168,468	44	79,681	88	248,149
	C	38	124,971	72	234,817	110	359,788
		82	293,439	116	314,498	198	607,937
FORTUNE	B	366	77,694	259	55,623	625	133,317
	C	3	1,055	141	38,829	144	39,884
		369	78,749	400	94,452	769	173,201
GOOSE BAY	B	16	183,465	3	15,985	19	199,450
	C	3	15,985	1	1,022	4	17,007
		19	199,450	4	17,007	23	216,457
GRAND BANK	B	50	23,427	21	19,284	71	42,711
	C	13	11,166	42	21,000	55	32,166
		63	34,593	63	40,284	126	74,877
HARBOUR BRETON	B	27	17,527	12	7,531	39	25,058
	C	10	9,233	28	15,786	38	25,019
		37	26,760	40	23,317	77	50,077
HARBOUR GRACE	B	12	6,553	8	14,711	20	21,264
	C	10	2,013	23	9,767	33	11,780
		22	8,566	31	24,478	53	33,044
HAWKE BAY	B	3	2,856			3	2,856
	C						
		3	2,856			3	2,856
HOLYROOD	B	4	48,556	24	259,873	28	308,429
	C	27	287,489	5	24,900	32	312,389
		31	336,045	29	284,773	60	620,858
LEWISPORTE	B	6	4,338	7	45,499	13	49,837
	C	4	34,716	2	3,174	6	37,890
		10	39,054	9	48,673	19	87,727
LONG POND	B	12	13,468			12	13,468
	C	1	235	11	13,004	12	13,239
		13	13,703	11	13,004	24	26,707
MARYSTOWN	B	19	17,439	19	19,056	38	36,495
	C	2	4,169	18	11,355	20	15,524
		21	21,608	37	30,411	58	52,019
PORT AUX BASQUES	B	3	1,535	38	27,828	41	29,363
	C	2	528	3	1,100	5	1,628
		5	2,063	41	28,928	46	30,991
PORT HOPE SIMPSON	B	2	1,904			2	1,904
	C						
		2	1,904			2	1,904

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PDRT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
LONG HARBOUR	B	15	47,390	6	123,468	21	170,858
	C	14	164,364	13	41,437	27	205,801
		29	211,754	19	164,905	48	376,659
ST. ALBANS	B			3	7,180	3	7,180
	C			3	7,180	3	7,180
ST. JOHNS	B	44	61,782	160	358,243	204	420,025
	C	71	232,996	38	72,991	109	305,987
		115	294,778	198	431,234	313	726,012
ST. LAWRENCE	B	3	3,128	10	4,684	13	7,812
	C	1	2,798			1	2,798
		4	5,926	10	4,684	14	10,610
STEPHENVILLE	B	17	187,155	31	194,855	48	382,010
	C	6	9,360	21	254,236	27	263,596
		23	196,515	52	449,091	75	645,606
TILT COVE	B	2	3,852			2	3,852
	C			1	1,850	1	1,850
		2	3,852	1	1,850	3	5,702
TOMMYS ARM	B	6	5,712			6	5,712
	C						
		6	5,712			6	5,712
NFLD-NES/T-N -NDA	B	80	38,859	150	107,241	230	146,100
	C	40	33,716	111	47,098	151	80,814
		120	72,575	261	154,339	381	226,914
TOTAL - PROVINCE	B	867	1,204,644	854	1,476,978	1,721	2,681,622
	C	274	1,044,089	659	1,087,350	933	2,131,439
		1,141 **	2,248,733 **	1,513 **	2,564,328 **	2,654 **	4,813,061 **
PR. EDWARD ISLAND / ILE DU PR. EDOUARD							
CHARLOTTETOWN	B	30	56,014	17	148,220	47	204,234
	C	5	18,756	5	12,644	10	31,400
		35	74,770	22	160,864	57	235,634
SOURIS	B	7	9,951			7	9,951
	C			11	18,077	11	18,077
		7	9,951	11	18,077	18	28,028
SUMMERSIDE	B	14	23,589	3	7,459	17	31,048
	C	3	7,459	15	24,624	18	32,083
		17	31,048	18	32,083	35	63,131
PEI-NES/IPE-NDA	B	5	6,955			5	6,955
	C			4	6,702	4	6,702
		5	6,955	4	6,702	9	13,657
TOTAL - PROVINCE	B	56	96,509	20	155,679	76	252,188
	C	8	26,215	35	62,047	43	88,262
		64 **	122,724 **	55 **	217,726 **	119 **	340,450 **
NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ECOSSE							
ANNAPOLIS ROYAL	B	2	3,229			2	3,229
	C			2	3,229	2	3,229
		2	3,229	2	3,229	4	6,458
BADDECK	B	9	15,931	2	5,260	11	21,191
	C			6	9,315	6	9,315
		9	15,931	8	14,575	17	30,506
BRIDGEWATER	B	5	4,319	8	7,641	13	11,960
	C	5	1,306	8	5,103	13	6,409
		10	5,625	16	12,744	26	18,369
DIGBY	B	2	4,728	1	327	3	5,055
	C			2	4,728	2	4,728
		2	4,728	3	5,055	5	9,783
HALIFAX	B	406	1,998,062	371	3,115,610	777	5,113,672
	C	542	4,769,946	541	3,814,340	1,083	8,584,286
		948	6,768,008	912	6,929,950	1,860	13,697,958
HANTSPORT	B	148	688,455	3	5,763	151	694,218
	C	3	5,763	148	688,455	151	694,218
		151	694,218	151	694,218	302	1,388,436

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
LITTLE NARROWS	B	75	336,987			75	336,987
	C			64	290,968	64	290,968
		75	336,987	64	290,968	139	627,955
LIVERPOOL	B	31	79,299	15	15,818	46	95,117
	C	32	65,088	56	130,326	88	195,414
		63	144,387	71	146,144	134	290,531
LUNENBURG	B	12	3,924	5	5,270	17	9,194
	C			11	3,541	11	3,541
		12	3,924	16	8,811	28	12,735
MULGRAVE	B	8	10,498	2	654	10	11,152
	C			3	5,486	3	5,486
		8	10,498	5	6,140	13	16,638
NORTH SYDNEY	B	51	32,179	4	3,036	55	35,215
	C	35	24,305	44	28,048	79	52,353
		86	56,484	48	31,084	134	87,568
PARRSBORO	B	3	3,578	1	1,177	4	4,755
	C	1	1,177	3	3,578	4	4,755
		4	4,755	4	4,755	8	9,510
PICTOU	B	7	15,243	11	40,989	18	56,232
	C	1	1,947			1	1,947
		8	17,190	11	40,989	19	58,179
PORT HAWKESBURY	B	242	1,645,255	90	1,819,720	332	3,464,975
	C	69	1,713,003	194	1,433,089	263	3,146,092
		311	3,358,258	284	3,252,809	595	6,611,067
PUGWASH	B	5	10,923			5	10,923
	C	1	1,418	6	13,083	7	14,501
		6	12,341	6	13,083	12	25,424
SHELburne	B	2	2,280	8	7,868	10	10,148
	C			1	640	1	640
		2	2,280	9	8,508	11	10,788
SYDNEY	B	27	136,291	32	256,478	59	392,769
	C	16	138,447	11	34,175	27	172,622
		43	274,738	43	290,653	86	565,391
WALTON	B	5	7,614			5	7,614
	C			5	7,614	5	7,614
		5	7,614	5	7,614	10	15,228
WEYMOUTH	B	6	9,363			6	9,363
	C			6	9,363	6	9,363
		6	9,363	6	9,363	12	18,726
WOLFVILLE	B	1	1,405	2	2,358	3	3,763
	C	2	2,358	1	1,405	3	3,763
		3	3,763	3	3,763	6	7,526
YARMOUTH	B	9	6,180	14	6,246	23	12,426
	C	2	2,322	9	6,180	11	8,502
		11	8,502	23	12,426	34	20,928
NS.-NES/N.-E.-NOA	B	14	15,914	27	10,142	41	26,056
	C	1	759	16	18,030	17	18,789
		15	16,673	43	28,172	58	44,845
TOTAL - PROVINCE	B	1,070	5,031,657	596	5,304,357	1,666	10,336,014
	C	710	6,727,839	1,137	6,510,696	1,847	13,238,535
		1,780 **	11,759,496 **	1,733 **	11,815,053 **	3,513 **	23,574,549 **
<b>NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK</b>							
BATHURST	B	28	63,680	11	56,675	39	120,355
	C			24	52,180	24	52,180
		28	63,680	35	108,855	63	172,535
BELLEDUNE	B	15	60,449	11	94,502	26	154,951
	C	12	95,355	15	59,153	27	154,508
		27	155,804	26	153,655	53	309,459
CARAQUET	B	5	6,848	1	989	6	7,837
	C			4	5,859	4	5,859
		5	6,848	5	6,848	10	13,696
CHATHAM	B			3	8,475	3	8,475
	C	1	2,468	1	2,468	2	4,936
		1	2,468	4	10,943	5	13,411

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLÉAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVÉES ET DÉPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
DALHOUSIE	B	84	444,771	18	156,500	102	601,271
	C	16	65,377	99	479,978	115	545,355
		100	510,148	117	636,478	217	1,146,626
GRAND MANAN	B	712	26,569	16	9,513	728	36,082
	C	1	24	704	18,469	705	18,493
		713	26,593	720	27,982	1,433	54,575
MONCTON	B	1	2,314			1	2,314
	C			1	2,314	1	2,314
		1	2,314	1	2,314	2	4,628
NEWCASTLE	B	76	162,646	20	56,891	96	219,537
	C	3	8,866	75	161,748	78	170,614
		79	171,512	95	218,639	174	390,151
SAINT JOHN	B	540	2,427,990	204	2,664,958	744	5,092,948
	C	294	3,304,358	473	2,402,893	767	5,707,251
		834	5,732,348	677	5,067,851	1,511	10,800,199
ST. ANDREWS	B	14	9,575	66	5,494	80	15,069
	C	100	7,447	49	11,552	149	18,999
		114	17,022	115	17,046	229	34,068
N.B.-NES/NDA	B	448	16,060	163	28,103	611	44,163
	C	27	15,162	325	12,985	352	28,147
		475	31,222	488	41,088	963	72,310
TOTAL - PROVINCE	B	1,923	3,220,902	513	3,082,100	2,436	6,303,002
	C	454	3,499,057	1,770	3,209,599	2,224	6,708,656
		2,377 **	6,719,959 **	2,283 **	6,291,699 **	4,660 **	13,011,658 **
QUEBEC / QUEBEC							
BAIE COMEAU	B	262	1,992,462	47	373,238	309	2,365,700
	C	125	857,484	332	2,129,246	457	2,986,730
		387	2,849,946	379	2,502,484	766	5,352,430
BLACK CAPE	B	17	39,451			17	39,451
	C			17	39,344	17	39,344
		17	39,451	17	39,344	34	78,795
CAP CHAT	B	8	19,178	2	753	10	19,931
	C			9	19,536	9	19,536
		8	19,178	11	20,289	19	39,467
CARLETON	B	2	3,902			2	3,902
	C			2	3,902	2	3,902
		2	3,902	2	3,902	4	7,804
CHANDLER	B	17	35,649			17	35,649
	C	2	5,224	19	40,873	21	46,097
		19	40,873	19	40,873	38	81,746
CHICOUTIMI	B	1	2,825	9	55,803	10	58,628
	C	4	9,321			4	9,321
		5	12,146	9	55,803	14	67,949
DONNACONA	B			4	772	4	772
	C			18	3,474	18	3,474
				22	4,246	22	4,246
GASPE	B	16	88,624	12	94,565	28	183,189
	C	1	1,559	6	5,762	7	7,321
		17	90,183	18	100,327	35	190,510
GRANDE VALLEE	B	2	5,304			2	5,304
	C			2	5,304	2	5,304
		2	5,304	2	5,304	4	10,608
GRINDSTONE	B	9	3,447	6	1,962	15	5,409
	C			10	4,051	10	4,051
		9	3,447	16	6,013	25	9,460
HAVRE ST. PIERRE	B	14	126,001	1	952	15	126,953
	C			14	126,001	14	126,001
		14	126,001	15	126,953	29	252,954
MONT LOUIS	B			4	31,466	4	31,466
	C						
				4	31,466	4	31,466
MONTREAL	B	1,887	9,766,352	1,848	10,608,357	3,735	20,374,709
	C	949	5,613,180	953	4,484,060	1,902	10,097,240
		2,836	15,379,532	2,801	15,092,417	5,637	30,471,949

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
CONTRECOEUR	B	14	108,969	33	345,833	47	454,802
	C	48	442,398	29	224,744	77	667,142
		62	551,367	62	570,577	124	1,121,944
LANORAIE	B	1	16,401	1	16,401	2	32,802
	C	1	16,401	1	16,401	2	32,802
NEW RICHMOND	B	3	7,575	2	16,022	5	23,597
	C	2	10,702	4	10,200	6	20,902
		5	18,277	6	26,222	11	44,499
PASPEBIAC	B	3	5,143	1	2,625	4	7,768
	C			1	2,160	1	2,160
		3	5,143	2	4,785	5	9,928
POINT AU PIC	B	2	790	1	740	3	1,530
	C						
		2	790	1	740	3	1,530
PORT ALFRED	B	187	738,141	132	1,031,203	319	1,769,344
	C	179	1,321,741	230	965,900	409	2,287,641
		366	2,059,882	362	1,997,103	728	4,056,985
PORT CARTIER	B	304	3,687,109	22	152,640	326	3,839,749
	C	38	315,805	440	5,139,098	478	5,454,903
		342	4,002,914	462	5,291,738	804	9,294,652
QUEBEC	B	405	2,638,250	208	2,298,034	613	4,936,284
	C	326	3,082,978	478	3,087,872	804	6,170,850
		731	5,721,228	686	5,385,906	1,417	11,107,134
RIMOUSKI	B	4	10,059	6	30,919	10	40,978
	C	1	1,075	2	4,409	3	5,484
		5	11,134	8	35,328	13	46,462
RIVIERE DU LOUP	B			1	13,424	1	13,424
	C			1	13,424	1	13,424
SEPT ILES	B	259	3,629,626	68	478,849	327	4,108,475
	C	41	260,422	421	5,388,748	462	5,649,170
		300	3,890,048	489	5,867,597	789	9,757,645
POINTE NOIRE	B	29	261,514	2	23,676	31	285,190
	C			131	1,430,245	131	1,430,245
		29	261,514	133	1,453,921	162	1,715,435
SOREL	B	201	1,408,872	66	491,963	267	1,900,835
	C	34	319,825	203	1,248,594	237	1,568,419
		235	1,728,697	269	1,740,557	504	3,469,254
TROIS RIVIERES	B	267	1,480,636	135	894,648	402	2,375,284
	C	61	425,663	210	1,079,904	271	1,505,567
		328	1,906,299	345	1,974,552	673	3,880,851
VALLEYFIELD	B	44	133,787	42	154,145	86	287,932
	C	41	146,048	43	125,663	84	271,711
		85	279,835	85	279,808	170	559,643
QUEBEC-NORTH/NORD	B	2	32,438	14	100,800	16	133,238
	C			2	32,438	2	32,438
		2	32,438	16	133,238	18	165,676
QUEBEC-NES/NOA	B	31	40,990	11	52,818	42	93,808
	C	4	5,986	3	14,619	7	20,605
		35	46,976	14	67,437	49	114,413
TOTAL - PROVINCE	B	3,991	26,283,495	2,678	17,272,608	6,669	43,556,103
	C	1,856	12,819,411	3,579	25,616,147	5,435	38,435,558
		5,847 **	39,102,906 **	6,257 **	42,888,755 **	12,104 **	81,991,661 **
ONTARIO / ONTARIO							
AMHERSTBURG	B	10	3,564	7	12,274	17	15,838
	C	1	11,114			1	11,114
		11	14,678	7	12,274	18	26,952
BADBLEY ISLAND	B	4	16,351			4	16,351
	C			2	22,520	2	22,520
		4	16,351	2	22,520	6	38,871
BELLEVILLE	B	2	306	2	306	4	612
	C						
		2	306	2	306	4	612

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
CARDINAL	B			10	20,272	10	20,272
	C	18	50,942			18	50,942
		18	50,942	10	20,272	28	71,214
CLARKSON	B	6	21,695	6	37,079	12	58,774
	C	1	7,859	19	87,802	20	95,661
		7	29,554	25	124,881	32	154,435
COBBOURG	B	2	108	1	26	3	134
	C						
		2	108	1	26	3	134
COLLINGWOOD	B	1	202	3	21,964	4	22,166
	C	4	16,848			4	16,848
		5	17,050	3	21,964	8	39,014
CORNWALL	B	28	100,365	5	33,995	33	134,360
	C	6	41,090	29	103,513	35	144,603
		34	141,455	34	137,508	68	278,963
COURTRIGHT	B	1	11,132			1	11,132
	C	1	11,114			1	11,114
		2	22,246			2	22,246
DEPOT HARBOUR	B	28	205,143			28	205,143
	C			45	353,688	45	353,688
		28	205,143	45	353,688	73	558,831
GODERICH	B	38	226,623	2	7,223	40	233,846
	C			33	275,040	33	275,040
		38	226,623	35	282,263	73	508,886
HAMILTON	B	120	420,610	554	4,825,749	674	5,246,359
	C	556	4,619,254	124	404,854	680	5,024,108
		676	5,039,864	678	5,230,603	1,354	10,270,467
KINGSTON	B	9	12,406	8	18,179	17	30,585
	C	2	9,176	1	9,228	3	18,404
		11	21,582	9	27,407	20	48,989
KINGSVILLE	B			10	59,249	10	59,249
	C	9	47,989			9	47,989
		9	47,989	10	59,249	19	107,238
LITTLE CURRENT	B	10	85,689	10	96,816	20	182,505
	C	23	245,006	38	308,312	61	553,318
		33	330,695	48	405,128	81	735,823
MARATHON	B	32	43,291	2	11,140	34	54,431
	C	13	105,228	34	45,753	47	150,981
		45	148,519	36	56,893	81	205,412
MICHIPICOTEN HARBOUR	B	2	16,615	3	29,660	5	46,275
	C	18	193,383			18	193,383
		20	209,998	3	29,660	23	239,658
MIDLAND	B	1	5,501	12	105,224	13	110,725
	C						
		1	5,501	12	105,224	13	110,725
MORRISBURG	B			1	3,629	1	3,629
	C						
				1	3,629	1	3,629
OAKVILLE	B	6	7,502	4	28,570	10	36,072
	C	5	35,770	4	4,683	9	40,453
		11	43,272	8	33,253	19	76,525
OSHAWA	B			19	83,405	19	83,405
	C	24	112,258			24	112,258
		24	112,258	19	83,405	43	195,663
OWEN SOUND	B			3	16,773	3	16,773
	C	1	4,025			1	4,025
		1	4,025	3	16,773	4	20,798
PARRY SOUND	B			14	85,554	14	85,554
	C	10	40,897			10	40,897
		10	40,897	14	85,554	24	126,451
PICTON	B	130	179,410	9	63,729	139	243,139
	C	5	55,615	151	423,059	156	478,674
		135	235,025	160	486,788	295	721,813

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.



TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
PORT COLBORNE	B	106	456,028	66	427,532	172	883,560
	C	25	167,432	107	501,555	132	668,987
		131	623,460	173	929,087	304	1,552,547
PORT CREDIT	B	10	39,095	1	4,339	11	43,434
	C	13	67,508	11	45,321	24	112,829
		23	106,603	12	49,660	35	156,263
PORT LAMBTON	B			1	14,529	1	14,529
	C	1	14,529			1	14,529
		1	14,529	1	14,529	2	29,058
PORT MCNICOLL	B			2	16,554	2	16,554
	C						
				2	16,554	2	16,554
PORT STANLEY	B	3	3,944	3	14,783	6	18,727
	C	3	14,783	2	2,346	5	17,129
		6	18,727	5	17,129	11	35,856
PRESCOTT	B	12	35,399	13	47,367	25	82,766
	C	7	21,080	1	9,238	8	30,318
		19	56,479	14	56,605	33	113,084
RED ROCK	B	1	4,339	2	1,094	3	5,433
	C						
		1	4,339	2	1,094	3	5,433
ST. CATHARINES	B	14	66,148	39	275,568	53	341,716
	C	15	127,289	7	22,094	22	149,383
		29	193,437	46	297,662	75	491,099
SARNIA	B	274	409,666	260	2,145,962	534	2,555,628
	C	211	2,395,030	201	391,479	412	2,786,509
		485	2,804,696	461	2,537,441	946	5,342,137
SAULT STE. MARIE	B	58	137,269	118	793,148	176	930,417
	C	191	1,550,123	75	231,752	266	1,781,875
		249	1,687,392	193	1,024,900	442	2,712,292
SERPENT RIVER	B			11	84,479	11	84,479
	C	14	114,436			14	114,436
		14	114,436	11	84,479	25	198,915
SOMBRA	B			3	16,004	3	16,004
	C	12	108,958			12	108,958
		12	108,958	3	16,004	15	124,962
THOROLD	B	3	3,646	24	147,210	27	150,856
	C	16	78,162	29	82,461	45	160,623
		19	81,808	53	229,671	72	311,479
THUNDER BAY	B	748	5,880,898	13	68,725	761	5,949,623
	C	38	178,193	440	2,426,493	478	2,604,686
		786	6,059,091	453	2,495,218	1,239	8,554,309
TORONTO	B	150	515,639	430	2,488,067	580	3,003,706
	C	524	2,736,412	249	818,264	773	3,554,676
		674	3,252,051	679	3,306,331	1,353	6,558,382
LAKEVIEW	B			127	1,771,164	127	1,771,164
	C	129	1,798,664			129	1,798,664
		129	1,798,664	127	1,771,164	256	3,569,828
TRENTON	B	2	146	2	6,647	4	6,793
	C						
		2	146	2	6,647	4	6,793
WALLACEBURG	B	9	15,040	2	7,592	11	22,632
	C	2	7,592			2	7,592
		11	22,632	2	7,592	13	30,224
WELLAND	B	5	5,917	8	41,290	13	47,207
	C	2	3,545			2	3,545
		7	9,462	8	41,290	15	50,752
WHITBY	B	4	507			4	507
	C						
		4	507			4	507
WINDSOR	B	567	481,391	498	688,162	1,065	1,169,553
	C	277	949,270	272	432,170	549	1,381,440
		844	1,430,661	770	1,120,332	1,614	2,550,993

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
ONTARIO-NES/NDA	B	2	77	32	417,220	34	417,297
	C	27	404,775			27	404,775
		29	404,852	32	417,220	61	822,072
TOTAL - PROVINCE	B	2,398	9,411,662	2,340	15,038,252	4,738	24,449,914
	C	2,204	16,345,349	1,874	7,001,625	4,078	23,346,974
		4,602 **	25,757,011 **	4,214 **	22,039,877 **	8,816 **	47,796,888 **
MANITOBA / MANITOBA							
CHURCHILL	B	28	254,963	2	14,297	30	269,260
	C	4	27,138	31	279,206	35	306,344
		32	282,101	33	293,503	65	575,604
TOTAL - PROVINCE	B	28	254,963	2	14,297	30	269,260
	C	4	27,138	31	279,206	35	306,344
		32 **	282,101 **	33 **	293,503 **	65 **	575,604 **
BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE							
BEECHER BAY	B	2	94	4	1,461	6	1,555
	C						
		2	94	4	1,461	6	1,555
BLUBBER BAY	B	17	38,247	40	14,803	57	53,050
	C			50	210,031	50	210,031
		17	38,247	90	224,834	107	263,081
BRITANNIA BEACH	B	5	10,913	17	4,035	22	14,948
	C	2	1,125	17	35,088	19	36,213
		7	12,038	34	39,123	41	51,161
CAMPBELL RIVER	B	120	461,314	68	44,494	188	505,808
	C	74	219,754	134	656,015	208	875,769
		194	681,068	202	700,509	396	1,381,577
CHEMAINUS	B	70	566,151	23	38,478	93	604,629
	C	18	4,168	59	518,420	77	522,588
		88	570,319	82	556,898	170	1,127,217
CLIO BAY	B			1	47	1	47
	C						
				1	47	1	47
COWICHAN BAY	B	13	84,316	2	11,203	15	95,519
	C	1	57	11	73,159	12	73,216
		14	84,373	13	84,362	27	168,735
CROFTON	B	306	1,987,347	51	15,796	357	2,003,143
	C	26	45,345	255	1,989,799	281	2,035,144
		332	2,032,692	306	2,005,595	638	4,038,287
ESQUIMALT	B			1	668	1	668
	C			1	668	1	668
GOLD RIVER	B	91	377,511	26	37,028	117	414,539
	C	20	47,705	82	385,485	102	433,190
		111	425,216	108	422,513	219	847,729
KITIMAT	B	57	451,875	26	169,444	83	621,319
	C	31	210,761	64	498,079	95	708,840
		88	662,636	90	667,523	178	1,330,159
LADYSMITH	B	10	59,403	7	304	17	59,707
	C	6	254	12	60,706	18	60,960
		16	59,657	19	61,010	35	120,667
LYALL HARBOUR	B			2	929	2	929
	C						
				2	929	2	929
MALKSOPE INLET	B			1	5,768	1	5,768
	C						
				1	5,768	1	5,768
MARBLE BAY	B	132	186,606	72	16,277	204	202,883
	C			97	252,032	97	252,032
		132	186,606	169	268,309	301	454,915
NAMU	B	1	880			1	880
	C			1	880	1	880
		1	880	1	880	2	1,760

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
NANAIMO	B	282	2,005,507	102	263,944	384	2,269,451
	C	101	106,512	229	1,874,509	330	1,981,021
		383	2,112,019	331	2,138,453	714	4,250,472
NEW WESTMINSTER	B	167	836,859	146	927,871	313	1,764,730
	C	159	1,149,644	139	977,063	298	2,126,707
		326	1,986,503	285	1,904,934	611	3,891,437
N. ARM FRASER R.	B			1	14	1	14
	C			1	14	1	14
OCEAN FALLS	B	1	4,287	5	10,395	6	14,682
	C	9	38,583	9	38,583	18	77,166
		10	42,870	14	48,978	24	91,848
PORT ALBERNI	B	212	1,589,465	38	28,075	250	1,617,540
	C	25	138,258	207	1,771,002	232	1,909,260
		237	1,727,723	245	1,799,077	482	3,526,800
PORT HARDY	B			2	1,689	2	1,689
	C			2	1,689	2	1,689
PORT MELLON	B	52	31,259	23	3,672	75	34,931
	C	24	21,944	19	29,835	43	51,779
		76	53,203	42	33,507	118	86,710
PORT MCNEILL	B	4	21,742			4	21,742
	C	4	21,742	4	21,742	8	43,484
POWELL RIVER	B	169	556,622	72	39,830	241	596,452
	C	41	138,744	151	596,290	192	735,034
	21D		695,366	223	636,120	433	1,331,486
PRINCE RUPERT	B	330	779,545	255	228,285	585	1,007,830
	C	135	270,844	190	798,913	325	1,069,757
		465	1,050,389	445	1,027,198	910	2,077,587
QUATSINO	B	39	274,561	7	48,166	46	322,727
	C	8	49,741	37	272,832	45	322,573
		47	324,302	44	320,998	91	645,300
ROBERTS BANK	B	137	2,972,645	3	4,639	140	2,977,284
	C	1	6,077	141	3,051,178	142	3,057,255
		138	2,978,722	144	3,055,817	282	6,034,539
SAANICHTON	B			1	47	1	47
	C			1	47	1	47
SODKE	B	43	18,024	9	1,690	52	19,714
	C	2	121	3	2,253	5	2,374
		45	18,145	12	3,943	57	22,088
SQUAMISH	B	23	15,516	16	4,974	39	20,490
	C	5	20,505	24	24,026	29	44,531
		28	36,021	40	29,000	68	65,021
TASU	B	21	231,144			21	231,144
	C			20	231,102	20	231,102
		21	231,144	20	231,102	41	462,246
TAHSIS	B	53	431,289	4	10,374	57	441,663
	C			55	425,277	55	425,277
		53	431,289	59	435,651	112	866,940
TEXADA	B	8	166,153			8	166,153
	C			8	166,153	8	166,153
		8	166,153	8	166,153	16	332,306
VANANDA	B	29	41,329	36	16,775	65	58,104
	C			59	161,833	59	161,833
		29	41,329	95	178,608	124	219,937
VANCOUVER	B	2,794	8,710,883	1,837	3,221,555	4,631	11,932,438
	C	1,175	5,693,301	2,126	11,128,114	3,301	16,821,415
		3,969	14,404,184	3,963	14,349,669	7,932	28,753,853
VICTORIA	B	1,206	2,460,122	883	1,140,599	2,089	3,600,721
	C	648	1,943,115	864	3,063,614	1,512	5,006,729
		1,854	4,403,237	1,747	4,204,213	3,601	8,607,450

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 8. VESSEL ARRIVALS AND DEPARTURES IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 8. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX (ARRIVEES ET DEPARTS) DES NAVIRES, PAR PORT.

PROVINCE - PORT	(*)	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TOTAL / TOTAL	
		NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET
BC-NES/C-B.-NDA	B	15	47,999	15	6,526	30	54,525
	C	7	5,489	7	47,561	14	53,050
		22	53,488	22	54,087	44	107,575
TOTAL - PROVINCE	B	6,409	25,419,608	3,795	6,319,187	10,204	31,738,795
	C	2,518	10,112,047	5,075	29,362,242	7,593	39,474,289
		8,927 **	35,531,655 **	8,870 **	35,681,429 **	17,797 **	71,213,084 **
NORTH-WEST TERR. / TERR. DU NORD-OUEST							
FRDBISHER BAY	B			1	12,298	1	12,298
	C	1	12,298			1	12,298
		1	12,298	1	12,298	2	24,596
NWT-NES/TNO-NDA	B	1	740	8	35,416	9	36,156
	C						
		1	740	8	35,416	9	36,156
TOTAL - PROVINCE	B	1	740	9	47,714	10	48,454
	C	1	12,298			1	12,298
		2 **	13,038 **	9 **	47,714 **	11 **	60,752 **
TOTAL - CANADA	B	16,742	70,922,471	10,807	48,711,172	27,549	119,633,643
	C	8,029	50,613,443	14,160	73,128,912	22,189	123,742,355
		24,771 **	121,535,914 **	24,967 **	121,840,084 **	49,738 **	243,375,998 **

B - BALLAST, C - CARGO / CARGAISON.

TABLE 9. CARGOBS HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE			DEPARTED / PARTI			PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS LOADED TONNES CHAR.	
<b>CARDINAL</b> VEG.OILS,FATS NES PORT TOTAL	1 *	4,872 *	675 675 *	*	*	*	<b>CARDINAL</b> HUIL.MAT.GRAS.VEG.NDA TOTAL DU PORT
<b>CLARKSON</b> CRUDE PETROLEUM PORT TOTAL	1 *	7,859 *	12,991 12,991 *	*	*	*	<b>CLARKSON</b> PETROLE BRUT TOTAL DU PORT
<b>CORNWALL</b> TEXTILE FIBRES NES CRUDE NON-MET.MIN.NES COTTON,TEXTILE WASTE VENEER,PLYWOOD PULP NEWSPRINT PAPER PAPER NES PAPERBOARD BLDG.PAPER AND BOARD WET MACHINE BOARD TEXTILE FAB.MTL NES ORGANIC CHEMICALS NES SYNTHETIC RUBBER PLASTIC MATERIALS LUBRICATING OIL,GREASE PRIMARY IRON,STEEL NES BARS AND RODS,STEEL PLATE & SHEET STEEL STRUCTURAL SHAPES PIPES,TUBES:IRON,STEEL NON-FERROUS METALS NES METAL FAB.BASIC PROD. ASBESTOS BASIC PROD. MISC.FABRICATED PROD. MACHINERY NES PASS.AUTOS AND CHASSIS MOTOR VEHICLE ENGINES PERSONAL,HOUSEHOLD GOODS FIREARMS,AMMUNITION MISC. END PRODUCTS NES PORT TOTAL			13,188			2,996 717 6 17 38,273 947 2,818 53 3 10 594 134 464 95 95 4 50 672 151 61 61 32 41 118 1 2 57 1 31	<b>CORNWALL</b> FIBRES TEXTILES NDA MIN.NON-MET.BRUTS NOA DECHETS DE COTON,TEXT. PLACAGES,CONTRE-PLAQ. PATE PAPIER JOURNAL PAPIER NDA CARTON PLAQ.CONSTR.,PAP/CART. CARTON EN PATE PRESSE OUVR.EN MAT.TEXT.NDA PROD.CHIM.ORGAN.NDA CADUTCHOUQ SYNTHETIQUE MATIERES PLASTIQUES HUILE,GRAISSE LUBRIF. FER,ACIER PRIMAIR.NDA BARRES ET TIGES ACIER TOLES,FEUILLES DACIER PROFILES DE CONSTRUCT. TUYAUX,TUBES:FER,ACIER METAUX NON-FERREUX NDA OUVR.DE BASE EN METAL OUVR.DE BASE AMIANTE OUVRAGES DIVERS MACHINES NDA VOITURES PART.,CHASSIS MOTEURS DE VEH.AUTOM. ART.PERS.ET MENAGERS ARMES A FEU,MUNITIONS PRODUITS FINIS DIV.NDA TOTAL DU PORT
<b>HAMILTON</b> LIVE ANIMALS, NES MEAT,FRESH OR FROZEN MEAT,CURED MEAT AND MEAT PREP.NES FISH,FRESH OR FROZEN FISH,SALTED OR CURED FISH,CANNED CHEESE MILK POWDER DAIRY PROD.EGGS,HONEY OATS BAKERY PROD.INC.FROZEN FRESH FRUITS,BERRIES FRUIT JUICES FRUIT PULP, PUREE FRUIT,PRES.NOT CANNED FRUITS, PREP. CANNED NUTS,EXC.OIL NUTS NES VEGETABLES, FRESH VEGETABLES, DRIED VEGETABLE PREP.NES RAW SUGAR MOLASSES, CRUDE SYRUP SUGAR PREPARATIONS COCOA AND CHOCOLATE COFFEE TEA SPICES SAUSAGE SKINS,CASINGS MISC.FOOD PREP.NES SOYA. OIL MEAL, CAKE CONC.COMPLETE FEEDS NON-ALCOHOLIC BEVERAGE ALE,BEER,STOUT,PORTER WINES FERM.ALCOHOLIC BEV. DIST.ALCOHOLIC BEV. TIBACCO NES SEEDS FOR SOWING NES	4 *	14,300 *	14,011 *	29 *	103,513 *	47,681 *	<b>HAMILTON</b> ANIMAUX VIVANTS, NDA VIANDE,FRAICHE / CONG. VIANDE FUMEE OU SALEE VIANDES ET PREP.NDA POISSON,FRAIS OU CONG. POISSON,SALE OU FUME POISSON EN BOITES FROMAGE LAIT EN POWDRE PROD.LAIT.,OEUFS,MIEL AVOINE PROD.BOUL.,PROD.CONG. FRUITS, BAIES FRAIS JUS DE FRUIT PULPE DE FRUIT, PUREE CONS. FRUITS NON BOITE FRUITS PREP. EN BOITE NOIX,SAUF OLEAG.NDA LEGUMES, FRAIS LEGUMES, SECS PREP. DE LEGUMES NDA SUCRE BRUT MELASSES, BRUTE SIROP PREP. A BASE DE SUCRE CACAO ET CHOCOLAT CAFE THE EPICES BOYAUX A SAUCISSES DIV.PREP.ALIM.NDA FARINE TOURT.GR.SOYA CONC.,PROV.COMPLETES BOISSONS NON-ALCOOLIQ. ALE,BIERE,STOUT,PORTER VINS BOISS.ALCOOL.FERME. BOISS.ALCOOL.DIST. TABACS NDA GRAINES DE SEMENCE NDA

TABLE 9. CARGOES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE			DEPARTED / PARTI			PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS LOADED TONNES CHAR.	
OIL SEEDS,NUTS NES			23				GRAINES,NOIX OLEAG.NDA
NURSERY, GREENHSE STOCK			10				PROD.PEPINIERE, SERRE
RUBBER, ALLIED GUMS, NAT			15,268			104	CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
CRUDE VEG.PROD.NES			175				PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA
TEXTILE FIBRES NES			5,434			397	FIBRES TEXTILES NDA
ZINC ORE AND CONC.						14,582	MINERAI, CONC. DE ZINC
ORES AND CONC. NES			5,710			2,818	MINERAI ET CONC. NDA
STONE, CRUDE NES			104				PIERRE BRUTE NDA
FLUORSPAR			21,251				SPATH FLUOR
PHOSPHATE ROCK			25,393				ROCHE PHOSPHATEE
CRUDE NON-MET. MIN. NES						2,831	MIN. NON-MET. BRUTS NDA
COTTON, TEXTILE WASTE			221			251	DECHETS DE COTON, TEXT.
LEATHER			1				CUIR
RUBBER FAB. MATERIALS			3				DEMI-PROD. CAOUTCHOUC
LUMBER AND TIMBER			357			157	BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
VENEER, PLYWOOD			4,338			15	PLACAGES, CONTRE-PLAQ.
WOOD FAB. MATERIALS			373				DEMI-PRODUITS EN BOIS
PULP			513			5,291	PATE
NEWSPRINT PAPER						33	PAPIER JOURNAL
PAPER NES						44	PAPIER NDA
PAPERBOARD						15	CARTON
BLDG. PAPER AND BOARD			199			27	PLAQ. CONSTR., PAP/CART.
WET MACHINE BOARD			15			13	CARTON EN PATE PRESSE
CORDAGE, TWINE, ROPE			4,023				CORDAGE, FICELLE, CORDE
JUTE WOVEN FABRICS			9				TISSUS DE JUTE
TEXTILE FAB. MTL NES			361			92	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
ANIMAL OILS, EXC. MARINE						50	HUIL. ANIM. SAUF AN. MAR.
FISH, MARINE ANIMAL OIL						3	HUIL. DE POISSON, AN. MAR.
SOYABEAN OIL						8,532	HUILE DE SOYA
VEG. OILS, FATS NES			17			2,241	HUIL. MAT. GRAS. VEG. NDA
OILS, FATS, WAXES NES			12				HUIL. MAT. GRAS. CIRE NDA
METALLIC SALTS			3,438			160	SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMS. NES			6,189			9	PROD. CHIM. INORG. NDA
ORGANIC CHEMICALS NES			741			336	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
FERTILIZERS NES			46,733			16,744	ENGRAIS CHIMIQUE NDA
AGRICULTURAL CHEMICALS			72			23	PROD. CHIM. AGRICOLES
SYNTHETIC RUBBER			2			1,036	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS			73			1,147	MATIERES PLASTIQUES
DYESTUFF, PIGMENT, PAINT			92			144	MAT. COLOR. PIG. PEINTURE
CHEM. SPECIALTIES NES						132	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
FUEL OIL			176,702				MAZOUT
LUBRICATING OIL, GREASE			2,300				HUILE, GRAISSE LUBRIF.
COKE			8,816			56,206	COKE
COAL TAR, PITCH			6			27,500	GOUDRON, BRAI DE BOUIL.
ASPHALT, ROAD OILS						131	ASPHALTE, BITUME LIQD
PETROL, COAL PROD. NES			28,100			11	DERIVE PETR. CHARB. NDA
FERRO-ALLOYS			7,984			80	FERRO-ALLIAGES
PRIMARY IRON, STEEL NES			1,910			681	FER, ACIER PRIMAIR. NDA
CASTINGS, FORGINGS			19,355				MOUL. PIECES FORGEES
BAR AND RODS, STEEL			34,322			1,060	BARRES ET TIGES ACIER
PLATE & SHEET STEEL			52,737			160,433	TOLES, FEUILLES DACIER
STRUCTURAL SHAPES			25,067			8,692	PROFILES DE CONSTRUCT.
PIPES, TUBES: IRON, STEEL			6,534			673	TUYAUX, TUBES: FER, ACIER
WIRE			296			107	FIL METALLIQUE
ALUMINUM			52			2,433	ALUMINIUM
COPPER AND ALLOYS			42			327	CUivre ET ALLIAGES
NICKEL AND ALLOYS			237			6,622	NICKEL ET ALLIAGES
ZINC AND ALLOYS						84	ZINC ET ALLIAGES
NON-FERROUS METALS NES			1,322			250	METAUX NON-FERREUX NDA
METAL FAB. BASIC PROD.			532			436	OUVR. DE BASE EN METAL
BRICKS, TILES NES			90				BRIQUES, TUILES NDA
GLASS BASIC PRODUCTS			2,705			13	OUVR. DE BASE EN VERRE
CEMENT			67				CIMENT
CEMENT BASIC PROD.						86	OUVR. DE BASE CIMENT
LIME						4	CHAUX
NON-MET. MIN. BASIC PROD			830			99	PROD. MIN. NON-MET. BASE
MISC. FABRICATED PROD.			219				OUVRAGES DIVERS
TRACTORS			1,928				TRACTEURS
MACHINERY NES			3,110			1,028	MACHINES NDA
RAILWAY ROLLING STOCK			139				MAT. ROUL. DE CH. DE FER
PASS. AUTOS AND CHASSIS			2,227			9	VOITURES PART., CHASSIS
TRUCKS AND CHASSIS			14			858	CAMIONS ET CHASSIS
MOTOR VEHICLE ENGINES			14			150	MOTEURS DE VEH. AUTOM.
ROAD MOTOR VEH. NES			12				VEH. AUTOM. ROUTIERS NDA
SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH			141				NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
RUBBER TIRES AND TUBES			17			35	PNEUS, CHAMBRES A AIR
EQUIPMENT MISC.			242			916	MATERIEL DIVERS
PERSONAL, HSEHLDL GODDS			758			180	ART. PERS. ET MENAGERS
CONTAINERS, CLOSURES			124			1,005	CONTENEURS, FERMETURES
MISC. ENO PRODUCTS NES			298			69	PRODUITS FINIS DIV. NDA
GENERAL CARGO			142			5	MARCHANDISES DIVERSES
CONTAINERIZED FREIGHT			427			249	FRET CONTENEURESE
PORT TOTAL	213 *	941,833 *	552,645 *	121 *	399,822 *	345,712 *	TOTAL DU PORT

TABLE 9. CARGOES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLÉAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNÉES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ÉTRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE			DEPARTED / PARTI			PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS LOADED TONNES CHAR.	
WHEAT						16,551	BLE
FUEL OIL			5,925				MAZOUT
PORT TOTAL	1 *	7,477 *	5,925 *	1 *	9,228 *	16,551 *	TOTAL DU PORT
MARATHON							MARATHON
PULP						16,372	PATE
PORT TOTAL	*	*	*	5 *	10,054 *	16,372 *	TOTAL DU PORT
OAKVILLE							OAKVILLE
GASOLINE			12,626				ESSENCE
FUEL OIL			51,293				MAZOUT
PORT TOTAL	5 *	35,770 *	63,919 *	*	*	*	TOTAL DU PORT
PORT COLBORNE							PORT COLBORNE
FUEL OIL			74				MAZOUT
SHIPS, AIRCRAFT, MIS. VEH			30				NAVIRES, AVIONS, VEH. DIV
PORT TOTAL	2 *	10,120 *	104 *	*	*	*	TOTAL DU PORT
PRESCOTT							PRESCOTT
WHEAT						16,800	BLE
MISC. FOOD PREP. NES			144				DIV. PREP. ALIM. NOA
RUBBER, ALLIED GUMS, NAT			338				CAOUTCHOUC GOMMES NAT.
PHOSPHATE ROCK			5,920				ROCHE PHOSPHATEE
LUMBER AND TIMBER			104				BOIS D'OEUVRE ET CHARP.
PLATE & SHEET STEEL			429				TOLES, FEUILLES D'ACIER
PORT TOTAL	3 *	11,046 *	6,935 *	1 *	9,238 *	16,800 *	TOTAL DU PORT
ST. CATHARINES							ST. CATHARINES
RAW SUGAR			4,200				SUCRE BRUT
ALUMINA, BAUXITE ORES			63,289				MINERAIS ALUMINE, BAUX.
TITANIUM ORE			2,801				MINERAI DE TITANE
ORES AND CONC. NES			14,429				MINERAIS ET CONC. NDA
SAND AND GRAVEL			17,088				SABLE ET GRAVIERS
MACHINERY NES			336			785	MACHINES NOA
PORT TOTAL	10 *	71,454 *	102,143 *	1 *	6,416 *	785 *	TOTAL DU PORT
SARNIA							SARNIA
WHEAT						13,683	BLE
VEGETABLE PREP. NES						5	PREP. DE LEGUMES NDA
DIST. ALCOHOLIC BEV.						1	BOISS. ALCOOL. DIST.
SOYA BEANS						20,531	GRAINE DE SOYA
INORGANIC CHEMS. NES						8,302	PROD. CHIM. INORG. NDA
GLYCOL						1,083	GLYCOL
ORGANIC CHEMICALS NES			1,894			13,724	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
SYNTHETIC RUBBER						32,179	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS			3,060			7,787	MATIERES PLASTIQUES
CHEM. SPECIALTIES NES						5,683	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
FUEL OIL			10,393				MAZOUT
PETROL. COAL PROD. NES			3,371			1,628	DERIVE PETR. CHARB. NDA
MACHINERY NES			122				MACHINES NDA
PORT TOTAL	5 *	16,694 *	18,840 *	37 *	146,661 *	104,606 *	TOTAL DU PORT
SAULT STE. MARIE							SAULT STE. MARIE
COPPER ORE AND CONC.						1,120	MINERAI, CONC. CUIVRE
GLYCOL						1,050	GLYCOL
ORGANIC CHEMICALS NES						4,250	PROD. CHIM. ORGAN. NDA
SYNTHETIC RUBBER						3,081	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
CASTINGS, FORGINGS						1,144	MOUL. PIECES FORGEES
PLATE & SHEET STEEL						24,968	TOLES, FEUILLES D'ACIER
MACHINERY NES			1,105			985	MACHINES NDA
PORT TOTAL	3 *	11,512 *	1,105 *	10 *	38,971 *	36,598 *	TOTAL DU PORT
THOROLD							THOROLD
ALUMINA, BAUXITE ORES			4,840				MINERAIS ALUMINE, BAUX.
NICKEL-COPPER ORE			177			86	MINER. DE CUIVRE-NICKEL
PULP						604	PATE
TEXTILE FAB. MTL NES						1	OUVR. EN MAT. TEXT. NDA
INORGANIC CHEMS. NES			59			1	PROD. CHIM. INORG. NDA
WIRE							FIL METALLIQUE
COPPER AND ALLOYS			62				CUIVRE ET ALLIAGES
NICKEL AND ALLOYS			9,277				NICKEL ET ALLIAGES
NON-MET. MIN. BASIC PROD						2,393	PROD. MIN. NON-MET. BASE
EQUIPMENT MISC.			1,312				MATERIEL DIVERS
PORT TOTAL	7 *	21,264 *	15,727 *	5 *	13,006 *	3,085 *	TOTAL DU PORT
THUNDER BAY							THUNDER BAY
BARLEY						70,217	ORGE
OATS						77,953	AVOINE
RYE						85,743	SEIGLE
WHEAT						220,878	BLE
CEREALS UNMILLED, NES						4,885	CEREALES NON MOUL., NDA
MALT AND MALT FLOUR						16,871	MALT ET FARINE DE MALT
WHEAT FLOUR						16,346	FARINE DE BLE

TABLE 9. CARGOBS HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIDNNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		TONS LOADED TONNES CHAR.	PORT ET MARCHANDISE	
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE			NET TONNAGE TONNAGE NET
VEGETABLES, DRIED					13,474	LEGUMES, SECS	
HULLS, SCREENINGS, CHAFF					68,191	ECOLURES, CRIBLURES, BAL	
BRAN, SHORTS, MIDDLES					8,572	SON, ISSUES DE CEREALES	
GROUND CEREALS NES					1,665	CEREALES MOULUES NDA	
OIL SEED MEAL, CAKE NES					13,622	FAR. TOURT. OLEAG. NDA	
FEEDS, VEGETABLE ORIGIN					547	PROV. D'ORIGINE VEGETALE	
CONC. COMPLETE FEEDS					160,400	CONC., PROV. COMPLETES	
FLAXSEED					341,227	GRAINE DE LIN	
MUSTARD SEED					45,996	GRAINE DE MOUTARDE	
RAPESEED					407,569	GRAINE DE COLZA	
OIL SEEDS, NUTS NES					12,955	GRAINES, NOIX OLEAG. NDA	
COPPER ORE AND CONC.					14,235	MINERAI, CONC. CUIVRE	
IRON ORE AND CONC					2,329	MINERAI, CONC. DE FER	
IRON AND STEEL SCRAP					3,381	DECHETS DE FER, DACIER	
LUMBER AND TIMBER					2,986	BOIS DOEUVRE ET CHARP.	
PULP					246	PATE	
NEWSPRINT PAPER					4,986	PAPIER JOURNAL	
CORDAGE, TWINE, RDPE			1,309			CORDAGE, FICELLE, CDRDE	
INORGANIC CHEMS. NES						2	PROD. CHIM. INORG. NDA
PLATE & SHEET STEEL			1,380			TOLES, FEUILLES DACIER	
TRACTORS			7,412			TRACTEURS	
EQUIPMENT MISC.					349	MATERIEL DIVERS	
PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS					3	ART. PERS. ET MENAGERS	
PORT TOTAL	5 *	34,553 *	10,101 *	156 *	1,595,628 *	TOTAL DU PORT	
TORONTO						TORONTO	
MEAT, FRESH OR FROZEN			126		839	VIANDE, FRAICHE / CONG.	
MEAT, CURED			379			VIANDE FUMEE OU SALEE	
MEAT AND MEAT PREP. NES			129		597	VIANDES ET PREP. NDA	
FISH, FRESH OR FROZEN			69		5	POISSON, FRAIS OU CONG.	
FISH, CANNED			1,763		7	POISSON EN BOITES	
LOBSTER					1	HOMARD	
SHELL FISH, NES			383		7	MOLLUSQUES CRUST., NDA	
CHEESE			33		21	FROMAGE	
DAIRY PROD. EGGS, HONEY			5		4	PROD. LAIT., OEUFS, MIEL	
BARLEY					10	DRGE	
CORN					9,926	MAIS	
CEREALS UNMILLED, NES			34		2	CEREALES NON MOD., NDA	
WHEAT FLOUR					35	FARINE DE BLE	
BAKERY PROD. INC. FROZEN			12		1	PROD. BOUL., PROD. CONG.	
MACARONI, CEREAL PROD.			17		24	PATES ALIM. PROD. CEREAL	
APPLES			99			POMMES	
FRESH FRUITS, BERRIES			1,294		18	FRUITS, BAIES FRAIS	
FROZEN FRUITS, BERRIES			311		4	FRUITS, BAIES CONGELES	
DRIED FRUITS			427			FRUITS SECS	
FRUIT JUICES			990			JUS DE FRUIT	
FRUIT PULP, PUREE			408			PULPE DE FRUIT, PUREE	
FRUIT, PRES. NOT CANNED			1,153			CONS. FRUITS NON BOITE	
FRUITS, PREP. CANNED			5,808		163	FRUITS PREP. EN BOITE	
NUTS, EXC. OIL NUTS NES			3,567		6	NOIX, SAUF OLEAG. NDA	
VEGETABLES, FRESH			267		73	LEGUMES, FRAIS	
VEGETABLES, FROZEN					25	LEGUMES, CONGELES	
VEGETABLES, DRIED			91		277	LEGUMES, SECS	
VEGETABLE PREP. NES			1,477		351	PREP. DE LEGUMES NOA	
RAW SUGAR			201,383			SUCRE BRUT	
SUGAR, NES					3,056	SUCRE, NDA	
MOLASSES, CRUDE			25,923			MELASSE, BRUTE	
SUGAR PREPARATIONS			205		4	PREP. A BASE DE SUCRE	
COCOA AND CHOCOLATE			1,688			CACAO ET CHOCOLAT	
COFFEE			1,252			CAFE	
TEA			1,220			THE	
SPICES			821		16	EPICES	
VINEGAR			54			VINAIGRE	
SAUSAGE SKINS, CASINGS			155		104	BOYAUX A SAUCISSES	
MISC. FOOD PREP. NES			17,659		398	DIV. PREP. ALIM. NDA	
SOYA. OIL MEAL, CAKE					53,716	FARINE TOURT. GR. SOYA	
OIL SEED MEAL, CAKE NES					7,720	FAR. TOURT. OLEAG. NDA	
CONC. COMPLETE FEEDS			114		8	CONC., PROV. COMPLETES	
NON-ALCOHOLIC BEVERAGE			19		30	BOISSONS NON-ALCOOLIQ.	
ALE, BEER, STOUT, PORTER			64			ALE, BIERE, STOUT, PORTER	
WINES			1,094		15	VINS	
DIST. ALCOHOLIC BEV.			8,004		58	BOISS. ALCOOL. DIST.	
CIGARETTES			2			CIGARETTES	
TOBACCO NES			11		709	TABACS NDA	
RAW HIDES AND SKINS			302		10,690	PEAUX ET CUIRS BRUT	
CRUDE ANIMAL PROD. NES					767	PR. BRUTS ORIG. ANIM. NDA	
SEEDS FOR SOWING NES			153		28	GRAINES DE SEMENCE NDA	
SOYA BEANS					60	GRAINE DE SOYA	
OIL SEEDS, NUTS NES			1,079		40	GRAINES, NOIX OLEAG. NDA	
NURSERY, GREENHSE STDCK			159			PROD. PEPINIERE, SERRB	
RUBBER, ALLIED GUMS, NAT			13,817		8	CAOUTCHOUC GUMMES NAT.	
CRUDE VEG. PROD. NES			82		11	PR. BRUTS ORIG. VEG. NDA	
LOGS					618	BILLES	



TABLE 9. CARGOES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE		DEPARTED / PARTI		PORT ET MARCHANDISE	
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE		NET TONNAGE TONNAGE NET
Wool and animal hair			282		42	Laine, poils animal
Textile fibres nes			2,600		210	Fibres textiles nda
Copper ore and conc.					673	Minerai, conc. cuivre
Iron ore and conc					59	Minerai, conc. de fer
Nickel-copper ore					5,392	Miner. de cuivre-nickel
Zinc ore and conc.			148			Minerai, conc. de zinc
Ores and conc. nes			650		1,262	Minerais et conc. nda
Iron and steel scrap					14	Dechets de fer, d'acier
Slag, dross, by-products					200	Prod. gueul. scor. prod.
Coal, nes					3	Charbon, nda
Crude petroleum			85,315			Petrole brut
Asbestos			1,539			Amiante
Clay materials nes					5	Matieres argil. nda
Crushed stone					1	Pierre concassee
Stone, crude nes			1,278			Pierre brute nda
Salt			46,216		35	Sel
Crude non-met. min. nes			40			Min. non-met. bruts nda
Cotton, textile waste			700		1,433	Dechets de coton, text.
Waste and scrap nes			43		152	Dechets et rebuts nda
Leather			52		5	Cuir
Rubber fab. materials			534		12	Demi-prod. caoutchouc
Lumber and timber			15,477		8,862	Bois oeuvre et charp.
Flooring					152	Lames pour parquet
Railway ties			30			Traverses de ch. fer
Veneer, plywood			25,322		150	Placages, contre-plaq.
Wood fab. materials			1,237		2	Demi-produits en bois
Pulp					630	Pate
Newsprint paper					104	Papier journal
Paper nes			319		519	Papier nda
Paperboard			1,790		8	Carton
Bldg. paper and board			2,270		1	Plaq. constr., pap/cart.
Wet machine board			239		60	Carton en pate presse
Cordage, twine, rope			2,743			Cordage, ficelle, corde
Textile fab. mtl nes			4,036		146	Ouvr. en mat. text. nda
Animal oils, exc. marine					6,988	Huil. anim. sauf an. mar.
Soyabean oil					35,195	Huile de soya
Veget. oils, fats nes			53,185		3,993	Huil. mat. gras. veg. nda
Oils, fats, waxes nes			1,143		3,693	Huil. mat. gras. cire nda
Sulphuric acid			28			Acide sulfurique
Metallic salts			737		1	Sels metalliques
Inorganic chems. nes			2,457		640	Prod. chim. inorg. nda
Organic chemicals nes			4,223		1,345	Prod. chim. organ. nda
Potash					39	Potasse
Fertilizers nes			242		101	Engrais chimique nda
Agricultural chemicals			505		6	Prod. chim. agricoles
Synthetic rubber			483		2,489	Caoutchouc synthetique
Plastic materials			3,556		941	Matieres plastiques
Dyestuff, pigment, paint			197		20	Mat. color. pig. peinture
Chem. specialties nes			312		1,112	Prod. chim. speciaux nda
Fuel oil			226,613			Mazout
Lubricating oil, grease			6,402		34	Huil. graisse lubrif.
Coke					45	Coke
Petrol, coal prod. nes			2,560		554	Derive petr. charb. nda
Ferro-alloys			180		1	Ferro-alliages
Primary iron, steel nes			2,436		110	Fer, acier primair. nda
Castings, forgings			1,636		91	Moul. pieces forgees
Bars and rods, steel			34,570		1,017	Barres et tiges acier
Plate & sheet steel			98,294		1,297	Toles, feuilles d'acier
Structural shapes			27,614		1,461	Profils de construct.
Pipes, tubes: iron, steel			11,296		231	Tuyaux, tubes: fer, acier
Wire			2,370		227	Fil metallique
Aluminum			4,415		606	Aluminium
Copper and alloys			294		7,795	Cuivre et alliages
Lead and alloys			134			Plomb et alliages
Nickel and alloys			639		172	Nickel et alliages
Zinc and alloys			7		463	Zinc et alliages
Non-ferrous metals nes			1,539		1,166	Metaux non-ferreux nda
Metal fab. basic prod.			12,464		1,069	Ouvr. de base en metal
Bricks, tiles nes			3,225		52	Briques, tuiles nda
Glass basic products			6,331		775	Ouvr. de base en verre
Asbestos basic prod.			46		32	Ouvr. de base amiante
Cement			31		4	Ciment
Cement basic prod.			14			Ouvr. de base ciment
Non-met. min. basic prod.			3,477		233	Prod. min. non-met. base
Misc. fabricated prod.			2,181		28	Ouvrages divers
Tractors			3,421		326	Tracteurs
Machinery nes			13,267		5,167	Machines nda
Railway rolling stock					3,302	Mat. roul. de ch. de fer
Pass. autos and chassis			1,606		6,906	Voitures part. ch. chassis
Buses and chassis			16		11	Autobus et chassis
Trucks and chassis			19		16	Camions et chassis
Motor vehicle engines			774		1,463	Moteurs de veh. autom.

TABLE 9. CARGOES HANDLED AT GREAT LAKES PORTS, TO AND FROM FOREIGN COUNTRIES VIA ST. LAWRENCE RIVER.

TABLEAU 9. MARCHANDISES MANUTENTIONNEES DANS LES PORTS DES GRANDS LACS, POUR ET DE PAYS ETRANGERS VIA LE SAINT-LAURENT.

PORT AND COMMODITY	ARRIVED / ARRIVE			DEPARTED / PARTI			PORT ET MARCHANDISE
	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS UNLOADED TONNES DECHAR.	NUMBER NOMBRE	NET TONNAGE TONNAGE NET	TONS LOADED TONNES CHAR.	
ROAD MOTOR VEH. NES			781			1	VEH.AUTOM.ROUTIERS NDA
SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH			397			36	NAVIRES,AVIONS,VEH.OIV
RUBBER TIRES AND TUBES			704			15	PNEUS, CHAMBRES A AIR
EQUIPMENT MISC.			6,758			3,034	MATERIEL DIVERS
PERSONAL,HSEHOLD GOODS			13,139			447	ART.PERS.ET MENAGERS
FIREARMS,AMMUNITION			269			11	ARMES A FEU,MUNITIONS
CONTAINERS,CLOSURES			373			239	CONTENEURS,FERMETURES
MISC. END PRODUCTS NES			5,309			529	PRODUITS FINIS DIV.NDA
GENERAL CARGO			62,453			2,213	MARCHANDISES DIVERSES
CONTAINERIZED FREIGHT			69,460			23,636	FRET CONTENEURESE
PORT TOTAL	454 *	2,069,218 *	1,181,544 *	237 *	777,706 *	231,962 *	TOTAL DU PORT
<b>WELLANO</b>							<b>WELLANO</b>
FERRO-ALLOYS			4,353				FERRO-ALLIAGES
PORT TOTAL	1 *	1,846 *	4,353 *	*	*	*	TOTAL DU PORT
<b>WINDSOR</b>							<b>WINDSOR</b>
MEAT,FRESH OR FROZEN			211			134	VIANDE,FRAICHE / CONG.
FISH,FRESH OR FROZEN			18				POISSON,FRAICHE OU CONG.
SHELL FISH,NES			3				MOLLUSQUES CRUST.,NDA
CHEESE			6				FROMAGE
BAKERY PROD.INC.FROZEN			10				PROD.BOUL.,PRDD.CONG.
FRESH FRUITS,BERRIES			66				FRUITS, BAIES FRAIS
FRUIT JUICES			3,296				JUS DE FRUIT
FRUITS, PREP. CANNED			211				FRUITS PREP. EN BOITE
NUTS,EXC.OIL NUTS NES			58				NOIX,SAUF OLEAG.NDA
VEGETABLE PREP.NES			3				PREP. DE LEGUMES NDA
SUGAR PREPARATIONS			3				PREP. A BASE DE SUCRE
COFFEE			250				CAFE
SAUSAGE SKINS,CASINGS			7				BOYAUX A SAUCISSES
MISC.FOOD PREP.NES			138				DIV.PREP.ALIM.NDA
TOBACCO NES						4,462	TABACS NDA
CRUDE VEG.PROD.NES			8				PR.BRUTS ORIG.VEG.NDA
TEXTILE FIBRES NES			20				FIBRES TEXTILES NDA
STONE,CRUDE NES			91				PIERRE BRUTE NDA
FLUORSPAR			28,538				SPATH FLUOR
WOOD FAB.MATERIALS			152				DEMI-PRODUITS EN BOIS
TEXTILE FAB.MTL NES			14				OUVR.EN MAT.TEXT.NDA
INORGANIC CHEMS. NES						113	PROD.CHIM.INORG.NDA
ORGANIC CHEMICALS NES			28				PROD.CHIM.ORGAN.NDA
PLASTIC MATERIALS			8				MATIERES PLASTIQUES
PRIMARY IRON,STEEL NES			100				FER,ACIER PRIMAIR.NDA
BAR AND RODS,STEEL			4,851				BARRES ET TIGES ACIER
PLATE & SHEET STEEL			108,315				TOLES,FEUILLES DACIER
STRUCTURAL SHAPES			3,592				PROFILES OE CONSTRUCT.
PIPES,TUBES:IRON,STEEL			3,534				TUYAUX,TUBES:FER,ACIER
WIRE			1				FIL METALLIQUE
COPPER AND ALLOYS			83				CUIVRE ET ALLIAGES
NON-FERROUS METALS NES			173				METAUX NON-FERREUX NDA
METAL FAB.BASIC PROD.			1,696				OUVR.DE BASE EN METAL
GLASS BASIC PRODUCTS			778				OUVR.DE BASE EN VERRE
MACHINERY NES			15			31	MACHINES NDA
MOTOR VEHICLE ENGINES			150			2	MOTEURS DE VEH.AUTOM.
SHIPS,AIRCRAFT,MIS.VEH			3				NAVIRES,AVIONS,VEH.DIV
RUBBER TIRES AND TUBES			5				PNEUS, CHAMBRES A AIR
EQUIPMENT MISC.			50				MATERIEL DIVERS
PERSONAL,HSEHOLD GOODS			82				ART.PERS.ET MENAGERS
MISC. END PRODUCTS NES			52				PRODUITS FINIS OIV.NDA
GENERAL CARGO			1				MARCHANDISES DIVERSES
PORT TOTAL	45 *	256,506 *	156,620 *	9 *	21,035 *	4,742 *	TOTAL DU PORT
<b>TOTAL - CANADA</b>	<b>760 **</b>	<b>3,516,324 **</b>	<b>2,147,638 **</b>	<b>612 **</b>	<b>2,526,814 **</b>	<b>2,420,522 **</b>	<b>TOTAL - CANADA</b>

TABLE 10. TUGS DEPARTED FROM CANADIAN PORTS IN INTERNATIONAL SEABORNE SHIPPING, BY PORT.

TABLEAU 10. MOUVEMENTS INTERNATIONAUX DE REMORQUEURS EN PROVENANCE DE PORTS CANADIENS, PAR PORTS.

PROVINCE - PORT	NUMBER / NOMBRE	GROSS TONS / TONNES BRUTS
<b>NEWFOUNDLAND / TERRE-NEUVE</b>		
STEPHENVILLE	1	30
TOTAL - PROVINCE	1 *	30 *
<b>NOVA SCOTIA / NOUVELLE-ECOSSE</b>		
HALIFAX	8	1,104
LUNENBURG	1	3
PORT HAWKESBURY	9	402
SYDNEY	1	1
TOTAL - PROVINCE	19 *	1,510 *
<b>NEW BRUNSWICK / NOUVEAU-BRUNSWICK</b>		
SAINT JOHN	21	1,249
N.B.-NES/NDA	1	29
TOTAL - PROVINCE	22 *	1,278 *
<b>QUEBEC / QUEBEC</b>		
MONTREAL	41	4,799
CONTRECOEUR	1	416
QUEBEC	5	672
TOTAL - PROVINCE	47 *	5,887 *
<b>ONTARIO / ONTARIO</b>		
AMHERSTBURG	4	276
BELLEVILLE	2	306
COBOURG	1	26
COLLINGWOOD	1	202
HAMILTON	25	2,105
KINGSTON	4	736
MARATHON	1	26
PORT COLBORNE	10	985
PRESCOTT	2	303
RED ROCK	1	26
ST. CATHARINES	6	663
SARNIA	86	4,967
SAULT STE. MARIE	16	642
TORONTO	2	163
WINDSOR	340	28,896
ONTARIO-NES/NDA	3	244
TOTAL - PROVINCE	504 *	40,566 *
<b>BRITISH COLUMBIA / COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>		
BEECHER BAY	3	101
BLUBBER BAY	38	12,005
BRITANNIA BEACH	12	318
CAMPBELL RIVER	36	1,362
CHEMINUS	18	417
CLIO BAY	1	47
COWICHAN BAY	1	57
CROFTON	46	2,365
GOLD RIVER	8	105
LADYSMITH	8	361
LYALL HARBOUR	1	32
MARBLE BAY	66	1,685
NANAIMO	52	1,613
NEW WESTMINSTER	12	711
N. ARM FRASER R.	1	14
OCEAN FALLS	1	7
PORT ALBERNI	31	2,606
PORT HARDY	1	12
PORT MELLON	25	1,233
POWELL RIVER	57	1,093
PRINCE RUPERT	161	15,612
ROBERTS BANK	1	38
SAANICHTON	1	47
SOOKE	6	242
SQUAMISH	15	873
TAHSIS	3	33
VANANDA	33	5,075
VANCOUVER	1,030	38,734
VICTORIA	556	32,145
BC-NES/C-B.-NDA	10	429
TOTAL - PROVINCE	2,234 *	119,372 *
TOTAL - CANADA	2,827 **	168,643 **

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY SERVICE  
1000 TAPPAN STREET ANN ARBOR MI 48106-1000  
TEL 734 763 7100 FAX 734 763 7101

DATE	DESCRIPTION	AMOUNT
1/15/88	PAYROLL	1000.00
1/22/88	PAYROLL	1000.00
1/29/88	PAYROLL	1000.00
2/5/88	PAYROLL	1000.00
2/12/88	PAYROLL	1000.00
2/19/88	PAYROLL	1000.00
2/26/88	PAYROLL	1000.00
3/5/88	PAYROLL	1000.00
3/12/88	PAYROLL	1000.00
3/19/88	PAYROLL	1000.00
3/26/88	PAYROLL	1000.00
4/2/88	PAYROLL	1000.00
4/9/88	PAYROLL	1000.00
4/16/88	PAYROLL	1000.00
4/23/88	PAYROLL	1000.00
4/30/88	PAYROLL	1000.00
5/7/88	PAYROLL	1000.00
5/14/88	PAYROLL	1000.00
5/21/88	PAYROLL	1000.00
5/28/88	PAYROLL	1000.00
6/4/88	PAYROLL	1000.00
6/11/88	PAYROLL	1000.00
6/18/88	PAYROLL	1000.00
6/25/88	PAYROLL	1000.00
7/2/88	PAYROLL	1000.00
7/9/88	PAYROLL	1000.00
7/16/88	PAYROLL	1000.00
7/23/88	PAYROLL	1000.00
7/30/88	PAYROLL	1000.00
8/6/88	PAYROLL	1000.00
8/13/88	PAYROLL	1000.00
8/20/88	PAYROLL	1000.00
8/27/88	PAYROLL	1000.00
9/3/88	PAYROLL	1000.00
9/10/88	PAYROLL	1000.00
9/17/88	PAYROLL	1000.00
9/24/88	PAYROLL	1000.00
10/1/88	PAYROLL	1000.00
10/8/88	PAYROLL	1000.00
10/15/88	PAYROLL	1000.00
10/22/88	PAYROLL	1000.00
10/29/88	PAYROLL	1000.00
11/5/88	PAYROLL	1000.00
11/12/88	PAYROLL	1000.00
11/19/88	PAYROLL	1000.00
11/26/88	PAYROLL	1000.00
12/3/88	PAYROLL	1000.00
12/10/88	PAYROLL	1000.00
12/17/88	PAYROLL	1000.00
12/24/88	PAYROLL	1000.00
12/31/88	PAYROLL	1000.00

APPENDIX - A - APPENDICE

List of Canadian Ports - Liste des ports canadiens

NEWFOUNDLAND - TERRE-NEUVE

Aguathuna  
Argentia  
Baie Verte  
Bay Roberts  
Bell Island  
Botwood  
Burin  
Carmanville  
Catalina  
Clarenville  
Corner Brook (incl. Hughes Brook, Curling,  
Humbermouth)  
Fortune  
Goose Bay  
Grand Bank  
Harbour Breton  
Harbour Grace  
Hare Bay  
Hawke Bay  
Holyrood  
Lewisporte  
Little Bay  
Long Pond (Manuels)  
Marystown  
Port aux Basques  
Port Hope Simpson  
Long Harbour  
St. Albans  
St. John's  
St. Lawrence  
Stephenville (incl. St. George's Flat Bay, Flat  
Point, Turf Point)  
Tilt Cove  
Tommy's Arm  
All other Newfoundland ports - Tous autres  
ports de Terre-Neuve

PRINCE EDWARD ISLAND - ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown  
Souris  
Summerside (Borden)  
All other Prince Edward Island ports - Tous  
autres ports de l'Île-du-Prince-Édouard

NOVA SCOTIA - NOUVELLE-ÉCOSSE

Annapolis Royal  
Baddeck  
Bridgewater  
Digby  
Halifax  
Hantsport  
Little Narrows  
Liverpool (Brooklyn)  
Lunenburg  
Margaretsville  
Mulgrave  
North Sydney  
Parrsboro  
Pictou  
Port Hawkesbury (incl. Point Tupper)

NOVA SCOTIA - Concluded - NOUVELLE-ÉCOSSE - fin

Pugwash  
Sheet Harbour  
Shelburne  
Sydney (Pt. Edward)  
Walton  
Weymouth  
Wolfville (incl. Pt. Williams)  
Yarmouth  
All other Nova Scotia ports - Tous autres ports  
de la Nouvelle-Écosse

NEW BRUNSWICK - NOUVEAU-BRUNSWICK

Bathurst  
Belledune  
Campbellton  
Caraquet  
Chatham  
Dalhousie  
Grand Manan (North Head)  
Moncton  
Newcastle (Bridgetown)  
Richibucto  
Saint John  
St. Andrews  
St. Stephen  
All other New Brunswick ports - Tous autres ports  
du Nouveau-Brunswick

QUÉBEC

Baie Comeau  
Beloeil  
Bic  
Black Cape  
Cap Chat  
Carleton  
Chandler  
Chicoutimi  
Contrecoeur  
Donnacona  
Forestville  
Gaspé  
Godbout  
Grande Vallée  
Grindstone  
Havre St. Pierre  
Lanoraie  
Les Escoumins  
Matane  
Mont Louis  
Montréal  
New Richmond  
Paspebiac  
Pentecôte  
Pointe-au-Pic  
Pointe-Noire (Clarke City)  
Port Alfred  
Port Cartier  
Port Menier  
Québec  
Rimouski

List of Canadian Ports - Continued - Liste des ports canadiens - suite

**QUÉBEC - Concluded**

Rivière-du-Loup  
St. Jean Port Joli  
St. Siméon  
Ste. Anne des Monts  
Sacré-Coeur  
Sept-Îles  
Sorel  
Trois-Pistoles  
Trois-Rivières  
Valleyfield  
Varenes  
Northern Quebec ports - Ports du nord  
de Quebec  
All other Quebec ports - Tous autres ports de  
Québec

**ONTARIO**

Amherstburg  
Badgeley Is.  
Belleville  
Britt  
Brockville  
Byng Inlet  
Cardinal  
Clarkson  
Cobourg  
Colborne  
Collingwood  
Cornwall  
Courtright  
Cutler  
Depot Harbour  
Erieau  
Goderich  
Hamilton  
Killarney  
Kingston  
Kingsville  
Lakeview  
Little Current  
Marathon  
Michipicoten Harbour  
Midland  
Morrisburg  
Nipigon  
Oakville (Bronte)  
Oshawa  
Owen Sound  
Parry Sound  
Picton  
Port Burwell  
Port Colborne  
Port Credit  
Port Hope  
Port Lambton  
Port Maitland  
Port McNicoll  
Port Stanley  
Prescott  
Red Rock  
St. Catharines (Port Weller, Pt. Dalhousie)

**ONTARIO - Concluded**

Sarnia  
Sault Ste. Marie (Marks Bay, Mill Pond)  
Serpent River  
Sombra  
Thorold  
Thunder Bay  
Toronto  
Trenton  
Wallaceburg  
Welland  
Whitby  
Windsor (Walkerville, Sandwich, Ojibway,  
Riverside)  
Northern Ontario ports - Ports du nord  
d'Ontario  
All other Ontario ports - Tous autres ports  
d'Ontario

**MANITOBA**

Churchill  
All other Manitoba ports - Tous autres ports du  
Manitoba

**BRITISH COLUMBIA - COLOMBIE-BRITANNIQUE**

Alert Bay  
Andy's Bay  
Bamberton  
Beaver Cove  
Bedwell Sound  
Beecher Bay  
Bella Coola (S. Bentinck Arm)  
Blind Bay  
Blubber Bay  
Britannia Beach  
Campbell River (Duncan Bay)  
Centre Bay  
Chemainus  
Clam Bay  
Clio Bay  
Coal Harbour  
Courtenay  
Cowichan Bay  
Crofton (Croft Hill)  
Esquimalt  
Fair Harbour  
Furry Creek  
Gold River  
Gowland Harbour  
Hastings Arm  
Jedway  
Jervis Inlet  
Kimsquit  
Kitkatla  
Kitimat  
Knight Inlet  
Ladysmith  
Lake Bay  
Little Espinosa Inlet  
Long Bay  
Loughborough Inlet  
Lyll Harbour

List of Canadian ports - Concluded - Liste des ports canadiens - fin

**BRITISH COLUMBIA - Continued - COLOMBIE-BRITANNIQUE - suite**

Mahatta River  
Malksope Inlet  
Marble Bay  
Marpole  
Masset  
Menzies Bay  
Moresby Camp  
Namu  
Nanaimo (Harmac)  
New Westminster  
North Arm Fraser River  
Ocean Falls  
Port Alberni  
Port Hardy (Hardy Bay)  
Port Harvey  
Port Mellon  
Port McNeill  
Port Renfrew  
Powell River  
Prince Rupert  
Rupert Inlet  
Quatsino  
Ragged Island  
Roberts Bank  
Saanichton  
Sandpoint  
Sarita River  
Shannon Bay

**BRITISH COLUMBIA - Concluded - COLOMBIE-BRITANNIQUE - fin**

Siwash (Okisollo)  
Skidegate  
Smith Inlet  
Sooke  
South Bay  
Squamish  
Tasu  
Tahsis  
Teakerne Arm  
Texada  
Toquart  
Ucluelet  
Vananda  
Vancouver (incl. Port Moody, North Arm, Ioco, Burnaby, English Bay, False Creek, Dollarton)  
Vanguard  
Victoria  
Watson Island  
West Bay  
Zeballos  
All other British Columbia ports - Tous autres ports de la Colombie-Britannique

**NORTHWEST TERRITORIES - TERRITOIRES DU NORD-OUEST**

Frobisher Bay  
All other Northwest Territories ports - Tous autres ports des Territoires du Nord-Ouest

APPENDIX - B - APPENDICE

List of Commodities

Marchandise

LIVE ANIMALS

Cattle  
Live animals, n.e.s.

ANIMAUX VIVANTS

Bovins  
Animaux vivants, n.d.a.

FOOD, FEED, BEVERAGES AND TOBACCO

Meat and Meat Preparations

Meat, fresh, chilled or frozen  
Meat, cured  
Meat and meat preparations, n.e.s.

ALIMENTS, ALIMENTS POUR ANIMAUX, BOISSONS ET TABACS

Viandes et préparations de viande

Viandes fraîches, refroidies ou congelées  
Viandes salées ou fumées  
Viandes et préparations de viande, n.d.a.

Fish and Marine Animals

Fish, fresh, chilled or frozen  
Fish, smoked, salted, dried or pickled  
Fish, canned  
Lobster  
Shell fish, n.e.s.; meat of marine animals; and other fishery foods and feeds

Poisson et animaux marins

Poisson frais, refroidi ou congelé  
Poisson fumé, salé, séché ou mariné  
Poisson, en boîtes  
Homard  
Coquillages, n.d.a.; viande d'animaux marins; et autres aliments de poisson et aliments de poisson pour animaux

Dairy Produce, Eggs and Honey

Butter  
Cheese  
Milk powder  
Dairy produce, n.e.s.; eggs and honey

Produits laitiers, oeufs et miel

Beurre  
Fromage  
Lait en poudre  
Produits laitiers, n.d.a.; oeufs et miel

Grain, Flour, Meal and Cereal Preparations

Barley  
Corn  
Oats  
Rye  
Wheat  
Cereals, unmilled, n.e.s.  
Corn meal and flour  
Corn starch  
Malt and malt flour  
Wheat flour  
Cereals, milled, n.e.s.  
Bakery products, incl. those frozen  
  
Macaroni and cereal products, and farinaceous substances and flour for use as food

Céréales, farine, et préparations de céréales

Orge  
Maïs  
Avoine  
Seigle  
Blé  
Céréales, non moulues, n.d.a.  
Semoule et farine de maïs  
Fécule de maïs  
Malt et farine de malt  
Farine de blé  
Céréales moulues, n.d.a.  
Produits de boulangerie, y compris produits congelés  
Pâtes alimentaires et produits céréaliers, substances farineuses et farine utilisées comme aliments

Fruits and Fruit Preparations

Apples (incl. crab-apples)  
Bananas and plantains  
Fresh or chilled fruits and berries, n.e.s.  
Frozen fruits and berries  
Dried and dehydrated fruits  
Fruit juices, unfermented, not concentrated, and fruit juice concentrates  
Fruit pulp and purée (not canned)  
Fruits, preserved, not canned, n.e.s.  
Fruits and preparations, canned (exc. infant foods)

Fruits et préparations de fruits

Pommes (y compris pommettes)  
Bananes et bananes des Antilles  
Baies et fruits frais ou refroidis, n.d.a.  
Baies et fruits congelés  
Fruits séchés ou déshydratés  
Jus de fruits, non fermentés, non concentrés et concentrés de jus de fruits  
Pulpe et purée de fruits (non en boîtes)  
Fruits, conservés, mais non en boîtes, n.d.a.  
Fruits et préparations, en boîtes (sauf aliments pour bébés)



**List of Commodities - Continued**

**FOOD, FEED, BEVERAGES AND TOBACCO -**

Concluded:

**Nuts, Except Oil Nuts**

Peanuts, roasted or otherwise prepared  
Nuts, except oil nuts, n.e.s.

**Vegetables and Vegetable Preparations**

Potatoes  
Vegetables, fresh or chilled, n.e.s.  
Vegetables, frozen  
Vegetables, dried  
Vegetables and vegetable preparations, n.e.s.

**Sugar and Sugar Preparations**

Raw sugar  
Sugar, n.e.s.  
Molasses, crude  
Molasses, refined  
Syrup  
Sugar preparations (incl. confectionery)

**Cocoa, Coffee, Tea and Spices**

Cocoa and chocolate  
Coffee  
Tea  
Spices  
Vinegar

**Margarine, Shortening and Lard**

Margarine and similar products  
Shortening  
Lard

**Miscellaneous Foods, Food Materials and Food Preparations**

Sausage skins or casings  
Miscellaneous foods, food materials and food preparations, n.e.s.

**Fodder and Feed, Except Unmilled Cereals**

Hay, forage and straw  
Hulls, screenings, chaff and scourings  
Wheat bran, shorts and middlings  
Ground cereals and by-products, n.e.s.  
Cottonseed oil meal and cake  
Soyabean oil meal and cake  
Oil seed meals and cake, n.e.s.  
Brewers' and distillers' grains and solubles  
Feeds of vegetable origin, n.e.s.  
Feeds of animal origin  
Concentrated and complete feeds

**Beverages**

Non-alcoholic beverages  
Ale, beer, stout and porter  
Wines  
Fermented alcoholic beverages, n.e.s.  
Distilled alcoholic beverages

**Tobacco**

Cigarettes  
Tobacco, n.e.s.

**Marchandise - suite**

**ALIMENTS, ALIMENTS POUR ANIMAUX, BOISSONS ET TABACS - fin:**

**Noix, sauf noix oléagineuses**

Cacahouètes, grillées ou autrement préparées  
Noix, sauf noix oléagineuses, n.d.a.

**Légumes et préparations de légumes**

Pommes de terre  
Légumes, frais ou refroidis, n.d.a.  
Légumes, congelés  
Légumes, séchés  
Légumes et préparations de légumes, n.d.a.

**Sucre et préparations à base de sucre**

Sucre brut  
Sucre, n.d.a.  
Mélasse, brute  
Mélasse, raffinée  
Sirop  
Préparations à base de sucre (y compris confiserie)

**Cacao, café, thé et épices**

Cacao et chocolat  
Café  
Thé  
Épices  
Vinaigre

**Margarine, shortening et saindoux**

Margarine et produits semblables  
Shortening  
Saindoux

**Aliments divers, matières nutritives et préparations alimentaires**

Enveloppes et boyaux à saucisses  
Aliments divers, matières nutritives et préparations alimentaires, n.d.a.

**Fourrage et aliments pour animaux, sauf céréales non moulues**

Foin, fourrages et paille  
Écalures, criblures, rebuts et impuretés  
Son, remoulage et issues de blé  
Céréales moulues et sous-produits, n.d.a.  
Tourteau et farine de graine de coton  
Tourteau et farine de graine de soya  
Tourteau de farine de graine oléagineuses, n.d.a.  
Grains et solubles de brasserie et de distillerie  
Aliments pour animaux d'origine végétale, n.d.a.  
Aliments pour animaux d'origine animale  
Aliments pour animaux concentrés et complets

**Boissons**

Boissons non alcooliques  
Ale, bière, porter et stout  
Vins  
Boissons alcooliques fermentées, n.d.a.  
Boissons alcooliques distillées

**Tabacs**

Cigarettes  
Tabacs, n.d.a.

List of Commodities - Continued

Marchandise - suite

CRUDE MATERIALS, INEDIBLE

**Crude Animal Products, Inedible (Except Fibres)**

Raw hides and skins and undressed fur skins  
Crude animal products, inedible (except fibres),  
n.e.s.

**Crude Vegetable Products, Inedible (Except Tobacco, Fibres and Wood)**

Seeds for sowing, n.e.s.  
Flaxseed  
Mustard seed  
Rapeseed  
Soya beans  
Oil seeds, oil nuts and oil kernels, n.e.s.  
Nursery and greenhouse stock and related materials  
Rubber and allied gums, natural, and natural gums and resins  
Crude vegetable products, inedible (except tobacco, fibres and wood), n.e.s.

**Crude Wood Materials**

Logs  
Bolts and round timber  
Pulpwood  
Crude wood materials, n.e.s.

**Textile and Related Fibres (Including Waste)**

Wool and fine animal hair suitable for spinning  
Textile and related fibres (including waste),  
n.e.s.

**Metallic Ores, Concentrates, Scrap Metals and By-Products (Alternative Classification)**

Alumina and bauxite ore  
Copper ore and concentrates and matte and precipitates  
Iron ore, crude, and concentrates, calcined, roasted or treated  
Lead ore and concentrates  
Manganese ore  
Nickel-copper ore, nickel-copper matte or speiss, and nickel concentrates  
Titanium ore  
Zinc ore and concentrates  
Ores, concentrates and precipitates, n.e.s.  
Iron and steel scrap  
Non-ferrous and precious metal scrap  
Slags, drosses and other by-products

**Coal, Crude Petroleum and Related Crude Products**

Coal, bituminous, sub-bituminous, and lignite  
Coal, n.e.s.  
Crude petroleum, petroleum tops and natural gasoline  
Crude petroleum, Canadian  
Natural gas and other crude bituminous substances

MATIÈRES BRUTES NON COMESTIBLES

**Produits bruts d'origine animale, non comestibles (sauf fibres)**

Peaux et cuirs bruts et pelleteries non apprêtées  
Produits bruts d'origine animale, non comestibles (sauf fibres), n.d.a.

**Produits bruts d'origine végétale, non comestibles (sauf tabacs, fibres et bois)**

Graines de semence, n.d.a.  
Graine de lin  
Graine de moutarde  
Graine de colza  
Fèves de soya  
Graines, noix et amandes oléagineuses, n.d.a.  
Produits de pépinière et de culture de serre et matières connexes  
Caoutchouc et gommes semblables, naturels et gommes et résines naturelles  
Produits bruts d'origine végétale, non comestibles (sauf tabacs, fibres et bois), n.d.a.

**Matières en bois brut**

Billes  
Billots et bois ronds  
Bois à pâte  
Matières en bois brut, n.d.a.

**Textiles et fibres connexes (y compris déchets)**

Laine et poil fin d'animal pouvant être filés  
Textiles et fibres connexes (y compris déchets),  
n.d.a.

**Minerais de métaux, concentrés, déchets de métaux et sous-produits (1re possibilité de classification)**

Alumine et minerai de bauxite  
Minerai, concentrés, matte et précipités de cuivre  
Minerai de fer brut et concentrés calcinés, grillés ou traités  
Minerai et concentrés de plomb  
Minerai de manganèse  
Minerai de nickel et de cuivre, matte ou speiss de nickel et de cuivre et concentrés de nickel  
Minerai de titane  
Minerai et concentrés de zinc  
Minerais, concentrés et précipités, n.d.a.  
Déchets de fer et d'acier  
Déchets de métaux non ferreux et précieux  
Scories, crasses et autres sous-produits

**Charbon, pétrole brut et produits bruts connexes**

Charbon bitumineux, sous-bitumineux et lignite  
Charbon, n.d.a.  
Pétrole brut, produits de tête et essence naturels  
Pétrole brut, canadien  
Gaz naturel et autres substances bitumineuses brutes

**List of Commodities - Continued**

**Marchandise - suite**

**CRUDE MATERIALS, INEDIBLE - Concluded:**

**Crude Non-metallic Minerals (Except Coal and Petroleum)**

Asbestos, unmanufactured, crude and fibre  
 Bentonite  
 China clay  
 Dolomite  
 Clay and other crude refractory materials, n.e.s.  
 Sand and gravel  
 Limestone  
 Crushed stone, incl. stone refuse (exc. limestone flux and crushed limestone)  
 Stone, crude, n.e.s.  
 Water and ice  
 Barytes, natural  
 Fluorspar  
 Gypsum  
 Phosphate rock  
 Salt  
 Sulphur in ores, crude and refined (exc. pharmaceutical grade)  
 Crude non-metallic minerals (except coal and petroleum), n.e.s.

**Waste and Scrap Materials, n.e.s.**

Cotton and textile rags and waste  
 Hogged fuel (wood)  
 Waste and scrap materials, n.e.s.

**FABRICATED MATERIALS, INEDIBLE**

**Leather**

Leather  
 Furs, dressed  
 Rubber fabricated materials

**Wood Fabricated Materials**

Lumber and timber  
 Flooring  
 Railway ties  
 Shingles and shakes  
 Lath of wood  
 Other sawmill products, n.e.s.  
 Veneer, plywood and wood building boards  
 Cooperage stock and box, crate and package  
 shook  
 Wood fabricated materials, n.e.s.

**Pulp**

Pulp

**Paper and Paperboard**

Newsprint paper  
 Paper, n.e.s.  
 Paperboard  
 Building paper and building board (exc. wood, plastic and gypsum board)  
 Wet machine board and converted paper

**Textile Fabricated Materials**

Cordage, twine and rope (exc. braided cords and threads)  
 Jute broad woven fabrics  
 Textile fabricated materials, n.e.s.

**MATIÈRES BRUTES NON COMESTIBLES - fin:**

**Minéraux bruts non métalliques (sauf charbon et pétrole)**

Amiante, non fabriqué, brut et en fibres  
 Bentonite  
 Kaolin  
 Dolomite  
 Argile et autres matières réfractaires brutes, n.d.a.  
 Sable et gravier  
 Pierre à chaux  
 Pierre concassée, y compris rebuts de pierre (non compris castine et pierre à chaux concassée)  
 Pierre brute, n.d.a.  
 Eau et glace  
 Barytine, naturelle  
 Fluorine  
 Gypse  
 Roche phosphatée  
 Sel  
 Soufre dans les minerais, brut ou raffiné (sauf qualité pharmaceutique)  
 Minéraux bruts non métalliques (sauf charbon et pétrole), n.d.a.

**Matières de rebut et déchets, n.d.a.**

Chiffons et déchets de textile et de coton  
 Bois débité en copeaux (combustible)  
 Matières de rebut et de déchet, n.d.a.

**MATIÈRES TRAVAILLÉES, NON COMESTIBLES**

**Cuir**

Cuir  
 Fourrures apprêtées  
 Demi-produits en caoutchouc

**Demi-produits en bois**

Bois d'oeuvre et bois de construction  
 Revêtements de parquetage  
 Traverses de voie ferrée  
 Bardeaux et bardeaux fendus  
 Latte de bois  
 Autres sciages, n.d.a.  
 Placage, contreplaqué et planches de construction  
 Demi-produits de tonnellerie et planchages à boîtes, cageots et emballages  
 Demi-produits en bois, n.d.a.

**Pâte**

Pâte

**Papier et carton**

Papier journal  
 Papier, n.d.a.  
 Carton  
 Plaques de construction, papier et carton (sauf planches en bois, en plastique ou en gypse)  
 Carton en pâte pressé et papier transformé

**Ouvrages en matières textiles**

Cordage, ficelle et corde (sauf cordes tressées et fils)  
 Tissus de jute larges  
 Ouvrages en matières textiles, n.d.a.

**List of Commodities - Continued**

**FABRICATED MATERIALS, INEDIBLE -**

Continued:

**Oils, Fats, Waxes, Extracts and Derivatives,  
Animal and Vegetable**

Animal oils and fats (exc. marine)

Fish and marine animal oils

Soyabean oil

Vegetable oils and fats, exc. essential oils,  
n.e.s.

Oils, fats, waxes, extracts and derivatives,  
animal and vegetable, n.e.s.

**Chemicals and Related Products**

Sulphuric acid (incl. oleum)

Metallic salts and peroxy salts, of inorganic  
acids

Inorganic chemicals, n.e.s.

Glycol

Organic chemicals, n.e.s.

Explosives, fuses and caps

Potash

Fertilizers and fertilizer materials, n.e.s.

Agricultural chemicals, formulated (crop and  
seed treatments and herbicides); other insecti-  
cides and rodenticides; and adhesives

Synthetic rubber (incl. rubber compounds and  
reclaimed rubber)

Plastic materials, not shaped, and plastics  
basic shapes and forms

Dyestuffs (exc. dyeing extracts); pigments,  
lakes and toners (exc. those in chemicals);  
and paints and related products

Chemical specialties, industrial, n.e.s.

**Petroleum and Coal Products**

Gasoline

Fuel oil

Lubricating oils and greases

Coke of petroleum and coal

Asphalts and road oils

Coal tar and coal pitch

Petroleum and coal products, n.e.s.

**Iron and Steel and Alloys**

Ferro-alloys

Pig iron

Primary iron and steel, n.e.s.

Castings and forgings (exc. pipes and fittings)

Bars and rods, steel

Plate, sheet and strip, steel

Structural shapes and sheet piling

Rails and railway track material

Pipes and tubes, iron and steel (exc. fittings  
and finished electrical conduit and tubing)

Wire (incl. wire rope)

**Non-Ferrous Metals**

Aluminum (including alloys)

Copper and alloys

Lead and alloys

Nickel and alloys

Zinc and alloys

Non-ferrous metals, n.e.s.

**Marchandise - suite**

**MATIÈRES TRAVAILLÉES, NON COMESTIBLES -**

suite:

**Huiles, matières grasses, cires, extraits et dérivés  
d'origine animale et végétale**

Huiles et matières grasses d'origine animale  
(sauf marine)

Huiles de poissons et d'animaux marins

Huile de soya

Huiles et matières grasses végétales, sauf huiles  
essentielles, n.d.a.

Huiles, matières grasses, cires, extraits et dérivés  
d'origine animale et végétale, n.d.a.

**Produits chimiques et produits connexes**

Acide sulfurique (y compris oleum)

Sels métalliques et persels d'acides inorganiques

Produits chimiques inorganiques, n.d.a.

Glycol

Produits chimiques organiques, n.d.a.

Explosifs, mèches et amorces

Muriate de potassium (potasse)

Engrais et matières fertilisantes, n.d.a.

Produits chimiques agricoles, formulés (produits  
pour cultures et semences et herbicides); autres  
insecticides et rodenticides; et adhésifs

Caoutchouc synthétique (y compris composés de  
caoutchouc et caoutchouc régénéré)

Matières plastiques non façonnées et formes  
élémentaires de matières plastiques

Matières colorantes (sauf extraits colorants); pig-  
ments, laques et tonifiants (sauf ceux des  
produits chimiques); et peintures et produits  
connexes

Produits chimiques industriels, spéciaux, n.d.a.

**Dérives du pétrole et du charbon**

Essence

Mazout

Graisses et huiles lubrifiantes

Coke de pétrole et de charbon

Asphalte et bitume liquide

Goudron et brai de houille

Dérivés du pétrole et du charbon, n.d.a.

**Fer et acier et alliages**

Ferro-alliages

Fonte brute

Acier et fer primaire, n.d.a.

Pièces moulées et forgées (sauf tuyaux et raccords)

Barres et tiges en acier

Tôle, feuilles et feuillards en acier

Profilés de construction et palplanches

Rails et matériaux de voie ferrée

Tuyaux et tubes en fer et en acier (sauf les rac-  
cords, les tubes et les conduits électriques  
finis)

Fil métallique (y compris cordage)

**Métaux non ferreux**

Aluminium (y compris alliages)

Cuivre et alliages

Plomb et alliages

Nickel et alliages

Zinc et alliages

Métaux non ferreux, n.d.a.

**List of Commodities - Concluded**

**FABRICATED MATERIALS, INEDIBLE -**

Concluded:

**Metal Fabricated Basic Products**

Metal fabricated basic products

**Non-metallic Mineral Basic Products**

Building brick, clay  
Drain tiles, sewer pipes and fittings  
Bricks, tiles (clay) and refractories, n.e.s.

Glass basic products  
Asbestos and asbestos-cement basic products  
Cement  
Cement and concrete basic products, n.e.s.  
Lime  
Non-metallic mineral basic products, n.e.s.

**Miscellaneous Fabricated Materials**

Miscellaneous fabricated materials

**END PRODUCTS, INEDIBLE**

**Machinery**

Tractors  
Machinery, n.e.s.

**Transportation and Communication Equipment**

Railway rolling stock  
Passenger automobiles and chassis  
Buses and chassis  
Trucks, truck chassis and truck tractors, commercial  
Military motor vehicles and trailers (exc. tanks)  
Motor vehicle engines, accessories, parts and assemblies  
Road motor vehicles, n.e.s.  
Ships and boats; aircraft; and miscellaneous vehicles (incl. parts and accessories)  
Rubber tires and tubes

**Equipment**

Equipment

**Personal and Household Goods**

Personal and household goods

**Miscellaneous**

Firearms, weapons and ammunition  
Containers and closures  
Miscellaneous end products, inedible, n.e.s.  
General Cargo

**Marchandise - fin**

**MATIÈRES TRAVAILLÉES, NON COMESTIBLES -**

fin:

**Ouvrages de base en métal**

Ouvrages de base en métal

**Produits minéraux non métalliques de base**

Briques à bâtir en argile  
Tuiles de drainage, tuyaux d'égout et raccords  
Briques, tuiles (argile) et matières réfractaires, n.d.a.  
Ouvrages de base en verre  
Produits de base en amiante et en amiante-ciment  
Ciment  
Produits de base en ciment et en béton, n.d.a.  
Chaux  
Produits minéraux non métalliques de base, n.d.a.

**Divers ouvrages**

Divers ouvrages

**PRODUITS TERMINAUX NON COMESTIBLES**

**Machinerie**

Tracteurs  
Machinerie, n.d.a.

**Matériel de transport et de communications**

Matériel roulant de chemin de fer  
Voitures particulières et châssis  
Autobus et châssis  
Camions, châssis de camion et tracteurs, commerciaux  
Véhicules militaires, etc., sauf chars d'assaut (canaux seulement)  
Moteurs, accessoires, pièces et pièces assemblées pour véhicules automobiles  
Véhicules automobiles pour routes, n.d.a.  
Navires et bateaux; avions; et divers véhicules (y compris pièces et accessoires)  
Pneus et chambres à air en caoutchouc

**Matériel**

Matériel

**Articles de soins personnels et articles ménagers**

Articles de soins personnels et articles de ménage

**Divers**

Armes à feu, armes et munitions  
Conteneurs et fermetures  
Divers produits terminaux non comestibles, n.d.a.  
Marchandise générale



Bulletins publiés par la  
Division des transports et des communications  
traitant du

**TRANSPORT PAR EAU**

Catalogue

**Périodiques**

54-001 Statistique sommaire des canaux – avril à décembre, M., Bil.

54-002 Statistiques Maritimes, M., Bil.

**Annuels**

54-201 *Canal Statistics*, Angl.

54-202 Transport maritime: Partie I, Transport maritime international (par pays), Bil.

54-203 Transport maritime: Partie II, Transport maritime international (par port), Bil.

54-204 Transport maritime: Partie III, Navigation nationale, Bil.

54-205 Transport par eau, Bil.

54-206 Transport maritime: Partie IV, Origine et destination pour certains ports, Bil.

54-207 Transport maritime: Partie V, Origine et destination de certaines marchandises, Bil.

M. – Mensuel

Angl. – Anglais

Bil. – Bilingue

*Outre les publications ci-dessus énumérées, Statistique Canada publie une grande variété de rapports statistiques sur le Canada tant dans le domaine économique que social. On peut se procurer gratuitement un catalogue complet des publications courantes à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.*



1010703013

Reports Published by the  
Transportation and Communications Division  
dealing with

**WATER TRANSPORT**

Catalogue

**Periodical**

54-001 Summary of Canal Statistics – April to December, M., Bil.

54-002 Shipping Statistics, M., Bil.

**Annual**

54-201 Canal Statistics, E.

54-202 Shipping Report: Part I, International Seaborne Shipping (by Country), Bil.

54-203 Shipping Report: Part II, International Seaborne Shipping (by Port), Bil.

54-204 Shipping Report: Part III, Coastwise Shipping, Bil.

54-205 Water Transportation, Bil.

54-206 Shipping Report: Part IV, Origin and Destination for Selected Ports, Bil.

54-207 Shipping Report: Part V, Origin and Destination for Selected Commodities, Bil.

M. – Monthly

E. – English

Bil. – Bilingual

*In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available free on request from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.*